



**BMW  
MOTORRAD**

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

R 1250 RT



**MAKE LIFE A RIDE**

---

---

**Данные мотоцикла**

Модель

---

Идентификационный номер т/с

---

Цветовой индекс

---

Первая регистрация

---

Номерной знак

---

---

**Данные дилера**

Контактное лицо сервисной службы

---

Г-н/г-жа

---

Номер телефона

---

Адрес дилера/телефон (печать фирмы)

---

# ВАШ BMW.

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

## **О данном руководстве по эксплуатации**

Прежде чем запустить двигатель своего нового BMW, внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пусть BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

<b>01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</b>	<b>2</b>	<b>03 ИНДИКАЦИЯ</b>	<b>26</b>
Поиск нужной информации	4	Контрольные и сигнальные лампы	28
Сокращения и символы	4	Вид меню	29
Комплектация	5	Вид Pure Ride	30
Технические характеристики	6	Окно «Мой мотоцикл»	34
Актуальность	6	Предупреждения	36
Дополнительные источники информации	6	<b>04 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ</b>	<b>74</b>
Сертификаты и разрешения на эксплуатацию	7	Предупреждения	76
Запоминающее устройство	7	Органы управления	76
Bluetooth®	13	Мой мотоцикл	77
Функции Connectivity	14	Управление	79
		Настройки	80
		Bluetooth	81
		Многоскранный режим	84
		Навигация	84
		Медиа	87
		Телефон	88
		Версия программного обеспечения	89
		Информация о лицензиях	89
<b>02 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	<b>16</b>	<b>05 ПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>90</b>
Общий вид слева	18	Замок зажигания	92
Общий вид справа	19	Зажигание	
Общий вид кокпита	20	с Keyless Ride	93
Под сиденьем водителя	21	Аварийный выключатель	98
Левый комбинированный выключатель	22	Световые приборы	99
Правый комбинированный выключатель	23		
Панель приборов	24		

Система динамической регулировки тяги (DTC)	103	Сиденья	150
Электронная регулировка ходовой части (D-ESA)	103	Предварительное напряжение пружины	152
Режим движения	104	Амортизация	154
Круиз-контроль	105	<hr/>	
Система контроля дистанции (ACC)	109	<b>08 ВОЖДЕНИЕ</b>	156
Hill Start Control (HSC)	115	Указания по технике безопасности	158
Система охранной сигнализации (DWA)	118	Регулярная про- верка	162
Обогрев	121	Запуск	162
Вещевой отсек	124	Обкатка	165
Кнопки быстрого выбора	128	Переключение	166
Центральный замок	128	Тормозная система	167
Кофр	133	Постановка мотоцикла на стоянку	170
<hr/>		Заправка топливом	171
<b>06 АУДИОСИСТЕМА</b>	136	Крепление мотоцикла для транспортировки	177
Радиоприемник	138	<hr/>	
Настройки звука	140	<b>09 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ</b>	180
Плеер	142	Общие указания	182
Воспроизведение музыки через шлем	142	Антиблокировочная система (ABS)	182
<hr/>		Система динамической регулировки тяги (DTC)	186
<b>07 РЕГУЛИРОВКА</b>	144	Регулировка тормозящего момента двигателя	188
Зеркала	146	Система контроля дистанции (ACC)	189
Фара	146		
Ветрозащитный щиток	146		
Сцепление	148		
Тормоз	149		

Электронная регулировка ходовой части (D-ESA)	192	Осветительные приборы	231
Режим движения	193	Помощь при запуске	231
Система динамического контроля за торможением (DBC)	195	Аккумуляторная батарея	233
Система контроля давления в шинах (RDC)	196	Предохранители	238
Ассистент переключения	198	Штекер бортовой системы диагностики	239
Hill Start Control (HSC)	200	<hr/>	
ShiftCam	201	<b>11 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ</b>	242
Адаптивный поворотный свет	202	Общие указания	244
<hr/>		Розетки	244
<b>10 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	204	Топкейс	245
Общие указания	206	Специальные принадлежности	248
Набор инструментов	207	<hr/>	
Щиток амортизационной стойки	207	<b>12 УХОД</b>	250
Подставка под переднее колесо	208	Средства по уходу	252
Моторное масло	209	Мойка мотоцикла	252
Тормозная система	211	Чистка деталей, чувствительных к повреждениям	254
Сцепление	216	Уход за лакокрасочным покрытием	255
Охлаждающая жидкость	216	Консервация	256
Шины	218	Подготовьте мотоцикл к длительному хранению	256
Диски	219	Введите мотоцикл в эксплуатацию	257
Колеса	220		
Глушитель	228		

<b>13 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ</b>	<b>258</b>	<b>14 СЛУЖБА СЕРВИСА</b>	<b>278</b>
Таблица неисправностей	260	Сервисное обслуживание	
Резьбовые соединения	265	BMW Motorrad	280
Топливо	267	История сервисного обслуживания	
Моторное масло	268	BMW Motorrad	281
Двигатель	268	Услуги по обеспечению мобильности	
Сцепление	269	BMW Motorrad	281
Коробка передач	269	Работы по техническому обслуживанию	282
Задний редуктор	270	План ТО	283
Рама	271	Контроль	
Ходовая часть	271	BMW Motorrad после обкатки	285
Тормозная система	272	Подтверждения технического обслуживания	286
Колеса и шины	273	Подтверждения сервисного обслуживания	298
Электрооборудование	274		
Размеры	275	<b>ПРИЛОЖЕНИЕ</b>	<b>300</b>
Массы	276	сертификат ЕАС	301
Параметры движения	276		
Радиоприемник	277	<b>АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ</b>	<b>302</b>
Динамик (зависит от т/с)	277		

# ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

01



---


<b>ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ</b>	<b>4</b>
<b>СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ</b>	<b>4</b>
<b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b>	<b>5</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>6</b>
<b>АКТУАЛЬНОСТЬ</b>	<b>6</b>
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ</b>	<b>6</b>
<b>СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ</b>	<b>7</b>
<b>ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО</b>	<b>7</b>
<b>BLUETOOTH®</b>	<b>13</b>
<b>ФУНКЦИИ CONNECTIVITY</b>	<b>14</b>


## 4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

### ПОИСК НУЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ


При составлении данного руководства по эксплуатации мы старались максимально облегчить поиск нужной информации. Для поиска определенных тем мы рекомендуем вам пользоваться подробным алфавитным указателем, помещенным в конце данного руководства. Общие сведения о вашем транспортном средстве содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Проведение любых работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо задокументировать в главе «Сервисное обслуживание». Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания.


### СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ


 **ОСТОРОЖНО** Низкий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности может привести к травмам легкой и средней тяжести.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Средний уровень опасности. Несоблюдение мер предо-

сторожности может привести к тяжелой травме или смертельному исходу.


 **ОПАСНО** Высокий уровень опасности. Несоблюдение мер предосторожности ведет к тяжелой травме или смертельному исходу.


 **ВНИМАНИЕ** Особые указания и меры предосторожности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.


 Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.


• Указание к действию.

» Результат действия.

 Ссылка на страницу с дополнительной информацией.

 Обозначает конец информации, касающейся комплектации и принадлежностей.

 Момент затяжки.

	Технические характеристики.	DTC	Система динамической регулировки тяги.
LA	Комплектация для конкретной страны.	DWA	Система охранной сигнализации.
SA	Дополнительное оборудование. Заказанные вами элементы дополнительного оборудования BMW Motorrad устанавливаются на мотоцикл в процессе его сборки на заводе.	EWS	Электронная противоголодная система.
SZ	Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.	RDC	Система контроля давления воздуха в шинах.
ABS	Антиблокировочная система.	<hr/>	
ACC	Регулировка дистанции (Active Cruise Control).	<b>КОМПЛЕКТАЦИЯ</b>	
ASC	Автоматическая система контроля стабильности.	При покупке мотоцикла BMW Motorrad вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ), предлагаемые BMW. Просим отнестись с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.	
D-ESA	Электронная регулировка ходовой части.	Если ваш мотоцикл оснащен оборудованием, которое не	

## 6 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве.

---

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.

Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например, по причине выбранного дополнительного оборудования, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных документах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное

средство всегда имеют приоритет перед данными в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

---

### АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего транспортного средства. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

---

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

#### Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad в любое время охотно ответит на ваши вопросы.

## Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководства по управлению и установке возможных принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad, например о системах мотоцикла, можно найти на [bmw-motorrad.com/manuals](http://bmw-motorrad.com/manuals).

---

## СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Сертификат для транспортного средства и официальные разрешения на эксплуатацию принадлежностей можно скачать на

[bmw-motorrad.com/certification](http://bmw-motorrad.com/certification).

---

## ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

### Общая информация

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, например, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного

функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы помощи водителю. Кроме того, блоки управления обеспечивают комфорт или передачу информационно-развлекательных данных. Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

### Привязка данных мотоцикла к владельцу

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от конкретной страны с помощью идентификационного номера транспортного средства, номерного знака и соответствующих административных органов можно определить владельца транспортного средства. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись ConnectedDrive.

## 8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

### **Политика конфиденциальности**

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему закону о защите данных обладают определенными правами по отношению к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные.

Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные.

Таковыми организациями могут быть:

- Изготовитель транспортного средства
- Квалифицированный сервисный партнер
- Специализированные СТО
- Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется

соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством.

Право на получение информации распространяется также на данные, которые были переданы другим компаниям или организациям.

Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указания о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и контактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации.

Владелец транспортного средства может поручить дилеру BMW Motorrad, другому квалифицированному сервисному партнеру или СТО на платной основе считать сохраненные в транспортном средстве данные.

Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемый законом диагностический разъем (OBD) в транспортном средстве.

### **Предусмотренные законом требования по разглашению информации**

Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предоставлять сохраненные у него данные соответствующим организациям. Подобное предоставление информации в требуемом объеме выполняется в отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание данных из транспортного средства.

### **Эксплуатационные данные в транспортном средстве**

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.

Например:

- Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, скорость вращения колеса, замедление движения
- Состояния окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превышающий продолжительность эксплуатации.

Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохранения технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях.

Подобная информация документирует в целом состояние детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:

- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Нарушение функционирования и неисправности в важных компонентах системы, например системе освещения и тормозной системе
- Реакции транспортного средства в особых дорожных ситуациях, например при использовании систем управления динамикой движения

## 10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

–Информация о событиях, вызывающих повреждение транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознавания и устранения нарушения функционирования, а также для оптимизации функций транспортного средства его изготовителем.

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей.

В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства может быть считана из транспортного средства.

Считывание информации может выполняться партнером BMW Motorrad, другим квалифицированным сервисным

партнером или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемый законом диагностический разъем (OBD) в транспортном средстве.

Данные поступают от соответствующих пунктов сети дилеров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправностей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества.

Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мониторингу технических характеристик изделий в соответствии с гарантией. Для выполнения данных обязательств изготовителю требуются технические характеристики из транспортного средства. Эти данные могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.

Сброс ЗУ неисправностей и событий в транспортном средстве возможен в рамках ремонта или сервисных работ у дилера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или на специализированной СТО.



## **Ввод и передача данных в транспортном средстве**

### **Общая информация**

В зависимости от комплектации настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспортном средстве и в любой момент изменить или сбросить.

Например:

- Регулировка положения ветрозащитного щитка
- Регулировка ходовой части

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного средства, например через смартфон.

К их числу в зависимости от комплектации относятся:

- Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
- Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
- Введенные цели поездки
- Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся на

устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, MP3-плеере. Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исключительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

### **Интегрирование мобильных конечных устройств**

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.

При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, напри-

## 12 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

мер, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например навигации или воспроизведения музыки.

Вид дальнейшей обработки данных определяется поставщиком соответствующего используемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной системы мобильного конечного устройства.

### Сервисы

#### Общая информация

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передающим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использовать так называемые онлайн-

функции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

#### Услуги производителя транспортного средства

Функции услуг в режиме реального времени от изготовителя транспортного средства описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится также релевантная информация о защите данных. Для предоставления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осуществляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства.

Выходящие за рамки предоставления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или пред-

варительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом функции.

### **Услуги других поставщиков**

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какого-либо влияния на содержание обмениваемых данных. Информацию о виде, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

---

### **BLUETOOTH®**

Bluetooth – это беспроводная технология связи малого радиуса действия. Устройства Bluetooth осуществляют передачу по технологии Short Range Devices (ближняя связь) в диапазоне частот ISM (Industrial, Scientific and Medical Band), не требующем наличия

лицензии, от 2,402...2,480 ГГц. Ими можно пользоваться во всем мире без специального допуска.

Хотя Bluetooth предполагает максимально надежное соединение на коротких расстояниях, возможны помехи, как и в любой технологии радиосвязи. Возможны как кратковременные сбои, так и полный обрыв соединения. В частности, при использовании нескольких устройств в одной сети Bluetooth нельзя гарантировать безупречную работу в любой ситуации.

### **Возможные источники помех:**


- Поля радиопомех из-за передающих вышек и аналогичного оборудования.
- В случае неправильного применения в данных устройствах стандарта Bluetooth.
- Из-за других находящихся поблизости устройств, поддерживающих Bluetooth.
- Экранирование металлическими предметами или объектами.

## 14 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

### ФУНКЦИИ CONNECTIVITY

Функции Connectivity включают в себя мультимедиа, телефонию и навигацию. Функциями Connectivity можно пользоваться, когда комбинация приборов соединена с мобильным устройством и шлемом (►►► 81). Дополнительная информация о функциях Connectivity доступна по ссылке:


**[bmw-motorrad.com/  
connectivity](http://bmw-motorrad.com/connectivity)**

 В зависимости от типа мобильного конечного устройства объем функций Connectivity может быть ограничен.

### Приложение BMW Motorrad Connected

При помощи приложения BMW Motorrad Connected можно просматривать статистику использования и информацию о транспортном средстве. Для пользования некоторыми функциями, например системой навигации, мобильное приложение должно быть установлено на мобильное устройство и подключено к комбинации приборов. При помощи мобильного приложения

запускается ведение к цели и выбирается нужная навигация.

 В некоторых мобильных конечных устройствах, например, с операционной системой iOS, перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.



# ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

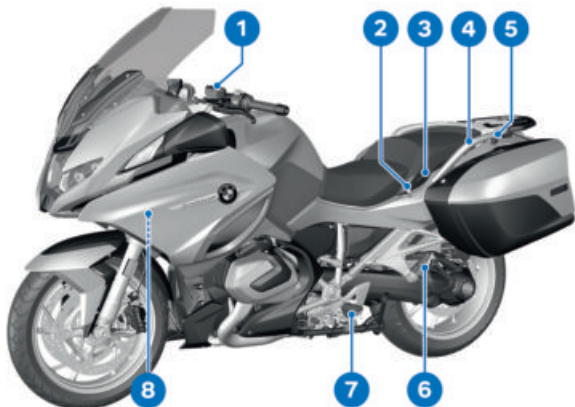
02

---

<b>ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА</b>	<b>18</b>
<b>ОБЩИЙ ВИД СПРАВА</b>	<b>19</b>
<b>ОБЩИЙ ВИД КОКПИТА</b>	<b>20</b>
<b>ПОД СИДЕНЬЕМ ВОДИТЕЛЯ</b>	<b>21</b>
<b>ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ</b>	<b>22</b>
<b>ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ</b>	<b>23</b>
<b>ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ</b>	<b>24</b>

## 18 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

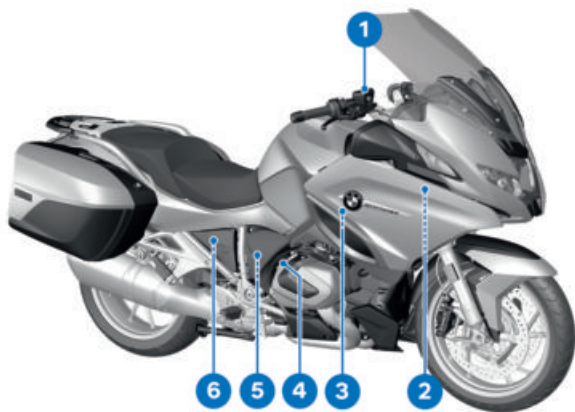
### ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



- 1 Бачок гидропривода сцепления (☞ 216)
- 2 Замок сиденья (☞ 150)
- 3 Обогрев сиденья пассажира (☞ 123)
- 4 Поручень пассажира
- 5 Розетка пассажира (☞ 244)
- 6 Упор для ноги пассажира
- 7 Упор для ноги водителя
- 8 Таблица загрузки (на левом пере вилки)  
Таблица значений давления воздуха в шинах (на левом пере вилки)



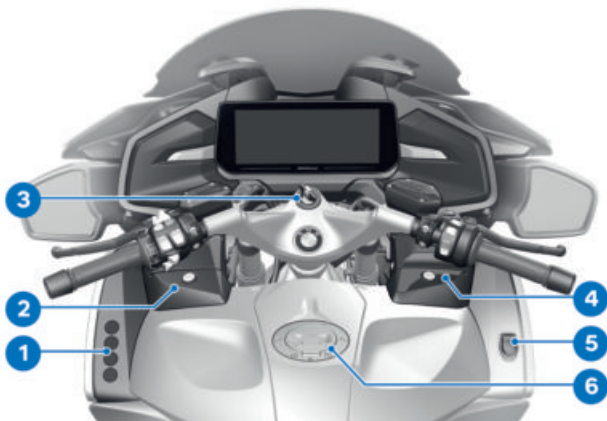
## ОБЩИЙ ВИД СПРАВА



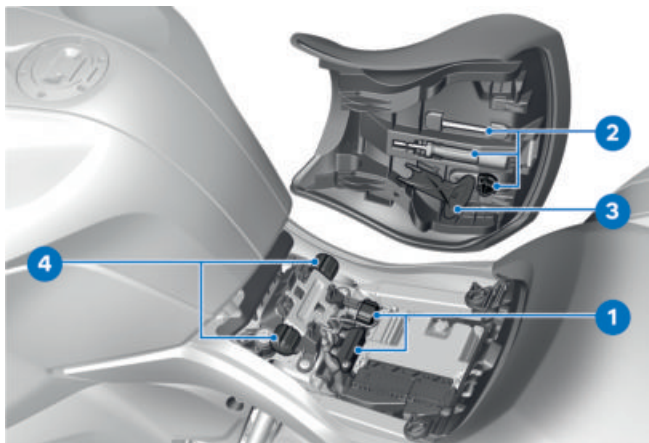
- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> Передний бачок гидравлического тормозного привода (☞ 213)</p>   | <p><b>5</b> Под крышкой отсека аккумуляторной батареи:<br/>Аккумуляторная батарея (☞ 233)<br/>Вывод плюса аккумуляторной батареи (☞ 231)<br/>Штекер бортовой системы диагностики (☞ 239)</p> |
| <p><b>2</b> Идентификационный номер транспортного средства (на подшипнике рулевой головки)<br/>Заводская табличка (на подшипнике рулевой головки)</p> | <p><b>6</b> Задний бачок тормозного гидропривода (под щитком амортизационной стойки) (☞ 215)</p>   |
| <p><b>3</b> Индикатор уровня охлаждающей жидкости (за правой боковой облицовкой) (☞ 216)</p>  |  |
| <p><b>4</b> Маслоналивное отверстие (☞ 209)</p>   |  |

## 20 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### ОБЩИЙ ВИД КОКПИТА



- 1 Кнопки быстрого доступа (☞ 128)
- 2 Вещевой отсек слева (☞ 124)
- 3 Замок зажигания (☞ 92)
- 4 Вещевой отсек справа (☞ 125)
- 5 Розетка (☞ 244)
- 6 Отверстие для заливки топлива (☞ 172)

**ПОД СИДЕНЬЕМ ВОДИТЕЛЯ**

- 1** Предохранители (☛ 238)
- 2** Набор инструментов (☛ 207)
- 3** Инструмент для регулировки предварительного напряжения пружины (☛ 153)
- 4** Механизм регулировки высоты сиденья водителя (☛ 150)

## 22 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 1 Дальний свет и световой сигнал (☛ 99)
- 2 Круиз-контроль (☛ 105)
- 3 Аварийная световая сигнализация (☛ 102)
- 4 Регулятор положения ветрозщитного щитка (☛ 146)
- 5 Дополнительные фары (☛ 100)
- 6 Указатели поворота (☛ 102)
- 7 Сирена
- 8 Двухпозиционная клавиша MENU (☛ 77)
- 9 Multi-Controller (☛ 76)
- 10 Система контроля дистанции (ACC) (☛ 112)

**ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ**

- 1** Центральный замок  
(☛ 128)
- 2** Режим движения (☛ 104)
- 3** Аварийный выключатель  
(☛ 98)
- 4** Кнопка стартера (☛ 162)

## 24 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



- 1 Контрольные и сигнальные лампы (→ 28)
- 2 Дисплей (→ 30)
- 3 Контрольная лампа DWA (→ 119)  
Keyless Ride (→ 93)
- 4 Фотодатчик (автоматически регулирует яркость подсветки приборной панели)



**ИНДИКАЦИЯ**

**03**

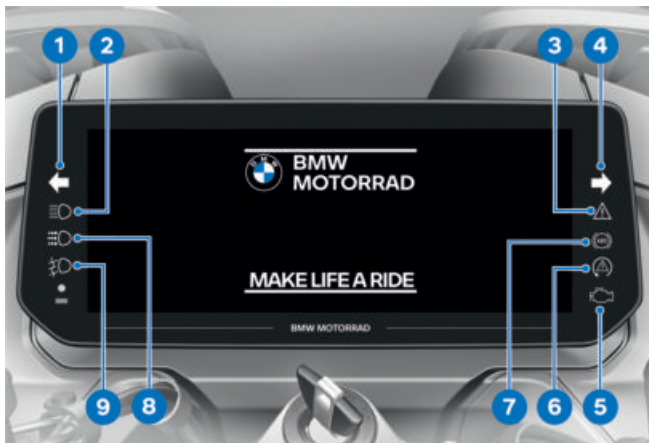


---

<b>КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ</b>	<b>28</b>
<b>ВИД МЕНЮ</b>	<b>29</b>
<b>ВИД PURE RIDE</b>	<b>30</b>
<b>ОКНО «МОЙ МОТОЦИКЛ»</b>	<b>34</b>
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ</b>	<b>36</b>

## 28 ИНДИКАЦИЯ

### КОНТРОЛЬНЫЕ И СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



- 1 Левые указатели поворота (☛☛☛ 102)
- 2 Дальний свет (☛☛☛ 99)
- 3 Общая сигнальная лампа (☛☛☛ 36)
- 4 Правые указатели поворота (☛☛☛ 102)
- 5 Сигнальная лампа сбоя в работе привода (☛☛☛ 55)
- 6 DTC (☛☛☛ 64)
- 7 ABS (☛☛☛ 63)
- 8 Автоматические дневные ходовые огни (☛☛☛ 101)
- 9 Дополнительные фары (☛☛☛ 100)

## ВИД МЕНЮ

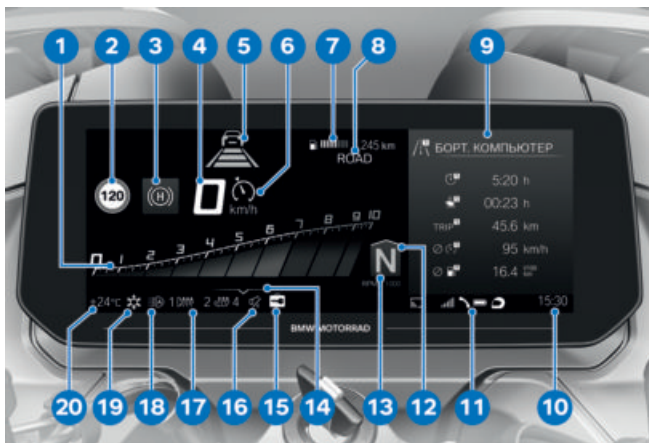


- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Hill Start Control (☰➔ 115)                         | <b>11</b> Указание пользователю                        |
| <b>2</b> Спидометр   | <b>12</b> Центральный замок (☰➔ 128)                   |
| <b>3</b> Круиз-контроль (☰➔ 105)                             | <b>13</b> Отключение звука (☰➔ 80)                     |
| <b>4</b> Регулировка дистанции (ACC) (☰➔ 112)                | <b>14</b> Обогрев (☰➔ 121)                             |
| <b>5</b> Строка состояния с информацией для водителя (☰➔ 79) | <b>15</b> Автоматические дневные ходовые огни (☰➔ 101) |
| <b>6</b> Режим движения (☰➔ 104)                             | <b>16</b> Предупреждение о гололеде (☰➔ 47)            |
| <b>7</b> Индикатор выбранной передачи                        | <b>17</b> Наружная температура                         |
| <b>8</b> Многоэкранный режим (☰➔ 84)                         | <b>18</b> Область меню                                 |
| <b>9</b> Часы (☰➔ 81)  |  |
| <b>10</b> Состояние соединения (☰➔ 82)                       |  |

## 30 ИНДИКАЦИЯ

### ВИД PURE RIDE

#### ЗАСТАВКА



- 1 Тахометр (→ 32)
- 2 Speed Limit Info (→ 87)
- 3 Hill Start Control (→ 115)
- 4 Спидометр
- 5 Регулировка дистанции (ACC) (→ 112)
- 6 Круиз-контроль (→ 105)
- 7 Строка состояния с информацией для водителя (→ 79)
- 8 Режим движения (→ 104)
- 9 Многоэкранный режим (→ 84)
- 10 Часы (→ 81)
- 11 Состояние соединения (→ 82)
- 12 Рекомендация повышения передачи (→ 33)
- 13 Индикатор выбранной передачи
- 14 Указание пользователю
- 15 Центральный замок (→ 128)
- 16 Отключение звука (→ 80)
- 17 Обогрев (→ 121)
- 18 Автоматические дневные ходовые огни (→ 101)


- 19 Предупреждение о голо-  
ледице (III► 47)
- 20 Наружная температура

## 32 ИНДИКАЦИЯ

### ТАХОМЕТР



- 1 Шкала
- 2 Высокий/красный диапазон частоты вращения
- 3 Стрелка
- 4 Контрольная стрелка

 В зависимости от температуры охлаждающей жидкости изменяется и красный диапазон частоты вращения:

Чем холоднее двигатель, тем ниже частота вращения, при которой начинается красный диапазон частоты вращения.

Чем теплее двигатель, тем выше становится частота вращения, при которой начинается

красный диапазон частоты вращения.

Как только достигается рабочая температура, индикация красного диапазона частоты вращения больше не меняется.

## Запас хода



- Запас хода **1** показывает, какой отрезок пути еще можно проехать на оставшемся топливе. Расчет осуществляется на основе среднего расхода и уровня наполнения топливом.
- Если мотоцикл стоит на боковой подставке, количество топлива может быть определено неправильно из-за наклонного положения. По этой причине запас хода всегда пересчитывается только при сложенной боковой подставке.
  - После достижения резерва топлива запас хода отображается вместе с предостережением.
  - После заправки запас хода пересчитывается, если количество топлива превышает резерв топлива.
  - Рассчитанный запас хода всегда является приблизительным значением.

## Рекомендация повышения передачи

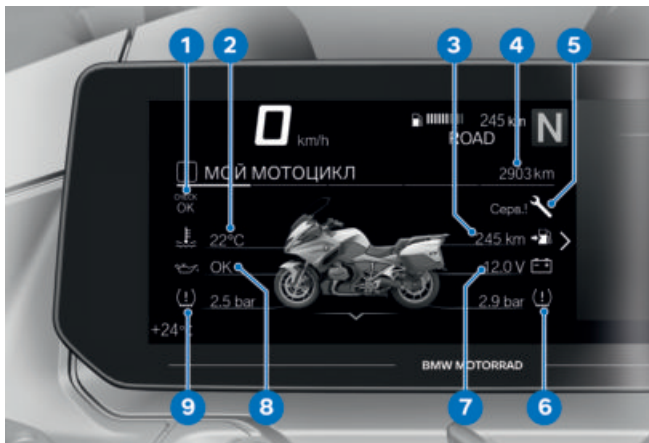


- Рекомендация повышения передачи в окне Pure Ride **1** или в статусной строке **2** сообщает об оптимальном с точки зрения экономичности моменте переключения на повышенную передачу.

## 34 ИНДИКАЦИЯ

### ОКНО «МОЙ МОТОЦИКЛ»

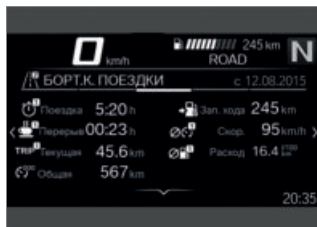
#### ЗАСТАВКА



- 1 Индикация системы контроля параметров  
Способ отображения (→ 36)
- 2 Температура охлаждающей жидкости (→ 54)
- 3 Запас хода (→ 33)
- 4 Счетчик общего пробега
- 5 Индикатор технического обслуживания (→ 72)
- 6 Давление в задней шине (→ 57)
- 7 Напряжение в бортовой сети (→ 234)
- 8 Уровень масла в двигателе (→ 53)
- 9 Давление в передней шине (→ 57)

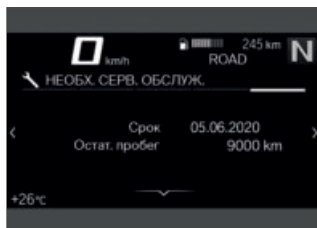


## Бортовой компьютер и компьютер поездки



На панели меню **БОРТ. КОМПЬЮТЕР И БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ** выводятся данные мотоцикла и поездки, например средние значения.

## Необходимость техобслуживания



Если до следующего сервисного обслуживания осталось менее месяца или менее 1000 км, показывается белое сообщение системы контроля параметров.


# 36 ИНДИКАЦИЯ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.

Предупреждения отображаются при помощи общей сигнальной лампы в комбинации с диалоговым окном на дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.

 Общая сигнальная лампа показывает в первую очередь самое важное предупреждение.

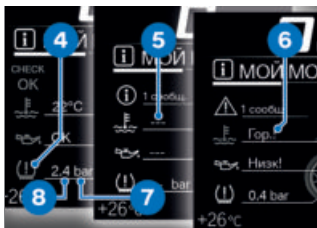
Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.



### Индикация системы контроля параметров

Сообщения на дисплее отличаются по виду. В зависимости от приоритета используются различные цвета и символы:

- Зеленый символ СНЕЭК ОК **1**: сообщений нет, значения оптимальные.
- Белый круг с буквой «i» внутри **2**: информация.
- Желтый знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение неоптимальное.
- Красный знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение критическое.




### Отображение значений

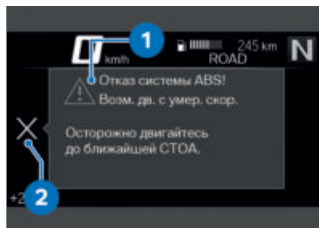
Символы **4** отличаются по виду. В зависимости от оценки используются различные цвета. Вместо числовых значений **8** с единицами измерения **7** для индикации также используются тексты **6**:

### Цвет символа

- Зеленый: (OK) текущее значение оптимальное.
- Синий: (Cold!) текущая температура низкая.
- Желтый: (Low!/High!) текущее значение слишком низкое или слишком высокое.
- Красный: (Hot!/High!) текущая температура или значение слишком высокое.
- Белый: (---) действительное значение отсутствует. Вместо значения отображаются штрихи **5**.

 Анализ отдельных значений частично становится возможен только после определенной скорости или про-

должительности езды. Если из-за невыполненных условий измерения измеренное значение временно не может отображаться, вместо него будут отображаться штрихи. До тех пор, пока не будет получено действительное измеренное значение, анализ с результатом в форме цветного символа выполняться не будет.



### Диалоговое окно системы контроля параметров
















Сообщения выводятся в диалоговом окне **1** системы контроля параметров транспортного средства.

- Если имеется несколько сообщений с одинаковым приоритетом, то они будут чередоваться в порядке своего появления, пока не будут квитированы.
- Если отображается активный символ **2**, квитирование можно выполнить, отклонив Multi-Controller влево.

## 38 ИНДИКАЦИЯ


















—Сообщения системы контроля параметров динамически отображаются на страницах в меню Мой мотоцикл в виде дополнительных вкладок. Пока неисправность сохраняется, сообщение можно вызвать повторно.

## Обзор предупреждений

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	 появляется на дисплее.	Предупреждение о гололедице (▶▶▶ 47)
 горит желтым цветом.	 Радиоключ не в зоне действия.	Радиоключ вне зоны приема (▶▶▶ 47)
 горит желтым цветом.	 Отказ системы Keyless Ride!	Отказ Keyless Ride (▶▶▶ 48)
 горит желтым цветом.	 Элемент питания радиоключа разряжен.	Замена батареи радиоключа (▶▶▶ 48)
	 горит желтым цветом.	Низкое напряжение в бортовой сети (▶▶▶ 49)
	 Низкое напряжение бортовой сети.	
 горит желтым цветом.	 горит желтым цветом.	Критическое напряжение в бортовой сети (▶▶▶ 49)
	 Напряж. борт. сети дост. критич. уровня!	
 мигает желтым цветом.	 горит желтым цветом.	Критическое зарядное напряжение (▶▶▶ 50)
	 Критический уровень напряжения АКБ!	

## 40 ИНДИКАЦИЯ


















Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит желтым цветом.	 Показывается неисправный осветительный прибор.	Неисправность осветительного прибора (▣► 50)
 мигает желтым цветом.	 Показывается неисправный осветительный прибор.	
 горит желтым цветом.	 Отказ системы управл. освещением!	Отказ системы управления светом (▣► 51)
	 Емкость АКБ DWA низкая.	Плохое состояние батарейки DWA (▣► 52)
	 АКБ DWA разряжена.	Батарейка DWA разряжена (▣► 52)
	 Отказ системы DWA.	Отказ DWA (▣► 52)
 горит желтым цветом.	 Уровень моторного масла. Проверьте уровень моторного масла.	Низкий уровень масла в двигателе (▣► 53)
 горит желтым цветом.	 Высокая $t^{\circ}$ двигателя!	Высокая температура двигателя (▣► 54)
 горит красным цветом.	 Перегрев двигателя!	Перегрев двигателя (▣► 54)
 горит непрерывно.	 Двигатель!	Сбой системы привода (▣► 55)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 мигает красным цветом.  мигает.	 Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезный сбой системы привода (→ 55)
 горит желтым цветом.  горит непрерывно.	 Отказ системы управления двиг. !	Отказ системы управления двигателем (→ 56)
 горит желтым цветом.	 Неисправн. в системе управления двиг.	Работа двигателя в аварийном режиме (→ 56)
 мигает красным цветом.	 Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезная неисправность в системе управления двигателем (→ 57)
 горит желтым цветом.	 горит желтым цветом.  Давление в шинах не соотв. зад. зн.	Давление в шинах в предельном диапазоне до пуска (→ 59)
 мигает красным цветом.	 горит красным цветом.  Давление в шинах не соотв. зад. зн.  Сис. контр. дав. в шин Потеря давления	Давление в шинах за пределами допустимого диапазона (→ 59)










## 42 ИНДИКАЦИЯ













Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	 "----"	Нарушение передачи (➡ 60)
 горит желтым цветом.	 "----"	Неисправность датчика или системная ошибка (➡ 61)
 горит желтым цветом.	 Отказ сист. контроля давления в шинах!	Система контроля давления в шинах (RDC) вышла из строя (➡ 61)
 горит желтым цветом.	 Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC.	Слабый заряд батареи датчика давления в шинах (➡ 62)
	 Датчик падения неисправен.	Сбой датчика наклона (➡ 62)
	 Запуск двигателя невозможен.	Падение мотоцикла (➡ 62)
 горит желтым цветом.	 Контроль боковой подставки неисправен	Сбой контроля боковой опоры (➡ 62)
 мигает регулярно.		Самодиагностика ABS не завершена (➡ 63)
 горит желтым цветом.	 ABS доступна в отр. режиме!	Неисправность системы ABS (➡ 63)
 горит непрерывно.		








Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит желтым цветом.	 Отказ системы ABS!	ABS вышла из строя (➡ 63)
 горит непрерывно.		
 горит желтым цветом.	 Отказ системы ABS Pro!	Отказ системы ABS Pro (➡ 64)
 горит непрерывно.		
 часто мигает.		Вмешательство системы DTC (➡ 64)
 редко мигает.		Самодиагностика DTC не завершена (➡ 65)
 горит непрерывно.	 Off!  Система регулировки тяги деактивирована.	Система DTC выключена (➡ 65)
 горит желтым цветом.	 Функции контроля тяги ограничены!	Система DTC доступна с ограничениями (➡ 65)
 горит непрерывно.		
 горит желтым цветом.	 Отказ системы регулировки тяги!	Неисправность системы DTC (➡ 66)
 горит непрерывно.		

## 44 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит желтым цветом.	 Рег. амортиз. стойки неисправен!	Неисправность системы D-ESA (▣▣▣▶ 67)
 горит красным цветом.	 Задняя амортизац. стойка неисправна.	Серьезная неисправность амортизационной стойки (▣▣▣▶ 67)
	 горит зеленым цветом.	Система Hill Start Control активна (▣▣▣▶ 68)
	 мигает желтым цветом. Сист. трогания недост. Двигатель не работает. Сист. троган. недост. Бок. подставка откин.	Система Hill Start Control автоматически деактивирована (▣▣▶ 68)
	 появляется на дисплее. Сист. трогания недост. Двигатель не работает.	Система Hill Start Control не активируется (▣▣▶ 68)
 горит желтым цветом.	 Критическая температура тормозов!	Слишком высокая температура тормоза (▣▣▣▶ 68)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 горит желтым цветом.	 Критическая температура тормозов!	Критическая температура тормоза (☛ 69)
 горит желтым цветом.	 Круиз-контроль не работает.	Круиз-контроль вышел из строя (☛ 70)
 горит желтым цветом.	 Временный от-каз регулир. ди-станции.	Регулировка ди-станции вре-менно не выпол-няется (☛ 70)
 горит жел-тым цветом.	 Отказ системы регул. дистан-ции.	Регулировка дистанции не выполняется (☛ 70)
	 Аудиосистема : перегрев, ур. 3	Повышенная тем-пература аудио-системы (☛ 71)
	 Аудиосистема : повыш. напряже-ние!	Напряжение аудиосистемы слишком высокое (☛ 71)
	 Достигнут ре-зервный объем бака.	Расходуется ре-зервный запас топлива (☛ 71)
	 Мигает индикатор включенной пере-дачи.	Передача не за-программирована (☛ 72)

## 46 ИНДИКАЦИЯ

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
 мигает зеленым цветом.  мигает зеленым цветом.		Включена аварийная световая сигнализация (☛ 72)
	 горит белым цветом. Пройдите сервисное обслуживание!	Срок выполнения техобслуживания (☛ 73)
 горит желтым цветом.	 горит желтым цветом. Срок сервисного обслуж. прошел!	Пропущен срок ТО (☛ 73)

## Наружная температура

Наружная температура отображается в строке статуса комбинации приборов.

При стоящем т/с выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла становится слишком большим, временно вместо значения отображаются черточки.



Если температура наружного воздуха опускается ниже предельного значения прим. 3 °С, возникает опасность образования наледи. При первом падении температуры ниже этого значения в строке статуса комбинации приборов начинает мигать индикация температуры наружного воздуха вместе с символом снежинки.

## Предупреждение о гололеде



появляется на дисплее.

Возможная причина:



Измеренная на мотоцикле температура наружного воздуха составляет менее:

прим. 3 °С



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Опасность обледенения также при прим. 3 °С

Опасность аварии

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог – опасность обледенения.

- Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

## Радиоключ вне зоны приема

–с Keyless Ride<sup>SA</sup>



горит желтым цветом.



Радиоключ не в зоне действия. Повторное включение зажигания невозможно.

## 48 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Нарушение связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверьте батарейку в радиоключе.  
—с Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Замените батарейку радиоключа. (▶▶▶▶ 97)
- Для продолжения поездки воспользуйтесь запасным ключом.  
—с Keyless Ride<sup>SA</sup>
- Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян. (▶▶▶▶ 96)
- Если во время поездки появилось диалоговое окно системы контроля параметров транспортного средства, сохраняйте спокойствие. Вы можете продолжить движение, двигатель не отключится.
- Замените неисправный радиоключ у официального дилера BMW Motorrad.

### Отказ Keyless Ride

—с Keyless Ride<sup>SA</sup>



горит желтым цветом.



Отказ системы

Keyless Ride! Не выключайте двигатель. Двигатель может не запуститься повторно.

Возможная причина:

Блок управления Keyless Ride диагностировал нарушение связи.

- Не глушите двигатель. Как можно скорее обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.  
» Пуск двигателя с помощью Keyless Ride больше невозможен.  
» Система DWA больше не активируется.

### Замена батарейки радиоключа

—с Keyless Ride<sup>SA</sup>



горит желтым цветом.



Элемент питания радиоключа разряжен.

Функция ограничена. Замените батарейку.

Возможная причина:

- Заряд батарейки радиоключа недостаточный. Радиоключ еще сможет работать в течение ограниченного времени.
- Замените батарейку радиоключа. (▶▶▶▶ 97)

### Низкое напряжение в бортовой сети



горит желтым цветом.



Низкое напряжение бортовой сети. Отключите ненужные потребители.

Слишком низкое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею. Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность сохраняется или возникает при отключенных электропотребителях, как можно скорее обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Критическое напряжение в бортовой сети



горит желтым цветом.



горит желтым цветом.



Напряж. борт. сети дост. критич.уровня! Потребители отключены. Проверьте состояние АКБ.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

- Не продолжать движение.

Критическое напряжение в бортовой сети. Электронное оборудование мотоцикла разряжает аккумуляторную батарею.

Возможная причина:


Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.


- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность сохраняется или возникает при отключенных электро-


## 50 ИНДИКАЦИЯ

потребителях, как можно скорее обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Критическое зарядное напряжение

 мигает желтым цветом.

 горит желтым цветом.

 Критический уровень напряжения АКБ!

Опасность аварии.

Остановитесь в безопасном месте.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

• Не продолжать движение.


Аккумуляторная батарея не заряжается. Электронное оборудование мотоцикла разряжает аккумуляторную батарею. Возможная причина:


Сбой генератора, неисправна аккумуляторная батарея или перегорел предохранитель.


• Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше


всего к официальному дилеру BMW Motorrad.


### Неисправность осветительного прибора


 горит желтым цветом.


 Показывается неисправный осветительный прибор:

 Дальний свет неисправен!


 Пер. лев. указ. пов. неисправен! или Пер. прав. указ. пов. неисправен!


 Ближний свет неисправен!


 Стояночные огни спереди неисправны!


 Дневные ходовые огни неисправны!

–с дополнительной фарой<sup>SA</sup>

 Левая доп. фара неисправна! или Правая доп. фара неисправна! <


 Задний фонарь неисправен!

 Стоп-сигнал неисправен!


 Задн. лев. указ. пов. неисправен! или Задн.




прав. указ. пов. неисправ-  
вен!


 Фон. осв. ном.  
знака неисправен!

–Проверьте на СТОА.

 мигает желтым цветом.

–с адаптивным освещением  
поворотов<sup>SA</sup>

 Показывается неисправ-  
ный осветительный при-  
бор:

 Активная фара неис-  
правна. ◀

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Транспортное средство  
становится плохо разли-  
чимым на дороге из-за  
неисправности освети-  
тельных приборов**

Угроза безопасности


- Как можно быстрее заме-  
нить неисправные лампы.  
Для этого необходимо об-  
ратиться на СТО, предпо-  
чтительно к официальному  
дилеру BMW Motorrad.


Возможная причина:

Один или несколько освети-  
тельных приборов неисправны.

- Определите неисправные  
лампы путем осмотра.
- Замените светодиодный осве-  
тельный прибор в сборе,  
для чего обратитесь на спе-  
циализированную СТО, лучше  
всего к официальному ди-  
леру BMW Motorrad.

## **Отказ системы управления светом**

 горит желтым цветом.

 Отказ системы  
управл. освещением!  
Проверьте на СТОА.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Мотоцикл становится  
плохо различимым на до-  
роге из-за неисправности  
осветительных приборов**

Угроза безопасности

- Как можно скорее обра-  
титесь для устранения не-  
исправности на специали-  
зированную СТО, лучше  
всего к официальному ди-  
леру BMW Motorrad.

Осветительные приборы мо-  
тоцикла отказали частично или  
полностью.

## 52 ИНДИКАЦИЯ


Возможная причина:


Управление светом диагностировало нарушение связи.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Плохое состояние батареи DWA

—с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

 Емкость АКБ DWA низкая. Без ограничений. Запишитесь на проверку на СТОА.

 Это сообщение о неисправности появляется на короткое время только по окончании проверки Pre-Ride-Check.


Возможная причина:


Слабый заряд аккумуляторной батареи системы охранной сигнализации (DWA). Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее возможно в течение ограниченного времени.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Батарейка DWA разряжена

—с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

 АКБ DWA разряжена. Нет автономн. сигнализ. Запишитесь на проверку на СТОА.

 Это сообщение о неисправности появляется на короткое время только по окончании проверки Pre-Ride-Check.


Возможная причина:

Батарея DWA полностью разряжена. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла больше не обеспечивается.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Отказ DWA

—с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

 Отказ системы DWA. Проверьте на СТОА.



## 54 ИНДИКАЦИЯ

При низком уровне масла в глазке:

- Долейте масло в двигатель. (►►► 210)

При нормальном уровне масла в глазке:

- Проверьте, выполнены ли условия электронной проверки уровня масла.

Если указание многократно появлялось даже при уровне масла немного ниже отметки

### **MAX:**

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Высокая температура двигателя**



горит желтым цветом.



Высокая  $t^{\circ}$  двигателя! Для охлаждения не разгоняйтесь.



### **ВНИМАНИЕ**

#### **Движение с перегретым двигателем**

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. (►►► 216)

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Дайте двигателю остыть. Долейте охлаждающую жидкость. Обратитесь для проверки системы охлаждения на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Датчик температуры распознал высокую температуру в двигателе.

- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- Если температура двигателя повышается слишком часто, как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Перегрев двигателя**



горит красным цветом.



Перегрев двигателя!  
Осторожно останови-

тесь и заглушите двигатель .



## ВНИМАНИЕ

### Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

- Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. (▣→ 216)

При низком уровне охлаждающей жидкости:

- Дайте двигателю остыть. Долейте охлаждающую жидкость. Обратитесь для проверки системы охлаждения на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Двигатель перегрелся.

- Осторожно остановитесь и выключите двигатель, чтобы дать ему остыть.
- При частых перегревах двигателя как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Сбой системы привода



горит непрерывно.



Двигатель! Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ и/или снижает мощность двигателя.

- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

### Серьезный сбой системы привода



мигает красным цветом.



мигает.



Серьезная ошибка в сист. управ. двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно

## 56 ИНДИКАЦИЯ

повреждение. Проверить на СТО.


Возможная причина:


Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.


- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

» Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

### Отказ системы управления двигателем

 горит желтым цветом.

 горит непрерывно.

 Отказ системы управления двигателем. !

Неиспр. неск. систем.  
Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.


Возможная причина:


Нарушена связь с системой управления двигателем.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Работа двигателя в аварийном режиме

 горит желтым цветом.

 Неисправн. в системе управления двигателем.

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься. В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Можно продолжить движение, однако возможно снижение мощности двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения

неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Серьезная неисправность в системе управления двигателем



мигает красным цветом.



Серьезная ошибка в сист. управ. двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устраните неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Система управления двигателем диагностировала неисправность, которая может привести к серьезным вторичным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

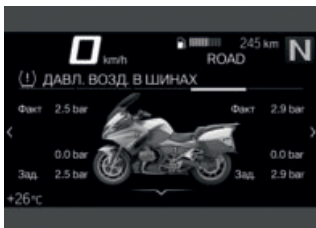
- Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.
- По возможности избегайте высоких диапазонов нагрузки и частоты вращения.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

#### Давление в шинах

—с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

Для отображения давления в шинах помимо панели меню МОЙ МОТОЦИКЛ и сообщений системы контроля параметров имеется панель ДАВЛ. ВОЗД. В ШИНАХ:

# 58 ИНДИКАЦИЯ



Значения слева относятся к переднему колесу, значения справа – к заднему.

Разность давлений отображается в виде заданного и фактического давления в шинах.

Сразу после включения зажигания отображаются только черточки. Фактические значения давления в шинах начинают передаваться только после первого превышения следующей минимальной скорости:



Датчик RDC не активен

мин. 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)



Значения давления в шинах отображаются в комбинации приборов с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C



Если дополнительно отображается желтый или красный символ шины, речь идет о предостережении. Разность давлений выделяется восклицательным знаком того же цвета.



Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно горит желтая общая сигнальная лампа.



Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, мигает красная общая сигнальная лампа.

Дополнительную информацию о системе контроля давления в шинах BMW Motorrad см. в главе «Описание системы» (196).



### Давление в шинах в предельном диапазоне допуска



горит желтым цветом.



горит желтым цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн.

Проверьте давление в шинах.

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится в предельном диапазоне допуска.

- Откорректируйте давление в шинах.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Описание системы»:
  - с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
  - » Температурная компенсация (▣▣▣ 197)◀
  - с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
  - » Коррекция давления воздуха в шине (▣▣▣ 198)◀
  - » Заданные значения давления в шинах указываются в следующих местах:

- Обратная сторона обложки руководства по эксплуатации
- Окно ДАВЛ. ВОЗД. в ШИНАХ в панели приборов
- Таблица значений давления воздуха в шинах

### Давление в шинах за пределами допустимого диапазона



мигает красным цветом.



горит красным цветом.



Давление в шинах не соотв. зад. зн. Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



Сис. контр. дав. в шин Потеря давления Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

- Выберите подходящую манеру езды.

## 60 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверьте шины на отсутствие повреждений и пригодность для эксплуатации.

Если шина еще пригодна к эксплуатации:

- При первой возможности откорректируйте давление в шине.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Описание системы»:
  - с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
  - » Температурная компенсация (▣▣▣ 197)◁
  - с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
  - » Коррекция давления воздуха в шине (▣▣▣ 198)◁
  - » Заданные значения давления в шинах указываются в следующих местах:
    - Обратная сторона обложки руководства по эксплуатации
    - Окно ДАВЛ. ВОЗД. в ШИНАХ в панели приборов
    - Таблица значений давления воздуха в шинах

- Обратитесь на специализированную СТО для проверки шин на отсутствие повреждений, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Если вы не уверены в пригодности шины:

- Не продолжайте движение.
- Свяжитесь с аварийной службой.

### Нарушение передачи



"----"

Возможная причина:

Мотоцикл не достиг минимальной скорости (▣▣▣ 196).



Датчик RDC не активен

мин. 30 км/ч (Только после превышения минимального значения скорости датчик RDC посылает сигнал на мотоцикл.)

- Понаблюдайте за индикатором RDC при более высокой скорости. Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность. В этом случае:
- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Нарушена радиосвязь с датчиками RDC. Возможно, причиной является наличие в непосредственной близости радиотехнического оборудования, которое нарушает связь между блоком управления системы RDC и датчиками.

- Проверьте индикацию RDC в другом окружении. Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность. В этом случае:
- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправность датчика или системная ошибка



горит желтым цветом.



"----"

Возможная причина:

Установлены колеса без датчиков RDC.

- Установите комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

Отказ одного или двух датчиков RDC или имеет системная ошибка.

- Обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Система контроля давления в шинах (RDC) вышла из строя



горит желтым цветом.



Отказ сист. контроля давления в шинах!

Функция ограничена.

Проверьте на СТОА.


Возможная причина:


Блок управления RDC диагностировал нарушение связи.


- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Не подаются предупреждения о низком давлении в шинах.

## 62 ИНДИКАЦИЯ

### Слабый заряд батареи датчика давления в шинах

 горит желтым цветом.

 Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC. Функция ограничена. Проверьте на СТОА.


 Это сообщение о неисправности появляется на короткое время только по окончании проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Неполный заряд батареи датчика давления в шинах. Система контроля давления в шинах сможет работать только в течение ограниченного периода времени.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Сбой датчика наклона


 Датчик падения неисправен. Проверьте на СТОА.

Возможная причина:

Датчик наклона не работает.

- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Падение мотоцикла


 Запуск двигателя не-возможен. Выровняйте мотоцикл. Выкл. и вкл. зажигание. Запустите двигатель.


Возможная причина:

Датчик падения распознал падение мотоцикла и выключил двигатель.


- Поднимите мотоцикл и проверьте на отсутствие повреждений.
- Выключите и снова включите зажигание или включите и снова выключите аварийный выключатель.

### Сбой контроля боковой опоры


 горит желтым цветом.

 Контроль боковой подставки неисправен. Можно ехать. При остановке глушить мотор! Проверить на СТО.

Возможная причина:

 Повреждены выключатель боковой подставки или провода

Двигатель глохнет, когда скорость опускается ниже минимальной. Продолжить поездку будет невозможно.

	Повреждены выключатель боковой подставки или провода
мин. 5 км/ч	


- Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина:

	Самодиагностика ABS не завершена
ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)	

- Медленно трогайтесь с места. Помните, что до завершения самодиагностики функция ABS недоступна.

### Неисправность системы ABS



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



ABS доступна в огр. режиме! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность. Функция ABS доступна с ограничениями.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (►► 184).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### ABS вышла из строя



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Отказ системы ABS! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

## 64 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Блок управления системы ABS распознал неисправность.

Функция ABS недоступна.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS (▶▶▶ 184).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Отказ системы ABS Pro



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Отказ системы ABS Pro! Возм. движ.

с умер. скор Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Система контроля функции ABS Pro распознала неисправность. Функция системы ABS Pro недоступна. Функция системы ABS по-прежнему доступна. Система ABS помогает

только в случае торможения при движении по прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (▶▶▶ 184).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Вмешательство системы DTC



часто мигает.

Возможная причина:

Система DTC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент.

Контрольно-сигнальная лампа мигает дольше, чем продолжается вмешательство системы DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

- Дальнейшее движение возможно. Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

## Самодиагностика DTC не завершена



редко мигает.

Возможная причина:



Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин. 5 км/ч)

- Медленно трогайтесь с места. Помните, что до завершения самодиагностики функция DTC недоступна.

## Система DTC выключена



горит непрерывно.



Off!



Система регулировки тяги деактивирована.

Возможная причина:

Система DTC была отключена водителем.

- Выключите и включите функцию DTC. (►► 103)

## Система DTC доступна с ограничениями



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Функции контроля тяги ограничены!

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Система управления двигателем распознала неисправность DTC.



## ВНИМАНИЕ

### Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.

- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- Помните, что функция DTC, а также другие системы регулировки динамики движения доступны с ограничениями.

## 66 ИНДИКАЦИЯ

- Дальнейшее движение возможно. Учитывайте дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (►► 187).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Неисправность системы DTC



горит желтым цветом.



горит непрерывно.



Отказ системы регулировки тяги! Возм.

движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Система управления двигателем распознала неисправность DTC.



### ВНИМАНИЕ

#### Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
  - Фиксируйте бортовой инструмент.
- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
  - Помните, что функция DTC, а также другие системы регулировки динамики движения недоступны.
  - Дальнейшее движение возможно. Учитывайте дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (►► 187).
  - Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



## Неисправность системы D-ESA

—с Dynamic ESA<sup>SA</sup>



горит желтым цветом.



Рег. амортиз. стойки неисправен!

Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина:

Блок управления Dynamic ESA распознал неисправность. Неисправны компоненты электронной регулировки ходовой части или нарушена связь с блоком управления. В этом состоянии мотоцикл имеет очень жесткую амортизацию, и езда на нем доставляет дискомфорт, особенно на плохом дорожном полотне.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Серьезная неисправность амортизационной стойки



горит красным цветом.



Задняя амортизац. стойка неисправна.

Осторожно остановитесь и проверьте на СТО.

Возможная причина:

Обнаружена серьезная неисправность амортизационной стойки.

- Осторожно остановитесь.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Проверьте, касается ли заднее колесо земли, когда мотоцикл стоит на откидной стойке.
- » Если заднее колесо не касается земли, можно осторожно продолжить движение.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Если заднее колесо касается земли или есть сомнения относительно состояния амортизационной стойки, завершите поездку.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Ухудшение динамических качеств

Риск падения

- Не продолжайте движение.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Система Hill Start Control активна



горит зеленым цветом.

Возможная причина:

Система Hill Start Control (III► 200) активирована водителем.

- Выключите систему Hill Start Control.
- Управляйте Hill Start Control. (III► 115)

### Система Hill Start Control автоматически деактивирована



мигает желтым цветом.

Сист. трогания недост.

Двигатель не работает.

Сист. троган. недост.

Бок. подставка откин.

Возможная причина:

Активация Hill Start Control невозможна.

- Уберите боковую подставку.
  - » Система Hill Start Control функционирует только при сложенной боковой опоре.
- Запустите двигатель.
  - » Система Hill Start Control функционирует только при работающем двигателе.

### Система Hill Start Control не активируется



появляется на дисплее.

Сист. трогания недост.

Двигатель не работает.

Возможная причина:

Активация Hill Start Control невозможна.

- Уберите боковую подставку.
  - » Система Hill Start Control функционирует только при сложенной боковой опоре.
- Запустите двигатель.
  - » Система Hill Start Control функционирует только при работающем двигателе.

### Слишком высокая температура тормоза



горит желтым цветом.



Критическая температура тормозов!

Для охлаждения снизьте скорость. Избегайте динамичной езды.



### **ОПАСНО**

#### **Движение с перегретой тормозной системой**

Опасность аварии из-за отказа тормозной системы

- Выберите подходящую манеру езды.
- Избегайте частого торможения с использованием моторного тормоза.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **Несоблюдение интервалов технического обслуживания**

Опасность ДТП

- Соблюдайте действующие интервалы технического обслуживания для тормозной системы.

Возможная причина:

Температура тормоза в критическом диапазоне.

- Можно осторожно двигаться дальше, пока сигнальная лампа не погаснет.

#### **Критическая температура тормоза**



горит желтым цветом.



Критическая температура тормозов!

Для охлаждения снизьте скорость. Избегайте динамичной езды.



### **ОПАСНО**

#### **Движение с перегретой тормозной системой**

Опасность аварии из-за отказа тормозной системы

- Выберите подходящую манеру езды.
- Избегайте частого торможения с использованием моторного тормоза.



### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **Несоблюдение интервалов технического обслуживания**

Опасность ДТП

- Соблюдайте действующие интервалы технического обслуживания для тормозной системы.


## 70 ИНДИКАЦИЯ


Возможная причина:

Температура тормоза в критическом диапазоне.

- Можно осторожно двигаться дальше, пока сигнальная лампа не погаснет.

### **Крузи-контроль вышел из строя**

 горит желтым цветом.

 Крузи-контроль не работает. Можно продолжать движение. Требуется проверка на СТО.


Возможная причина:


Блок управления распознал неисправность.

- Помните, что крузи-контроль недоступен.
- Дальнейшее движение возможно. Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Регулировка дистанции временно не выполняется**

—с активным крузи-контролем<sup>SA</sup>

 горит желтым цветом.

 Временный отказ регулир. дистанции. Проверьте действие переднего радарного датчика.


Возможная причина:


Нарушено функционирование переднего радарного датчика.

- Помните, что регулировка дистанции (ACC) временно недоступна. Крузи-контроль по-прежнему доступен.
- Дальнейшее движение возможно. Проверьте передний радарный датчик. Удалите загрязнения или предметы, перекрывающие датчик.
- Соблюдайте указания по уходу и очистке (→ 255).

### **Регулировка дистанции не выполняется**

—с активным крузи-контролем<sup>SA</sup>

 горит желтым цветом.

 Отказ системы регул. дистанции.

Проверьте на СТО.

Возможная причина:

Блок управления распознал неисправность.

- Помните, что регулировка дистанции (ACC) недоступна.

Круиз-контроль по-прежнему доступен.

- Дальнейшее движение возможно. Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Повышенная температура аудиосистемы



Аудиосистема: перегрев, ур. 3 Аудиосистема отключается.

Слишком высокая температура блока управления аудиосистемы. Аудиосистема отключается.

Возможная причина:

Блок управления аудиосистемы диагностировал слишком высокую температуру.

- Защитите мотоцикл от попадания прямых солнечных лучей.
- Если неисправность сохраняется, как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Напряжение аудиосистемы слишком высокое



Аудиосистема: повыш. напряжение!

Аудиосистема: звук отключается.

Возможная причина:

Блок управления аудиосистемы диагностировал слишком высокое напряжение.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Расходуется резервный запас топлива



Достигнут резервный объем бака. Заправьтесь на ближайшей АЗС.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

## 72 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

В топливном баке остался только резервный запас топлива.



Резервное количество топлива

прим. 4 л

- Произведите заправку топливом. (►►► 172)

### Передача не запрограммирована

—с ассистентом переключения передач Pro<sup>SA</sup>

**N** Мигает индикатор включенной передачи.

Возможная причина:

Датчик передачи не до конца запрограммирован.

- Запустите двигатель. (►►► 162)
  - Включите холостой ход N.
  - Откиньте и снова сложите боковую опору, при этом не нажимайте рычаг переключения передач.
  - Включите все передачи, выжимая сцепление. На соответствующей передаче несколько раз поверните ручку газа в положение холостого хода и затем снова ускорьтесь.
- » Индикатор включенной передачи перестает мигать, если инициализация датчика

передачи была выполнена успешно.

- Если датчик передачи полностью запрограммирован, ассистент переключения передач Pro будет работать согласно описанию (►►► 198).
- Если процедуру самонастройки выполнить не удалось, обратитесь на специализированную СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Включена аварийная световая сигнализация



мигает зеленым цветом.



мигает зеленым цветом.

Возможная причина:

Аварийная световая сигнализация включена водителем.

- Аварийная световая сигнализация. (►►► 102)


### Индикатор технического обслуживания




Если сервисное обслуживание пропущено, то в дополнение к указанию даты или пробега загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если сервисное обслуживание пропущено, выводится

желтое сообщение системы контроля параметров. Дополнительно восклицательным знаком выделяются индикатор сервисного обслуживания, дата сервисного обслуживания и остаточный пробег на панелях меню МОЙ МОТОЦИКЛ и НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ..

 Если индикатор ТО появляется раньше, чем за месяц до даты ТО, необходимо повторно установить текущую дату. Такая ситуация может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи.

### Срок выполнения техобслуживания

 горит белым цветом.

Пройдите сервисное обслуживание! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:


Подошел срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.


- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Это сохранит эксплуатационную надежность и безопас-

ность движения вашего мотоцикла.

- » Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

### Пропущен срок ТО

 горит желтым цветом.

 горит желтым цветом.

Срок сервисного обслуживания прошел! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина:

Срок техобслуживания по пробегу или дате давно наступил.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обращайтесь к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.
- » Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

# ПАНЕЛЬ ПРИ- БОРОВ

04



---

<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ</b>	<b>76</b>
<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ</b>	<b>76</b>
<b>МОЙ МОТОЦИКЛ</b>	<b>77</b>
<b>УПРАВЛЕНИЕ</b>	<b>79</b>
<b>НАСТРОЙКИ</b>	<b>80</b>
<b>BLUETOOTH</b>	<b>81</b>
<b>МНОГОЭКРАННЫЙ РЕЖИМ</b>	<b>84</b>
<b>НАВИГАЦИЯ</b>	<b>84</b>
<b>МЕДИА</b>	<b>87</b>
<b>ТЕЛЕФОН</b>	<b>88</b>
<b>ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ</b>	<b>89</b>
<b>ИНФОРМАЦИЯ О ЛИЦЕНЗИЯХ</b>	<b>89</b>

# 76 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Пользование смартфоном во время движения

Опасность аварии

- Соблюдайте действующие на этот счет правила дорожного движения.
- Не пользуйтесь смартфоном во время движения. Исключение: телефонная связь с использованием гарнитуры.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

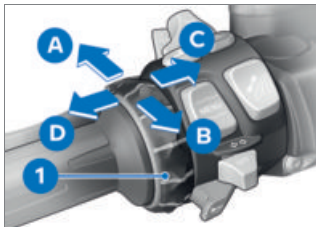
#### Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

### Multi-Controller



- 1** Multi-Controller
- A** Перемещение курсора в списках вверх  
Увеличить громкость
- B** Перемещение курсора в списках вниз  
Уменьшение громкости
- C** Реализация функции в соответствии с ответным сообщением  
Подтверждение выбора/настройки  
Пролистывание панелей меню

**D** Реализация функции в соответствии с ответным сообщением или в обратном направлении

Возврат в главное меню после выполнения настроек

Переход на один иерархический уровень вверх

Пролистывание панелей меню

### Двухпозиционная клавиша MENU



### Коротко нажмите MENU 1 вверх:

–В окне меню: переход на один иерархический уровень вверх.

–В окне Pure Ride: переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя.

### Нажмите MENU 1 вверх и удерживайте:

–В окне меню: открывание окна Pure Ride.

### Коротко нажмите MENU 1 вверх:

–Переход на один иерархический уровень вниз.

–Подтвердите выбор/настройку.

### Нажмите MENU 1 вниз и удерживайте:

–Возврат в последнее открытое меню после смены меню длительным нажатием верхней части двухпозиционной клавиши.



Указания системы навигации отображаются в виде диалогового окна, если не открыто меню Навигация. Управление с помощью двухпозиционной клавиши MENU временно ограничено.

---

## МОЙ МОТОЦИКЛ

### Бортовой компьютер и бортовой компьютер поездок

На панелях меню БОРТ. КОМПЬЮТЕР и БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ отображаются данные транспортного средства и параметры

## 78 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

движения, например, средние значения.

### Вызовите бортовой компьютер

- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Листайте вправо, пока не появится панель меню БОРТ. КОМПЬЮТЕР.
- » Бортовой компьютер можно также вывести на разделенном дисплее.
- Включите полиэкран и выберите индикацию. (▶▶▶ 84)

### Сбросьте бортовой компьютер

- Вызовите бортовой компьютер. (▶▶▶ 78)
- Нажмите нижнюю часть двухпозиционной клавиши MENU.
- Выберите Сбросить все значения или Сбросить отдельные знач. и подтвердите.

Отдельно можно сбросить следующие значения:



Пауза



Поездка



Текущ.



Скор.



Расход

### Вызовите компьютер поездки

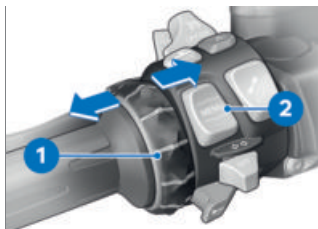
- Вызовите бортовой компьютер. (▶▶▶ 78)
- Листайте вправо, пока не появится панель меню БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ.
- » Компьютер поездки можно также вывести на разделенном дисплее.
- Включите полиэкран и выберите индикацию. (▶▶▶ 84)

### Сбросьте компьютер поездки

- Вызовите компьютер поездки. (▶▶▶ 78)
- Нажмите нижнюю часть двухпозиционной клавиши MENU.
- Выберите Сбросить автоматически или Сбросить все и подтвердите.
- » При выборе Сбросить автоматически путевого бортовой компьютер сбрасывается автоматически, если после выключения зажигания прошло не менее 6 часов и изменилась дата.

## УПРАВЛЕНИЕ

### Вызов меню



- Включите вид Pure Ride. (▮▮▮ 79)
  - Коротко нажмите кнопку **2** вниз.
- Можно вызвать следующие меню:
- Мой мотоцикл
  - Радио
  - Навигация
  - Медиа
  - Телефон
  - Настройки
  - Коротко нажимайте Multi-Controller **1** вправо, пока не будет выделен нужный пункт меню.
  - Коротко нажмите кнопку **2** вниз.

### Включение вида Pure Ride

- Нажмите и удерживайте клавишу MENU вверх.

### Переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя Необходимое условие

Мотоцикл стоит. Отображается вид Pure Ride.

- Включите зажигание. (▮▮▮ 92)
- » В комбинации приборов отображается вся необходимая для движения по дорогам общего пользования информация с бортового компьютера (например, TRIP 1) и путевого компьютера (например, TRIP 2). Информацию можно просматривать в верхней строке статуса.
- с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>
- » Дополнительно можно просматривать информацию системы контроля давления в шинах.<
- Выберите содержимое верхней строки статуса. (▮▮▮ 80)


## 80 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ





- Нажмите и удерживайте кнопку **1** для отображения вида Pure Ride.
- Коротко нажимайте кнопку **1** для выбора значения в верхней строке статуса **2**.

Могут показываться следующие значения:

-  Общий пробег
-  Текущий пробег 1
-  Текущий пробег 2
-  Расход 1 (среднее значение)
-  Расход 2 (среднее значение)
-  Время движения 1
-  Время движения 2
-  Остановка 1

 Остановка 2


 Скорость 1 (среднее значение)

 Скорость 2 (среднее значение)

—с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

 давление в шинах<

 Уровень топлива

 Запас хода

### Выберите содержимое верхней строки статуса

- Вызовите меню Настройки, Индикация, Строка статуса.
- Включите нужные элементы индикации.
- » Между выбранными индикациями можно переключаться в верхней строке статуса. Если элементы индикации не выбраны, показывается только запас хода.

---

### НАСТРОЙКИ

#### Отрегулируйте уровень громкости

- Выполните сопряжение шлема водителя и шлема пассажира. (→ 83)

- Увеличение громкости: вращайте Multi-Controller вверх.
- Уменьшение громкости: вращайте Multi-Controller вниз.
- Отключение звука: поверните Multi-Controller полностью вниз.
- » При отключении звука воспроизведение медиаустройств приостанавливается.

### **Выполнение системных настроек**

- Включите зажигание. (▣► 92)
- Откройте меню Настройки, Настройки системы.
- » В нем можно выполнить следующие системные настройки:
  - Дата и Время
  - Единицы
  - Язык

### **Отрегулируйте яркость**

- Вызовите меню Настройки, Индикация, Яркость.
- Отрегулируйте яркость.
- » При падении освещенности ниже определенного уровня яркость дисплея уменьшается до заданного значения.
- » Если возникли ошибки в индикации на дисплее, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▣► 263)

### **Сброс всех настроек**

- Откройте меню Настройки.
- Выберите и подтвердите Сбросить все.

Настройки следующих меню сбрасываются до заводских настроек:

- Настройки мотоцикла
- Настройки системы
- Соединения
- Индикация
- Информация

- » Существующие соединения с использованием Bluetooth не удаляются.
- » Соотнесение мотоцикла с текущей учетной записью BMW Motorrad ConnectedRide сбрасывается.

---

## **BLUETOOTH**

### **Pairing**

Прежде чем два устройства Bluetooth смогут установить между собой соединение, они должны распознать друг друга. Такой процесс взаимного распознавания называют «Pairing», или установление соединения. Параметры единожды распознанных устройств сохраняются, вследствие чего установление соединения должно проводиться только при первом контакте.

## 82 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

 В некоторых мобильных конечных устройствах, например, с операционной системой iOS, перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

При установлении соединения комбинация приборов ищет другие устройства стандарта Bluetooth в пределах дальности своего приема. Чтобы устройство могло быть распознано, должны выполняться следующие условия:

- должна быть включена функция Bluetooth устройства
- устройство должно быть доступно для других устройств
- прочие устройства стандарта Bluetooth, которые не нужно подсоединять, должны быть выключены (например мобильные телефоны и системы навигации).

Необходимые операции описаны в руководстве по эксплуатации вашей коммуникационной системы.

### Установка соединения

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- » В меню СОЕДИНЕНИЯ можно создавать соединения Bluetooth, управлять ими и

удалять их. Отображаются следующие соединения Bluetooth:

- Моб. устр.
- Шлем водителя
- Шлем пассаж.

Отображается состояние соединения мобильных устройств.

### Подключение конечного мобильного устройства

- Установите соединение. (→ 82)
- Активируйте Bluetooth на мобильном устройстве (см. руководство по эксплуатации мобильного устройства).
- Выберите и подтвердите Моб. устр..
- Выберите и подтвердите Подсоед. нов. моб. устройство.

Выполняется поиск мобильных устройств.



мигает в нижней статусной строке при установлении соединения.

Отображаются видимые мобильные устройства.

- Выберите и подтвердите конечное мобильное устройство.





Если между мобильным устройством и комбинацией приборов находится топливный бак, то соединение с использованием Bluetooth может быть ограничено. BMW Motorrad рекомендует хранить мобильное устройство над топливным баком (например, в кармане куртки).

- Выполняйте указания на конечном мобильном устройстве.
- Подтвердите совпадение кода.
  - » Устанавливается соединение и обновляется статус связи.
  - » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▣▣▣▶ 261)
  - » В зависимости от типа конечного мобильного устройства данные телефона автоматически передаются в мотоцикл.
  - » Данные телефона (▣▣▣▶ 89)
  - » Если телефонный справочник не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▣▣▣▶ 263)
  - » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправ-

ностей в главе «Технические характеристики». (▣▣▣▶ 262)

### Сопряжение шлема водителя и пассажира

- Установите соединение. (▣▣▣▶ 82)
- Выберите и подтвердите Шлем водителя или Шлем пассаж. . .
- Откройте доступ к коммуникационной системе шлема.
- Выберите и подтвердите Подсоединить новый шлем или Подсоед. нов. шлем пассаж. . .

Выполняется поиск шлемов.



мигает в нижней статусной строке при установлении соединения.

Отображаются видимые шлемы.

- Выберите и подтвердите шлем.
  - » Устанавливается соединение и обновляется статус связи.
  - » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▣▣▣▶ 261)
  - » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправ-

## 84 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

ностей в главе «Технические характеристики». (▣▣▣▶ 262)

### Удалите соединения

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- Выберите Удалить соединения.
- Для удаления отдельного соединения выберите это соединение и подтвердите.
- Для удаления всех соединений выберите и подтвердите Удалить все соединения.

---

### МНОГОЭКРАННЫЙ РЕЖИМ

#### Включение многоэкранного режима и выбор индикации

- Включите вид Pure Ride. (▣▣▣▶ 79)
- Нажимайте Multi-Controller вправо или влево, пока не появится нужная индикация.
- Альтернативный способ: нажмите Multi-Controller вправо и удерживайте, чтобы вернуться к последней выбранной индикации на полиэкране.

Можно выбрать следующие индикации:

- БОРТ. КОМПЬЮТЕР
- БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ
- Навигация
- МЕДИА

–с аудиосистемой<sup>SA</sup>

В зависимости от выбранного аудиоустройства может показываться МЕДИА или РАДИО.<

» Выбранная индикация сохранится также после выключения зажигания.

### Выключите многоэкранный режим

- Включите вид Pure Ride. (▣▣▣▶ 79)
- Коротко нажимайте Multi-Controller влево, пока не выключится полиэкрэн.
- Альтернативный способ: нажмите Multi-Controller влево и удерживайте.

---

### НАВИГАЦИЯ

#### Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство по Bluetooth.

На подключенном мобильном конечном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.



В некоторых мобильных конечных устройствах, например, с операционной системой iOS, перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

### **Введите адрес назначения**

- Подключите конечное мобильное устройство. (▶▶▶ 82)
- Откройте приложение BMW Motorrad Connected и запустите ведение к цели.
- Откройте меню Навигация.
  - » Отображается активное ведение к цели.
- Если на больном устройстве не активирован поиск сети WLAN, ведение к цели выводится в режиме стрелочной навигации.
  - » Если активное ведение к цели не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▶▶▶ 264)

### **Выбор цели из списка последних целей**

- Откройте меню Навигация, Последние цели.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запустить ведение к цели.

### **Выберите цель из избранного**

- В меню ИЗБРАННОЕ отображаются все цели, сохраненные в мобильном приложении BMW Motorrad Connected в качестве элементов Избранного. В комбинации приборов

новые элементы Избранного создать нельзя.

- Откройте меню Навигация, Избранное.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запуст. вед. к цели.

### **Ввод специальных целей**

- На карте можно отображать специальные цели, например, достопримечательности.
- Откройте меню Навигация, POIs.

Доступны для выбора следующие места:

- На месте
- В пункте назначения
- По маршруту
- Выберите место для поиска специальных целей. Например, можно выбрать следующую специальную цель:
  - Автозаправочная станция
- Выберите и подтвердите специальную цель.
- Выберите и подтвердите Запустить ведение к цели.

### **Выберите критерии маршрута**

- Откройте меню Навигация, Критерии маршрута. Можно выбрать следующие критерии:

## 86 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

–Тип маршрута

–Избегать

- Выберите нужный Тип маршрута.

- Включите или выключите нужные Избегать.

Количество включенных критериев отображается в скобках.

### **Выведите на дисплей информацию маршрута**

- Откройте меню Навигация, Настройки и выберите пункт Маршрут.

Можно выбрать следующие опции:

–Цель

–пут. точка

- Выберите необходимую опцию.

» На дисплее показываются оставшееся расстояние и время.

### **Отредактируйте ведение к цели**

- Откройте меню Навигация, Новая цель.

Можно выбрать следующие цели:

–Последние цели

–Избранное

–POIs

- Выберите цель из одной из трех категорий.

- Выберите Редактир. ведение к цели в пункте цели.

- Выберите Добавить путевую точку, чтобы добавить выбранную цель в качестве путевой точки.

- Выберите Запуст. вед. к цели, чтобы перезаписать текущую цель.

### **Завершить ведение к цели**

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.

- Выберите Завершить ведение к цели и подтвердите или наклоните Multi-Controller влево.

### **Включение или выключение указаний речевого информатора**

- Выполните сопряжение шлема водителя и шлема пассажира. (☞ 83)

- Указания системы навигации могут произноситься вслух. Для этого должны быть включены Речевые указания.

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.

- Включите или выключите Речевые указания.

### **Повторите последнее указание речевого информатора**

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.

- Выберите и подтвердите Текущее речевое указание.

## Включите или выключите информацию об ограничении скорости

### Необходимое условие

К транспортному средству подключено совместимое мобильное устройство. На конечном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected.

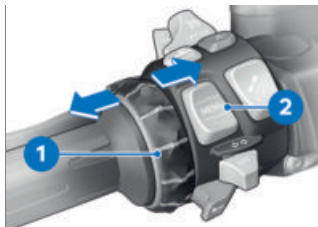
- На Speed Limit Info отображается текущая разрешенная максимальная скорость, если эта функция предусмотрена составителем карт для навигатора.
- Откройте меню Настройки, Индикация.
- Включите или выключите Speed Limit Info.

## МЕДИА


### Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.


## Управление воспроизведением музыки



- Откройте меню Медиа.

 BMW Motorrad рекомендует перед началом поездки установить громкость воспроизведения медиафайлов и разговоров в конечном мобильном устройстве на максимум.

- Отрегулируйте уровень громкости. (▶▶▶▶▶ 80)
- Выбор следующего трека плеера: коротко наклоните Multi-Controller **1** вправо.
- Выбор последнего трека или начала текущего трека в плеере: коротко наклоните Multi-Controller **1** влево.
- Вызов контекстного меню: нажмите кнопку **2** вниз.

 В зависимости от типа мобильного конечного устройства объем функций Connectivity может быть ограничен.

## 88 ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ

- » В контекстном меню доступны следующие функции:
  - Воспроизведение или Пауза.
  - Для поиска и воспроизведения выберите категорию Текущее воспроизведение, Все исполнители, Все альбомы или Все треки.
  - Выберите Плейлисты.

В подменю Настройки звука можно выполнить следующие настройки:

- Включите или выключите Случайн. воспроизв..
- Повтор: Выберите : Выкл., Повтор (текущий трек) или Все.
- с аудиосистемой SA
- Выберите Устр-во вывода.  
<
- с аудиосистемой SA
- Выберите Профиль звучан.  
<
- с аудиосистемой SA
- Настройте Эквалайзер.<

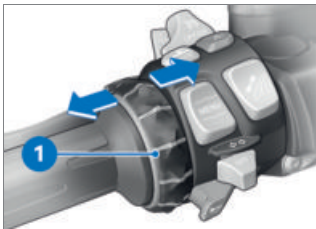
» Если список воспроизведения не отображается на дисплее, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▶▶▶ 264)

### ТЕЛЕФОН


#### Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

#### Телефонные разговоры



- Откройте меню Телефон.

 При входящем вызове открывается всплывающее окно.

- Прием вызова: наклоните Multi-Controller **1** вправо.
- Отклонение вызова: наклоните Multi-Controller **1** влево.
- Завершение разговора: наклоните Multi-Controller **1** влево.

#### Отключение звука

При активных разговорах можно выключить микрофон в шлеме.

### **Разговор с несколькими абонентами**

Во время телефонного разговора можно принимать второй вызов. Первый разговор будет удерживаться. Количество активных вызовов отображается в меню Телефон. Можно переключаться между двумя разговорами.

### **Данные телефона**

В зависимости от мобильного конечного устройства после установления соединения (☎➔ 81) данные телефона автоматически передаются в транспортное средство.

Телефонный справочник: список контактов, сохраненных в мобильном конечном устройстве

Список звонков: список вызовов, выполненных с помощью мобильного конечного устройства

Избранное: список избранных настроек, сохраненных в мобильном конечном устройстве

---

### **ИНФОРМАЦИЯ О ЛИЦЕНЗИЯХ**

- Вызовите меню Настройки, Информация, Лицензии.

---

### **ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ**

- Вызовите меню Настройки, Информация, Версия ПО.

**ПОЛЬЗОВАНИЕ**

**05**



---

<b>ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ</b>	<b>92</b>
<b>ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE</b>	<b>93</b>
<b>АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ</b>	<b>98</b>
<b>СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ</b>	<b>99</b>
<b>СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)</b>	<b>103</b>
<b>ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)</b>	<b>103</b>
<b>РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ</b>	<b>104</b>
<b>КРУИЗ-КОНТРОЛЬ</b>	<b>105</b>
<b>СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДИСТАНЦИИ (ACC)</b>	<b>109</b>
<b>HILL START CONTROL (HSC)</b>	<b>115</b>
<b>СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)</b>	<b>118</b>
<b>ОБОГРЕВ</b>	<b>121</b>
<b>ВЕЩЕВОЙ ОТСЕК</b>	<b>124</b>
<b>КНОПКИ БЫСТРОГО ВЫБОРА</b>	<b>128</b>
<b>ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК</b>	<b>128</b>
<b>КОФР</b>	<b>133</b>

## 92 ПОЛЬЗОВАНИЕ

### ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

#### Ключ зажигания

Мотоцикл поставляется с одним радиоключом и одним запасным ключом. При потере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS) (▣▣▣ 95).

Одним и тем же ключом отпираются следующие замки:

- Замок зажигания
- Замок кофра
- Замок багажного отсека
- Пробка топливного бака
- Замок сиденья

–с топкейсом<sup>SZ</sup>

–Топкейс

#### Блокировка замка рулевой колонки

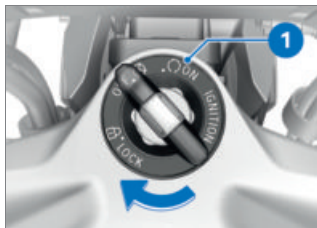
- Поверните руль влево.



- Поверните ключ зажигания в положение **1**, слегка перемещая при этом руль.

- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- » Замок рулевой колонки заблокирован.
- » Ключ зажигания можно вынуть.

#### Включение зажигания



- Вставьте ключ зажигания в замок зажигания и поверните в положение **1**.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣ 163)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣ 164)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (▣▣▣ 164)

## Выключите зажигание



- Поверните ключ зажигания в положение **1**.
  - » После выключения зажигания комбинация приборов остается включенной некоторое время и отображает возможно имеющиеся коды неисправностей.
  - » Замок рулевой колонки не заблокирован.
  - » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в течение ограниченного времени.
  - » Возможна зарядка через розетку на кокпите.
  - » Ключ зажигания можно вынуть.
  - После выключения зажигания через некоторое время гаснут дневные ходовые огни.
- с дополнительной фарой<sup>SA</sup>
- После выключения зажигания через некоторое время выключаются дополнительные светодиодные фары.◁

## ЗАЖИГАНИЕ С KEYLESS RIDE

### Ключ зажигания

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>



Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.

При распознавании радиоключа или запасного ключа она гаснет.

Если радиоключ или запасной ключ не распознается, то она загорается на короткое время.

Вы получили один радиоключ и один запасной ключ. При утере ключа соблюдайте указания по электронной противоугонной системе (EWS) (►► 95).

Управление зажиганием, крышкой топливного бака и системой охранной сигнализации осуществляется с помощью радиоключа. Замок сиденья, багажный отсек, топкейс и кофры открываются и закрываются вручную.



Если дальности действия радиоключа недостаточно (например, он находится в кофре или топкейсе), то запустить двигатель мотоцикла или отпереть/запереть центральный замок невозможно.

## 94 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Если дальности действия радиоключа становится недостаточно, то примерно через 90 секунд выключается зажигание, центральный замок **не** запирается.

Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки) или носить с собой запасной ключ.



Дальность действия радиоключа Keyless Ride

прим. 1 м

### Блокировка замка рулевой колонки

—с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

Руль повернут влево до упора. Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.

- » Замок руля блокируется со слышимым щелчком.
- » Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- Для разблокировки замка руля коротко нажмите кнопку **1**.

### Включение зажигания —с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Активировать зажигание можно **двумя** способами.

### Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Дневные ходовые огни включены.
- с дополнительной фарой<sup>SA</sup>
- » Дополнительные светодиодные (LED) фары включены.<

- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣▶ 163)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣▶ 164)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (▣▣▣▶ 164)

### Вариант 2:

- Замок рулевой колонки заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Выполняется разблокировка замка рулевой колонки.
- » Стояночный свет и все функциональные контуры включены.
- » Дневные ходовые огни включены.
- с дополнительной фарой<sup>SA</sup>
- » Дополнительные светодиодные (LED) фары включены.◁
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣▶ 163)
- » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣▶ 164)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (▣▣▣▶ 164)

### Выключите зажигание

—с Keyless Ride<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Деактивировать зажигание можно **двумя** способами.

### Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.


### Вариант 2:

- Поверните руль влево.
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок руля блокируется.

### Электронная противоугонная система (EWS)

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе зажигания, с помощью кольцевой антенны в замке зажигания. Только если ключ распознается как «свой», электронная система управления двигателем разрешает запуск двигателя.

## 96 ПОЛЬЗОВАНИЕ

 Если при запуске двигателя к используемому радиоключу прикреплен еще один радиоключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. Всегда держите радиоключи отдельно друг от друга.

Если вы потеряли один ключ от транспортного средства, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла.

Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Запасные ключи вы можете приобрести только у официального дилера BMW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, т. к. ключ является частью системы безопасности.

### Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян

—с Keyless Ride<sup>SA</sup>



- При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (**EWS**) (→ 95).
- В случае потери радиоключа во время поездки для запуска двигателя можно использовать запасной ключ.
- Если батарейка радиоключа разряжена, транспортное средство можно запустить, просто поднеся сложенный радиоключ к кольцевой антенне под комбинацией приборов.
- Удерживайте радиоключ **1** или запасной ключ слева под комбинацией приборов **2**.



Промежуток времени, в течение которого должен произойти пуск двигателя. Затем требуется повторное отпирание.

30 с

- » Выполняется проверка Pre-Ride-Check.
- Ключ распознан.
- Двигатель можно запустить.
- Запустите двигатель. (III ➔ 162)

### **Замена батарейки радиоключа**

– с Keyless Ride<sup>SA</sup>

Если радиоключ не отвечает при коротком или длительном нажатии кнопки:

- Заряд батарейки радиоключа недостаточный.



Элемент питания радиоключа разряжен. Функция ограничена. Замените батарейку.



## **ОПАСНО**

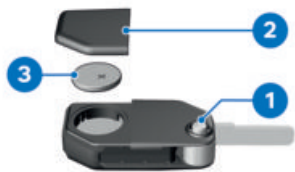
### **Проглатывание элемента питания**

Опасность для жизни и здоровья

- В качестве элемента питания в ключе зажигания используется кнопочная батарейка. При проглатывании элементов питания или кнопочных батареек уже в течение двух часов могут наступить тяжелые последствия, например, из-за внутренних термических или химических ожогов.
- Хранить ключ зажигания и элементы питания в недоступном для детей месте.
- При подозрении, что ребенок проглотил или засунул в себя элемент питания или кнопочную батарейку, незамедлительно обратиться к врачу.

- Замените батарейку.

## 98 ПОЛЬЗОВАНИЕ



- Нажмите кнопку **1**.  
» Бородка ключа откидывается.
- Отожмите крышку отсека **2** для батарейки вверх.
- Выньте батарейку **3**.
- Утилизируйте старую батарейку согласно правилам, не выбрасывайте батарейку вместе с бытовым мусором.



### ВНИМАНИЕ

**Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства**

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
  - При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.
- Вставьте новую батарейку плюсовым полюсом вверх.



Тип батареи

Для радиоключа Keyless Ride CR 2032

- Установите крышку отсека **2** для батарейки.  
» Контрольная лампа на панели приборов мигает.  
» Радиоключ снова в рабочем состоянии.

### АВАРИЙНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



**1** Аварийный выключатель



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Зaideйствование аварийного выключателя во время движения**

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

- Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения.



С помощью аварийного выключателя можно самым простым способом быстро выключить двигатель.




- A** Двигатель выключен  
**B** Рабочее положение

## СВЕТОВЫЕ ПРИБОРЫ

### Стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.

 Стояночный свет создает нагрузку на аккумуляторную батарею. Включайте зажигание только на непродолжительное время.

### Ближний свет

- Включите зажигание. (☛ 92)
- Запустите двигатель. (☛ 162)




- Альтернативный способ: при включенном зажигании потяните переключатель **1**.

### Дальний свет и световой сигнал

- Включите зажигание. (☛ 92)



- Для включения дальнего света нажмите переключатель **1** вперед.
- Для включения светового сигнала потяните переключатель **1** назад.

 Дальний свет может быть включен даже при выключенном двигателе.

# 100 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## Функция «Проводи домой»

- Выключите зажигание.  
(▶▶▶ 93)



- Сразу после выключения зажигания потяните переключатель **1** назад и удерживайте до тех пор, пока не включится свет «Проводи домой».
- » Осветительные приборы мотоцикла включаются на одну минуту и затем автоматически выключаются.
- Эту функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома.

## Парковочные огни

- Выключите зажигание.  
(▶▶▶ 93)




- Сразу после выключения зажигания нажмите кнопку **1** влево и удерживайте, пока не включатся парковочные огни.
- Для выключения парковочных огней включите и снова выключите зажигание.

## Дополнительные фары

—с дополнительной фарой<sup>SA</sup>


## Необходимое условие

Ближний свет должен быть включен.

-  Дополнительными фарами допущены в качестве противотуманных фар, и их разрешается включать только при плохих погодных условиях. Соблюдайте национальные правила дорожного движения.



- Для включения дополнительных фар нажмите кнопку **1**.

 горит непрерывно.

- Для выключения дополнительных фар еще раз нажмите кнопку **1**.

### Автоматические дневные ходовые огни

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Автоматические дневные ходовые огни не отменяют необходимость оценки условий освещенности самим водителем**

Опасность аварии


- Выключайте автоматические дневные ходовые огни при плохих условиях освещенности.


#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Включение дневных ходовых огней в темноте.**


Опасность ДТП

- Не используйте дневные ходовые огни в темноте.

 Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.

 Переключение между дневными ходовыми огнями и ближним светом, включая передний стояночный свет, может выполняться автоматически.

- Включите зажигание. (→ 92)
- Вызовите меню Настройки и выберите Настройки мотоцикла.
- Выберите пункт меню Освещение и включите Автом. днев. ход. огни.

 появляется на дисплее.

» Если при включенных дневных ходовых огнях освещенность падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях).

## 102 ПОЛЬЗОВАНИЕ

Если распознается достаточное наружное освещение, снова включаются дневные ходовые огни.



горит непрерывно.

### Аварийная световая сигнализация

- Включите зажигание. (☛ 92)



Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумуляторную батарею. Включайте световую аварийную сигнализацию только на непродолжительное время и по необходимости.



- Для включения аварийной световой сигнализации нажмите кнопку **1**.
- » Зажигание можно выключить.
- Для выключения аварийной световой сигнализации включите зажигание и еще раз нажмите кнопку **1**.

### Указатели поворота

- Включите зажигание. (☛ 92)
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла и выберите пункт Освещение.
- Включите или выключите Комфортное мигание.



- Для включения указателей поворота нажмите кнопку **1** влево или вправо.
- » Если включен комфортный указатель поворота, указатели поворота автоматически выключаются по прохождении определенного участка пути в зависимости от скорости.
- Альтернативный способ: для выключения указателей поворота нажмите кнопку **1**.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

### Выключите и включите функцию DTC

- Включите зажигание. (▶▶▶ 92)
- Откройте меню *Настройки, Assist* и выберите пункт меню *DTC*.
- Деактивируйте *DTC* для однократного выключения системы динамической регулировки тяги *DTC* до следующего включения зажигания.



горит непрерывно.

- Активируйте *DTC* для включения системы динамической регулировки тяги *DTC*. Альтернативный способ: выключите и снова включите зажигание.



гаснет, при незаконченной самодиагностике контрольно-сигнальная лампа *DTC* начинает мигать.

- Более подробную информацию о системе динамической регулировки тяги (*DTC*) можно найти в главе «Описание системы» (▶▶▶ 186).

## ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)

–с *Dynamic ESA*<sup>SA</sup>

### Варианты настройки системы *Dynamic ESA*

Электронная регулировка ходовой части *Dynamic ESA* может автоматически адаптировать положение мотоцикла в соответствии с нагрузкой. Дополнительную информацию о системе *Dynamic ESA* можно найти в главе «Описание системы» (▶▶▶ 192).

### Регулировка амортизации

- Включите зажигание. (▶▶▶ 92)
- Откройте меню *Настройки, Assist* и выберите пункт *Демпфирование*.
- Выберите нужную настройку амортизации.



Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения.




Настройка амортизации сохранится также после выключения зажигания.


### Регулировка загрузки

- Запустите двигатель. (▶▶▶ 162)
- Откройте меню *Настройки, Assist* и выберите пункт *Загрузка*.

# 104 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Выберите нужную настройку загрузки.

 Настройка загрузки сохранится также после выключения зажигания.

 Регулировка степени загрузки во время движения невозможна.

Если настройка загрузки невозможна, появляется следующее сообщение: Действие невозможно. Включите двигатель.

Если настройка загрузки невозможна из-за высокой скорости, появляется следующее сообщение: Действие невозможно. Высокая скорость.

## РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

### Назначение

Компания BMW Motorrad разработала несколько сценариев езды на мотоцикле, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

- ECO: езда с увеличенным запасом хода.
- RAIN: езда по мокрому от дождя дорожному полотну.
- ROAD: езда по сухому дорожному полотну.

–с режимами движения Pro<sup>SA</sup>  
–DYNAMIC: динамичная езда по сухому дорожному полотну.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание параметров двигателя и регулирования DTC.

–с Dynamic ESA<sup>SA</sup>

Регулировка ходовой части адаптируется также под выбранные сценарии.

Более подробную информацию о возможных режимах движения см. в главе «Описание системы» (➡ 193).

### Установка режима движения

- Включите зажигание. (➡ 92)



- Нажмите кнопку **1**.



Активный режим движения **2** переходит в фоновый режим и отображается в открывающемся окне **3**. Подсказка **4** показывает количество доступных режимов движения.



- Нажимайте кнопку **1**, пока не появится нужный режим движения.
- » При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активизируется примерно через две секунды.
- » Активизация нового режима движения во время движения выполняется при соблюдении следующих условий:

- Ручка газа в положении холодного хода.
- Тормоз не нажат.
- » Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя и регулировкой DTC сохраняется после выключения зажигания.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

### Включение круиз-контроля Необходимое условие

DTC включена и ABS активна.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Использование круиз-контроля при неблагоприятных дорожных условиях

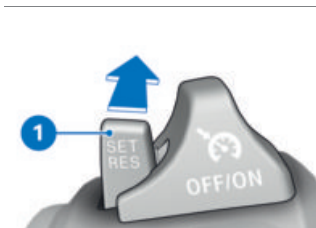
Опасность падения

- Не используйте круиз-контроль при неблагоприятных дорожных условиях, например при снегопаде, гололеде, сильном дожде, на бездорожье или скользком дорожном покрытии.
- Не используйте круиз-контроль на очень извилистых участках пути.




- Сдвиньте переключатель **2** вправо.
- » Управление кнопкой **1** разблокировано.

## Сохранение скорости в памяти



- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.

 Круиз-контроль может задействовать тормоз.



Диапазон регулировки круиз-контроля (в зависимости от включенной передачи)

15...220 км/ч



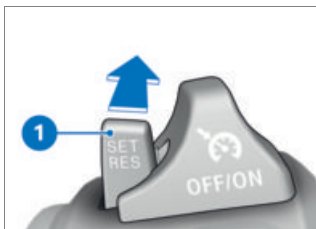
появляется на дисплее.

- » Текущая скорость движения сохраняется в памяти и поддерживается.

## Ускорение




В зависимости от настроенной единицы измерения показание скорости выводится на панель приборов в км/ч или миль/ч.

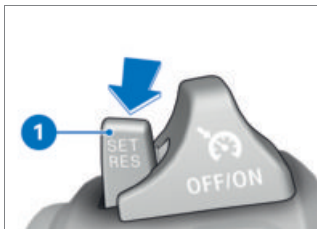


- Коротко нажмите кнопку **1** вперед.
- » При каждом нажатии скорость увеличивается на 1 км/ч или на 1 милю/ч.
- Нажмите кнопку **1** вперед и удерживайте.
- » Скорость увеличивается с шагом 10 км/ч или 5 миль/ч.
- » При отпускании кнопки **1** достигнутая скорость сохраняется в памяти и поддерживается при движении.



## Снижение скорости


 В зависимости от настроенной единицы измерения показание скорости выводится на панель приборов в км/ч или миль/ч.



- Коротко нажмите кнопку **1** назад.
  - » При каждом нажатии скорость уменьшается на 1 км/ч или 1 миль/ч.
- Нажмите кнопку **1** назад и удерживайте.
  - » Скорость уменьшается с шагом 10 км/ч или 5 миль/ч.
  - » При отпускании кнопки **1** достигнутая скорость сохраняется в памяти и поддерживается при движении.

## Деактивируйте круиз-контроль

- Чтобы деактивировать круиз-контроль, нажмите тормоз или ручку газа (отведите назад за базовое положение).

 Если сцепление выжимается дольше 1,5 секунд, круиз-контроль деактивируется.

» На дисплее появляется сообщение.

## Автоматическая деактивация

В следующих ситуациях круиз-контроль деактивируется автоматически:

- При падении оборотов ниже минимального значения (защита от выключения двигателя).
- При движении на максимальных оборотах через несколько секунд.
- При вмешательстве ABS или DTC.
- При неисправностях в системе.


В случае автоматической деактивации круиз-контроля на дисплее появляется сообщение.


# 108 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## Восстановление прежней скорости



- Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажмите кнопку **1** назад.

 При прибавлении газа круиз-контроль не отключается. При отпуске ручки газа для снижения скорости скорость снижается только до сохраненного значения.

 появляется на дисплее.

## Выключение круиз-контроля



- Сдвиньте переключатель **2** влево.
- » Система выключена.

 гаснет.

» Кнопка **1** заблокирована.

## Конфигурация характеристики круиз-контроля

- Включите зажигание. (▶▶▶ 92)
- Откройте меню Настройки, Assist и выберите пункт Регулировка скорости.
- Выберите пункт меню Характер. круиз-к..
- Выберите нужную настройку.
- » Возможны следующие настройки параметров ускорения и замедления:
  - Комфортная: размеренное ускорение и замедление мотоцикла.
  - Динамическая: более активное ускорение и замедле-

ние для динамичной манеры вождения.

## **СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДИСТАНЦИИ (АСС)**

—с активным круиз-контролем<sup>SA</sup>

### **Указания по технике безопасности**



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **АСС не освобождает водителя от ответственности**

Опасность аварии при неправильной оценке ситуации системой

- АСС – это система помощи водителю, а не система безопасности. Ответственность за правильную оценку условий видимости и дорожной ситуации и за своевременное вмешательство несет Вы.



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **АСС не может реагировать на все объекты и дорожные ситуации**

Опасность аварии

- АСС реагирует только на движущиеся впереди транспортные средства. Это значит, что пешеходы, животные, стоящие или встречные транспортные средства не распознаются. Велосипедисты распознаются не всегда.
- Перестраивающееся в ваш ряд транспортное средство может использоваться для регулировки с помощью радаров только после проверки достоверности. Эта задержка может привести к позднему сильному торможению или отсутствию торможения.
- Следите за ситуацией на дороге и при необходимости активно берите управление на себя.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### **В определенных ситуациях АСС не работает**

Опасность аварии из-за невыполненного торможения и требования вмешательства водителя


- Зона видимости радара должна быть свободной для обнаружения объектов. При сильном дожде или снегопаде, в тумане, а также в случае загрязнения или перекрытия радарных датчиков обнаружение объектов ограничено.
- Обнаружению объектов могут мешать воздействия окружающей среды, например сильное отражение и электромагнитные помехи.
- После столкновения, наезда или переворачивания мотоцикла необходимо проверить монтажное положение радарного датчика.
- Следите за ситуацией на дороге и при необходимости активно берите управление на себя.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### **АСС не может распознать или адекватно распознать все объекты и дорожные ситуации**


Опасность аварии

- При некоторых обстоятельствах АСС не может правильно распознать определенные объекты или сложные дорожные ситуации и вовремя предупредить и притормозить или, наоборот, предупреждает и притормаживает ошибочно. Например, вы должны сами тормозить, когда приближаетесь к месту аварии или транспортным средствам, стоящим на светофоре или в пробке.
- Обнаружение объектов может быть ограничено, например, в пересекающем потоке движения, в повороте или на дороге с подъемами и спусками, а также при смещении или частом изменении движения в пределах одной полосы.
- Следите за ситуацией на дороге и при необходимости активно берите управление на себя.


**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
**АСС не в состоянии сгладить слишком большую разность скоростей**


Опасность аварии

- АСС не может выполнять экстренное торможение. Замедление и начало замедления ограничены.
- Большая разность скоростей, например, при быстром приближении грузового автомобиля или при переоборудовании другого транспортного средства в ваш ряд, не может быть сглажена системой.
- При превышении предела регулирования системы АСС возможно обнаружение объектов с задержкой из-за высокой скорости. Поэтому следует двигаться с повышенной осторожностью.
- Следите за ситуацией на дороге и при необходимости активно берите управление на себя.


**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
**АСС может потерять обнаруженные объекты**

Опасность аварии

- Если АСС ошибочно «теряет» обнаруженный объект, мотоцикл разгоняется до заданной скорости. Это может произойти, например, в повороте.
- Следите за ситуацией на дороге и при необходимости активно берите управление на себя.


**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**
**На высокой скорости АСС не может в нужной мере притормозить в повороте**

Опасность ДТП

- При активной регулировке дистанции и избыточном наклоне мотоцикла регулятор ограничивает скорость движения. При обнаружении транспортного средства мотоцикл в наклонном положении замедляется медленнее.
- Выбирайте соответственно низкую скорость.



## ВНИМАНИЕ

### **АСС может ошибочно распознавать определенные объекты и дорожные ситуации**

Опасность травмирования при неожиданном тормозящем воздействии

- АСС может необоснованно подавать предупреждение и тормозить при наличии определенных объектов и сложных дорожных ситуаций. Например, при сужении полосы движения (из-за строительных работ) или при летящих предметах (например воздушных шарах или полиэтиленовых пакетов) АСС может активировать торможение.
- Следите за ситуацией на дороге и при необходимости активно берите управление на себя.



В поездках в других странах соблюдайте национальные предписания по использованию радарных датчиков движения. Если радарный датчик не имеет лицензии для страны, как того требуют соответствующие национальные предписания, то радарный

датчик следует отсоединить. Для этого лучше всего обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Переключитесь между круиз-контролем и АСС**

- Соблюдайте требования техники безопасности (☛ 109).
- Включите зажигание. (☛ 92)



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### **Ослабление поддержки после переключения на круиз-контроль**

Опасность аварии

- В отличие от АСС круиз-контроль не реагирует на движущиеся впереди транспортные средства, а только поддерживает записанную в память скорость.
- Следите за ситуацией на дороге и при необходимости активно берите управление на себя.
- Откройте меню Настройки, Assist и выберите Регулировка скорости.
- Активируйте/деактивируйте Регулировка дистанции.



- Или нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Происходит переключение между круиз-контролем и АСС.
- Помните об автоматической деактивации (☞ 107).
- Дополнительную информацию о системе контроля дистанции (АСС) можно найти в главе «Описание системы» (☞ 189).

### Управление АСС Необходимое условие


Система Регулировка дистанции активирована.

- Соблюдайте требования техники безопасности (☞ 109).
- Включите круиз-контроль. (☞ 105)



горит серым цветом.

- Сохраните скорость в памяти. (☞ 106)

 При скорости выше предела регулирования 30...160 км/ч происходит регулировка на максимальную скорость 160 км/ч.



- Для включения: Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Система АСС включена.
- » Установленное значение некоторое время появляется на дисплее.
- Для выключения: переключитесь на круиз-контроль или выключите круиз-контроль.
- Помните об автоматической деактивации (☞ 107).
- Дополнительную информацию о системе контроля дистанции (АСС) можно найти в главе «Описание системы» (☞ 189).

# 114 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## Индикация в комбинации приборов

При работе АСС в комбинации приборов могут показываться следующие символы:

### Контрольные лампы

» Объекты не обнаружены:



горит зеленым цветом.

» Обнаружен один объект:



горит зеленым цветом.

» Водитель выходит за пределы регулирования поворотом ручки газа:



горит зеленым цветом.

### Сигнальные лампы

» Вследствие особенностей системы была отключена регулировка АСС:



горит красным цветом.

» Распознана опасная ситуация, которую невозможно предотвратить.



мигает красным цветом.

В комбинации приборов загорается сигнальная лампа:

- Активно вмешивайтесь в управление, чтобы избежать опасность.

## Настройка дистанции



- Коротко нажмите кнопку **1**.
- » Установленное значение некоторое время появляется на дисплее.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Выбранная дистанция недостаточна для данной ситуации

Опасность аварии

- Согласуйте дистанцию с дорожными и погодными условиями.
- Соблюдайте предписываемую ПДД безопасную дистанцию.

- Коротко нажимайте кнопку **1**, пока не появится нужная дистанция.



» Возможны следующие настройки:



Малая дистанция



Средняя дистанция



Большая дистанция

» Когда АСС обнаруживает движущийся впереди объект, на символе дополнительно появляется автомобиль.

» Настройка дистанции сохранится после выключения зажигания.

## HILL START CONTROL (HSC)

### Активация и деактивация Hill Start Control

- Включите зажигание. (☛ 92)
- Откройте меню Настройки, Assist и активируйте или деактивируйте пункт меню Hill Start Control.



Символ **1** для Hill Start Control показывается в виде Pure Ride и в верхней строке статуса.

### Управление Hill Start Control Необходимое условие

Мотоцикл стоит, двигатель работает.



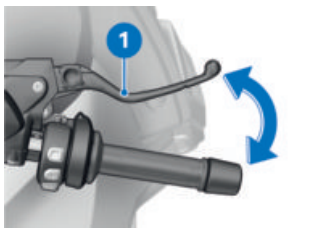
### ВНИМАНИЕ

#### Отказ Hill Start Control


- Опасность аварии
- Зафиксируйте мотоцикл с помощью ручного торможения.



Hill Start Control представляет собой систему повышенной комфортности для облегчения трогания с места на подъемах, которую не следует путать с электромеханическим парковочным тормозом.




- Сильно нажмите на рычаг тормоза **1** или педаль тормоза и быстро отпустите.


 горит зеленым цветом.


» Hill Start Control активирован.

- Для выключения системы Hill Start Control, снова нажмите рычаг тормоза **1** или педаль тормоза.

 гаснет.

- В качестве альтернативы можно трогаться с 1-й или 2-й передачи.

 При трогании с места система Hill Start Control деактивируется автоматически.

 гаснет после полного отпущения тормоза.

» Система Hill Start Control деактивирована.

- Дополнительную информацию о системе Hill Start Control можно найти в главе «Описание системы» (▶▶▶ 200).

## Управление Hill Start Control Pro

– с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

### Необходимое условие

Мотоцикл стоит, двигатель работает.



### ВНИМАНИЕ

#### Отказ Hill Start Control

Опасность аварии

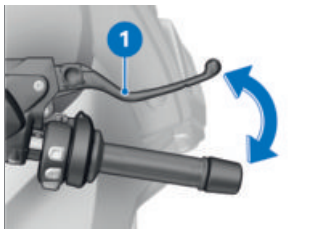
- Зафиксируйте мотоцикл с помощью ручного торможения.




Hill Start Control Pro представляет собой систему повышенной комфортности для облегчения трогания с места на подъемах, которую не следует путать с электромеханическим парковочным тормозом.



При уклоне участка дороги более 40 % нельзя использовать Hill Start Control Pro.





- Сильно нажмите на рычаг тормоза **1** или педаль тормоза и быстро отпустите.
- В качестве варианта задействуйте тормоз в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и при уклоне минимум 3 %.

 горит зеленым цветом.


» Система Hill Start Control Pro активирована.


- Для выключения системы Hill Start Control Pro, снова нажмите рычаг тормоза **1** или педаль тормоза.

 При деактивации Hill Start Control Pro с помощью рычага стояночного тормоза автоматическая функция Hill Start Control деактивируется на следующие 4 м.

 горит белым цветом.

- В качестве альтернативы можно трогаться с 1-й или 2-й передачи.

 При трогании с места с нажатой ручкой газа система Hill Start Control Pro автоматически деактивируется.

 гаснет после полного отпущения тормоза.

» Система Hill Start Control Pro деактивирована.

- Дополнительную информацию о системе Hill Start Control Pro можно найти в главе «Описание системы» (►► 200)

## Настройте Hill Start Control Pro

– с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

- Включите зажигание. (►► 92)
- Откройте меню Настройки, Assist и выберите пункт HSC Pro.

- Чтобы выключить Hill Start Control Pro, выберите Выкл. . .

» Система Hill Start Control Pro деактивирована.

- Чтобы включить ручное управление Hill Start Control Pro, выберите Ручной.

» Система Hill Start Control Pro активируется сильным нажа-

# 118 ПОЛЬЗОВАНИЕ

тием рычага или педали тормоза.

- Чтобы включить автоматическое управление Hill Start Control Pro, выберите **АВТО**.
- » Система Hill Start Control Pro активируется сильным нажатием рычага или педали тормоза.
- » При задействовании тормоза в течение примерно одной секунды после перехода транспортного средства в неподвижное состояние и уклоне минимум 3 % система Hill Start Control Pro активируется автоматически.
- » Выбранная регулировка сохранится также после выключения зажигания.

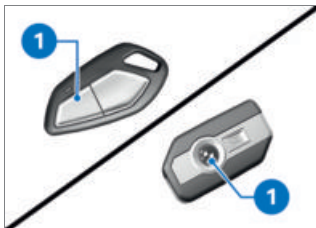
## СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)

— с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

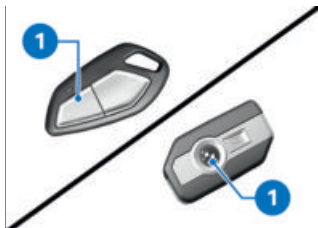
### Активация

- Включите зажигание. (►► 92)
- Адаптируйте DWA. (►► 121)
- Выключите зажигание. (►► 93)
- » Если система DWA активирована, автоматическая активация охранной сигнализации выполняется после выключения зажигания.

- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.
- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активна.
- с центральным замком<sup>SA</sup> или
- с Keyless Ride<sup>SA</sup>



- Выключите зажигание. (►► 93)
- Два раза нажмите кнопку **1** дистанционного управления или радиоключа.
- ⓘ См. также другие функции дистанционного управления для центрального замка.
- » Процесс активации занимает 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.
- » Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активна.<




- Для деактивации датчика наклона (например, когда мотоцикл транспортируется на поезде и резкие движения могут вызвать срабатывание сигнализации) еще раз нажмите кнопку **1** на пульте ДУ или радиоключа во время этапа активации.
  - » Трижды мигают указатели поворота.
  - » Сигнал подтверждения звучит трижды (если запрограммирован).
  - » Датчик наклона деактивирован.

### Сигнал тревоги

Срабатывание охранной сигнализации DWA могут вызвать:

- Датчик наклона
- Попытка включения ключом зажигания.
- Отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA берет на себя обеспечение электроэнергией – только

звуковой сигнал, указатели поворота не включаются).

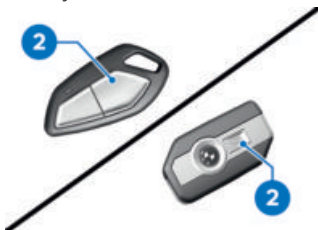
 Если радиоключ находится в зоне приема, то подача сигнала тревоги датчиком крена блокируется.

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи.

Продолжительность сигнала тревоги составляет примерно 26 с. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для настройки типа звукового сигнала можно обратиться к официальному дилеру BMW Motorrad.

## 120 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- с центральным замком<sup>SA</sup>
- или
- с Keyless Ride<sup>SA</sup>



Сработавшую сигнализацию можно отключить в любое время нажатием кнопки **2** на пульте ДУ или радиоключе, не деактивируя DWA.

Если сигнализация сработала в отсутствие водителя, то при включении зажигания система сообщает ему об этом однократным звуковым сигналом. После этого контрольная лампа на панели приборов в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги.

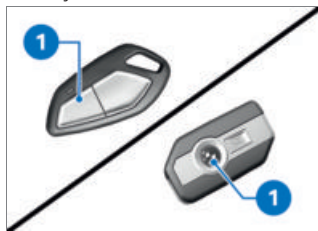
### Световые сигналы контрольной лампы:


- мигает 1 раз: датчик наклона 1
- мигает 2 раза: датчик наклона 2

- мигает 3 раза: зажигание включено ключом без прав доступа
- мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- мигает 5 раз: датчик наклона 3

### Деактивация

- Включите зажигание. (➡ 92)
- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена.
- с центральным замком<sup>SA</sup>
- или
- с Keyless Ride<sup>SA</sup>



- Один раз нажмите кнопку **1** на пульте ДУ или радиоключе.
-  Если функция аварийной сигнализации деактивируется при помощи радиоключа и после этого не включается зажигание, то функция аварийной сигнализации автоматически

активируется прим. через 30 секунд, если Авт. актив. сигн. находится во включенном состоянии.

- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена. <


### Адаптируйте DWA

- Включите зажигание. (III► 92)
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла и выберите пункт DWA.
- » Возможны следующие варианты адаптации:
  - Адаптация Предуп. сигнал
  - Включение и выключение Датчик наклона
  - Включение и выключение Сигнализация активна
  - Включение и выключение Авт. актив. сигн.

### Варианты установки

Предуп. сигнал: настройка нарастающего и затихающего или прерывистого звукового сигнала тревоги.

Датчик наклона: активация датчика наклона для контроля наклона мотоцикла. DWA срабатывает, например, при краже колеса или буксировке.

 При транспортировке мотоцикла деактивируйте датчик наклона, чтобы предотвратить срабатывание DWA.


Сигнализация активна: звуковой сигнал подтверждения после активации/деактивации системы DWA в дополнение к загорающим указателям поворота.


Авт. актив. сигн.: автоматическая активация функции сигнализации при выключении зажигания.

---

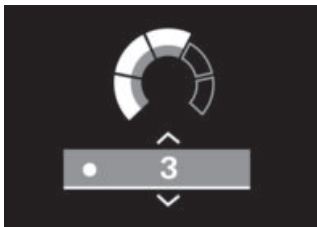
## ОБОГРЕВ

### Управление обогревом ручек

 Обогрев ручек работает только при работающем двигателе.

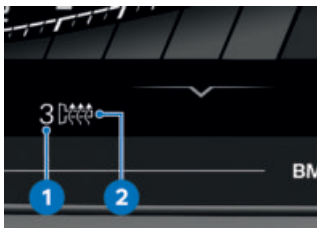
 Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора.

- Запустите двигатель. (III► 162)
- Откройте меню Настройки, Обогрев и выберите пункт Обогрев ручек.



Ручки руля имеют пять ступеней обогрева. Пятая ступень предназначена для быстрого нагрева ручек, после чего следует переключить систему на более низкую ступень.


- Выберите нужную ступень нагрева.



На дисплее показывается выбранная ступень нагрева **1** и символ обогреваемых ручек **2**.

## Отрегулируйте обогрев сиденья водителя

—с подогревом сидений SA

 Система обогрева сидений работает только при работающем двигателе.

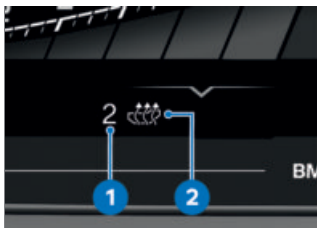
- Запустите двигатель. (▶▶▶ 162)
- Откройте меню Настройки, Обогрев и выберите пункт Обогрев сиденья.



Сиденье водителя имеет пять ступеней обогрева. Пятая ступень предназначена для быстрого нагрева сиденья, после чего следует переключить систему на более низкую ступень.

- Выберите нужную ступень нагрева.






На дисплее показывается выбранная ступень нагрева **1** и символ обогрева сиденья **2**.

### Настройте обогрев сиденья пассажира

—с подогревом сидений<sup>SA</sup>

 Система обогрева сидений работает только при работающем двигателе.

- Запустите двигатель. (→ 162)

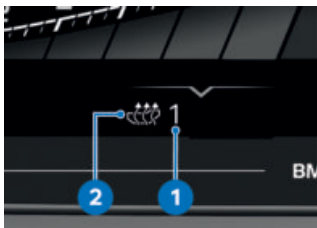


- С помощью переключателя **1** выберите требуемую ступень нагрева.



Сиденье пассажира имеет две ступени обогрева. Вторая ступень предназначена для быстрого нагрева сиденья, после чего следует переключить систему на первую ступень.

- 2** Переключатель в среднем положении: система обогрева выключена.
- 3** Переключатель в положении, обозначенном одной точкой: низкая мощность нагрева.
- 4** Переключатель в положении, обозначенном двумя точками: высокая мощность нагрева.



На дисплее показываются выбранная ступень нагрева **1** и символ обогрева сиденья **2**.

## ВЕЩЕВОЙ ОТСЕК

### Управление левым вещевым ящиком

#### ВНИМАНИЕ

#### Отсеки могут сильно нагреваться в летнее время

Это может нанести вред находящимся в них предметам, особенно электронным приборам, например мобильным телефонам

- В летнее время не храните в отсеке чувствительные к нагреванию предметы.
- Запросите у производителя информацию о возможных ограничениях при использовании.

#### ВНИМАНИЕ

#### Вибрация во время движения

Опасность повреждения мобильных телефонов в отсеке

- Убедитесь, что мобильный телефон подходит для размещения в отсеке на мотоцикле. Для этого запросите у производителя информацию о возможных ограничениях при использовании.

—с центральным замком<sup>SA</sup>

- Для открывания крышки нажмите на разблокированный цилиндр замка.<



- Отоприте/запирите замок **1** багажного отсека с помощью ключа зажигания.
- Для открывания крышки нажмите на разблокированный цилиндр замка.

## Управление правым вещевым ящиком

—с комфортной телефонией с расширенным соединением со смартфоном<sup>SA</sup>



### ВНИМАНИЕ

#### Отсеки могут сильно нагреваться в летнее время

Это может нанести вред находящимся в них предметам, особенно электронным приборам, например мобильным телефонам

- В летнее время не храните в отсеке чувствительные к нагреванию предметы.
- Запросите у производителя информацию о возможных ограничениях при использовании.



### ВНИМАНИЕ

#### Вибрация во время движения

Опасность повреждения мобильных телефонов в отсеке

- Убедитесь, что мобильный телефон подходит для размещения в отсеке на мотоцикле. Для этого запросите у производителя информацию о возможных ограничениях при использовании.



- Откройте/заприте замок **1** багажного отсека с помощью ключа зажигания.
- Для открывания крышки нажмите на разблокированный цилиндр замка.

—с центральным замком<sup>SA</sup>

- Для открывания крышки нажмите на разблокированный цилиндр замка.<

# 126 ПОЛЬЗОВАНИЕ

## Индуктивная зарядка

—с комфортной телефонией с расширенным соединением со смартфоном<sup>SA</sup>



## Указания по применению

Индуктивная зарядка смартфона возможна через беспроводное зарядное устройство **1** в правом отсеке, если эта функция поддерживается смартфоном. В качестве альтернативы также возможна зарядка через зарядный разъем USB **2**, такой способ предпочтительнее индуктивной зарядки.

## Размеры

Отсек подходит для смартфонов с размерами не более 162 мм x 78 мм x 8,8 мм. При зарядке через зарядный разъем USB полезный объем отсека снижается из-за подключения кабеля.

## Зарядный ток

Это зарядный разъем USB на 5 В, через который подается максимальный зарядный ток 2,1 А (макс. зарядная мощность 10,5 Вт).

Беспроводное зарядное устройство подает максимальный зарядный ток 1 А при зарядном напряжении 5 В (макс. зарядная мощность 5 Вт).

## Вентиляция

Для обеспечения достаточной циркуляции воздуха при температуре свыше 35 °С в отсеке включается вентилятор. При активной зарядке вентиляция в отсеке включается уже при 30 °С.

## Зарядка смартфона


—с комфортной телефонией с расширенным соединением со смартфоном<sup>SA</sup>

## Необходимое условие

Зажигание включено.



- Потяните зажимной рычажок **2** назад.
- Положите смартфон в отсек дисплеем вверх.

 При использовании смартфона в чехле зарядная мощность может быть ограничена из-за большего расстояния до зарядной панели.

- » Контрольная лампа **1** постоянно горит зеленым цветом. — Смартфон заряжается.
- Отожмите влево штифт **3** рядом с зажимным рычажком **2**.
- » Смартфон закреплен.

### Извлечение смартфона

— с комфортной телефонией с расширенным соединением со смартфоном<sup>SA</sup>




- Потяните зажимной рычажок **2** назад.
- Поднимите планку **1** вверх, чтобы было легче вынуть смартфон **3**.

### Индикация состояния контрольной лампы

— с комфортной телефонией с расширенным соединением со смартфоном<sup>SA</sup>

Цвета контрольной лампы имеют следующее значение:  
— Медленное мигание зеленым: готовность к зарядке.

-  Контрольная лампа мигает в течение 5 секунд после включения зажигания.
- Постоянное свечение зеленым: индуктивная зарядка или зарядка через USB активна или завершена.
- Быстрое мигание желтым: перегрев или помехи от постороннего предмета на зарядной панели.

## 128 ПОЛЬЗОВАНИЕ

- Медленное мигание красным: неисправность вентилятора.
- Постоянное свечение красным: общая неисправность.

При наличии неисправности зарядка невозможна. Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### КНОПКИ БЫСТРОГО ВЫБОРА

#### Управление кнопками быстрого выбора



За кнопками быстрого выбора можно закрепить нужные вам функции.

- Легкое нажатие кнопки.
  - » Назначенная функция показывается в комбинации приборов.
- Сильное нажатие кнопки.
  - » Назначенная функция выполняется.

### Назначение функций

- Выберите в меню Настройки, Настройки системы, Кнопка быстрого доступа.
- Выберите требуемую кнопку быстрого доступа из Программ. кнопка 1–Программ. кнопка 4.
- Выберите требуемую функцию или Не назначена.
  - » Функция назначена на соответствующую кнопку быстрого доступа.


### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ЗАМОК

#### Заприте

– с центральным замком<sup>SA</sup>



- Включите зажигание и нажмите кнопку **1**.

 Отдельный пульт ДУ для центрального замка и системы охранной сигнализации предназначен только для мотоциклов без Keyless Ride.

- Альтернативный способ:  
Один раз нажмите кнопку **2** на пульте ДУ или радиоключе.
- » Вещевые ящики и кофры запираются.

–с топкейсом<sup>SZ</sup>  
» Топкейс запирается.<

» Эти замки больше нельзя отпереть вручную.



появляется на дисплее.

–с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

- Ознакомьтесь с функциями пульта ДУ системой охранной сигнализации в главе «Управление».<

## Отоприте

–с центральным замком<sup>SA</sup>



- Включите зажигание и нажмите кнопку **1**.
- Альтернативный способ:  
Один раз нажмите кнопку **2** на пульте ДУ или радиоключе.
- » Вещевые ящики и кофры отпираются.

–с топкейсом<sup>SZ</sup>

» Топкейс отпирается.<

» Замки, запертые вручную, следует опирать также вручную.

–с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>

- Ознакомьтесь с функциями пульта ДУ системой охранной сигнализации в главе «Управление».<

## Выполните аварийное отпирание

–с центральным замком<sup>SA</sup>

Если центральный замок перестал срабатывать, кофр и топкейс можно открыть вручную следующим образом:

- Снимите кофр. (▶▶▶ 134)
- Откройте кофр. (▶▶▶ 133)



- Поверните ключ в замке топкейса сначала на 45° за положение **LOCK**, затем в положение, обозначенное точкой, и нажмите на цилиндр замка.

## 130 ПОЛЬЗОВАНИЕ

» Рычаг разблокировки разблокируется.

### Регистрация пультов ДУ

- с центральным замком<sup>SA</sup>
- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
- без Keyless Ride<sup>SA</sup>

В случае замены утерянного или приобретения дополнительного пульта ДУ необходимо обязательно зарегистрировать все пульты ДУ.

- Функция регистрации пультов ДУ активизируется следующим образом:
- Включите зажигание. (☛ 92)



- Три раза нажмите кнопку **2** на пульте дистанционного управления.
- » Раздается один звуковой сигнал.
- В пределах десяти секунд выключите зажигание.

После этого можно выполнить регистрацию пультов ДУ.

- Для каждого пульта ДУ выполните следующие действия:



- Нажмите и удерживайте кнопки **1** и **2**.
- » Светодиод **3** мигает в течение примерно десяти секунд.
- Если светодиод **3** больше не мигает, отпустите кнопки **1** и **2**.
- » Загорится светодиод **3**.
- Нажмите кнопку **1** или кнопку **2**.
- » Раздается звуковой сигнал и светодиод **3** гаснет.

Для завершения регистрации:

- Выключите зажигание. (☛ 93)
- » Раздаются три звуковых сигнала.
- » Регистрация также завершается в следующих ситуациях:
  - Зарегистрировано 4 пульта ДУ.
  - Если после регистрации первых пультов ДУ в течение



прим. 30 секунд не была нажата ни одна кнопка.

### Синхронизация пультов ДУ

- с центральным замком<sup>SA</sup>
- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
- без Keyless Ride<sup>SA</sup>

Если центральный замок по какой-либо причине перестает реагировать на сигналы пульта ДУ, необходимо выполнить его синхронизацию. Такая ситуация может возникнуть, например, если пульт ДУ часто использовался за пределами зоны приема системы DWA.

- Синхронизируйте пульты ДУ следующим образом:
- Включите зажигание. (☛ 92)



- Нажмите и удерживайте кнопки **1** и **2**.
- » Светодиод **3** мигает в течение примерно десяти секунд.
- Если светодиод **3** больше не мигает, отпустите кнопки **1** и **2**.

» Загорится светодиод **3**.

- Нажмите кнопку **1** или кнопку **2**.
- » Раздается звуковой сигнал и светодиод **3** гаснет.

### Замена батарейки в пульте ДУ

- с центральным замком<sup>SA</sup>
- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
- без Keyless Ride<sup>SA</sup>

## ОПАСНО

### Проглатывание элемента питания

Опасность для жизни и здоровья

- В качестве элемента питания в ключе зажигания используется кнопочная батарейка. При проглатывании элементов питания или кнопочных батареек уже в течение двух часов могут наступить тяжелые последствия, например, из-за внутренних термических или химических ожогов.
- Хранить ключ зажигания и элементы питания в недоступном для детей месте.
- При подозрении, что ребенок проглотил или засунул в себя элемент питания или кнопочную батарейку, незамедлительно обратиться к врачу.

Если светодиод в пульте ДУ при нажатии кнопки не загорается или загорается на короткое время:

- Замените батарейку в пульте ДУ.



- Откройте крышку **1** отсека для батарейки.
- Утилизируйте старую батарейку согласно правилам, не выбрасывайте батарейку вместе с бытовым мусором.

## ВНИМАНИЕ

### Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
- При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.
- Вставьте новую батарейку плюсовым полюсом вверх.

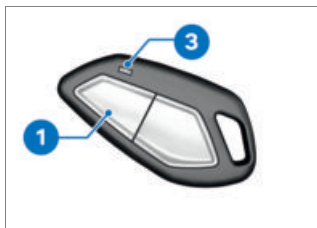


Тип батареи

Для пульта ДУ центрального замка

CR 1632

» Светодиод на пульте ДУ загорается, пульт ДУ должен быть синхронизирован.



- Нажмите кнопку **1** два раза.
- » Светодиод **3** мигает несколько секунд.
- » Пульт ДУ снова готов к эксплуатации.

## КОФР

### Открытие кофра

— с центральным замком SA

- При необходимости откройте центральный замок. <



- Поверните ключ в замке кофра в положение точки и выньте.




- Отожмите цилиндр **1** замка вниз.
- » Рычаг разблокировки **2** откидывается.
- Полностью вытяните рычаг разблокировки **2** вверх и откройте крышку кофра.

### Закройте кофр



- Вытяните рычаг разблокировки **2** до конца вверх.
- Закройте и прижмите крышку кофра. Проследите за тем, чтобы не зажать посторонние предметы.

 Кофр можно также закрыть, если замок находится в положении **LOCK**. В этом случае следует убедиться,

## 134 ПОЛЬЗОВАНИЕ

что ключ от мотоцикла не находится в кофре.

- Нажмите рычаг разблокировки **2** вниз до фиксации.
- Поверните ключ в замке кофра в положение **LOCK** и выньте.

### Снятие кофра



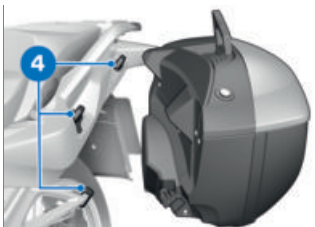
- Поверните ключ в замке кофра в положение **RELEASE**.  
» Ручка для переноски приподнимается.



- Вытяните ручку для переноски **3** вверх до упора.  
» Кофр разблокирован и его можно снять.

### Установка кофра

- Отведите ручку для переноски вверх до упора.



- Установите кофр в крепления **4**.





- Нажмите ручку для переноски **3** вниз до фиксации.
- Поверните ключ в замке кофра в положение **LOCK** и выньте.

### **Макс. дополнительный груз и максимальная скорость**

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.

Для описанной здесь комбинации действительны следующие значения:

	Максимальная скорость движения с загруженным кофром
макс. 180 км/ч	
	Загрузка в зависимости от кофра
макс. 10 кг	

# АУДИОСИ- СТЕМА

06


---

<b>РАДИОПРИЕМНИК</b>	<b>138</b>
<b>НАСТРОЙКИ ЗВУКА</b>	<b>140</b>
<b>ПЛЕЕР</b>	<b>142</b>
<b>ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ ЧЕРЕЗ ШЛЕМ</b>	<b>142</b>

## РАДИОПРИЕМНИК

### Запуск

- Включите зажигание. (→ 92)

 Меню радиоприемника доступно вскоре после включения зажигания.

### Включите и выключите радиоприемник


- Вызовите меню Радио и включите или выключите Радио.
- » При выключенном радиоприемнике в нижней статусной строке показывается Радио выкл. .

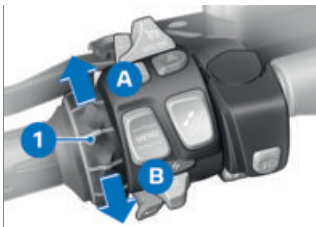
### Выберите источник

- Откройте меню Источник. Выберите Избранное, АМ, FM или DAB (в некоторых странах недоступно).

### Выбор радиостанции

- Выберите источник. (→ 138)
- Выберите меню FM-станции.

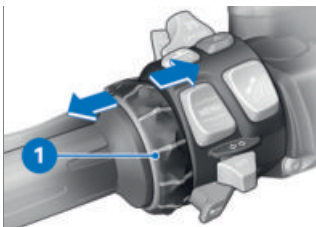
 Для любого выбираемого источника имеется меню соответствующих радиостанций.



- Для пролистывания радиостанций вращайте Multi-Controller **1** в направлении **A** или **B**.
- Для выбора нужной радиостанции нажмите Multi-Controller вправо.

### Выбор частоты

- Откройте меню Источник и выберите АМ или FM.
- В меню Настройки АМ или Настройки FM через пункт Выбор поиска выберите настройку Частота.
- Перейдите в плеер.



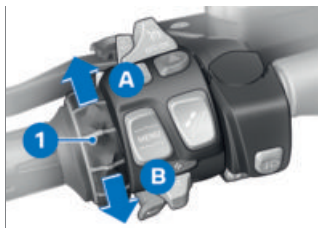
- Нажимайте Multi-Controller **1** влево или вправо, чтобы на-



строить нужный диапазон частот.

### Сохраните радиостанцию

- Выберите радиостанцию или частоту на полосе частот.
- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз.
- Выберите пункт меню Добавить в избранное.
  - » Выбранная перед этим радиостанция появляется в списке избранных радиостанций.



- Для выбора нужной ячейки памяти поверните Multi-Controller **1** в направлении **A** или **B**.
  - » Появляется текущая запись в ячейке памяти.
  - » Если в выбранной ячейке памяти уже есть сохраненная радиостанция, появляется сообщение. Возможны следующие варианты выбора:
- Если вы не хотите сохранять выбранную радиостанцию, выберите Отменить.

- Чтобы перезаписать ячейку памяти, выберите Сохранить.
  - » Снова открывается список радиостанций.

### Избранные радиостанции

Выбранные радиостанции или частоты можно добавить в список избранного. Всего в списке можно сохранить 20 записей.

Дополнять список избранного можно двумя способами:

#### Вариант 1

- Выберите радиостанцию. (☛ 138)
- Выберите пункт меню Добавить в избранное.
  - » Выбранная перед этим радиостанция появляется в списке избранных радиостанций.
- Нажмите Multi-Controller вправо.
  - » Выбранная радиостанция сохраняется в списке избранных радиостанций.

#### Вариант 2

- Выберите радиостанцию. (☛ 138)
- Снова нажмите Multi-Controller вправо.
  - » Открывается список избранных радиостанций.
- Снова нажмите Multi-Controller вправо.

## 140 АУДИОСИСТЕМА

- » Выбранная радиостанция сохраняется в списке избранных радиостанций.
- » Происходит автоматический возврат в список радиостанций.

### Удалите список избранных радиостанций

#### Необходимое условие

В списке избранного есть как минимум одна запись.

- Выберите **Удалить список избранного** в нижнем конце списка избранных радиостанций.
- » Открывается диалоговое окно.
- Подтвердите удаление.
- » Список избранных радиостанций удаляется.

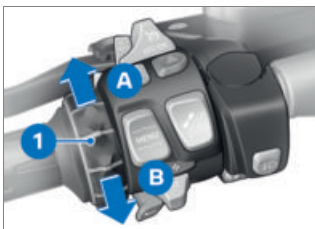
## НАСТРОЙКИ ЗВУКА

### Динамики и Bluetooth

Воспроизведение звука аудиосистемы осуществляется через динамики мотоцикла, через устройство вывода с Bluetooth-поддержкой или через шлем. Если функция Bluetooth в некоторых странах не предоставляется, то воспроизведение звука возможно только через динамики.

Если коммуникационная система BMW Motorrad подсоединена по стандарту Bluetooth 2.0 или выше, то регулировать громкость можно с помощью Multi-Controller (▶▶▶ 142). Если соединенные устройства не соответствуют стандарту Bluetooth 2.0 или выше, то громкость невозможно регулировать с помощью Multi-Controller.

### Отрегулируйте уровень громкости



- Для увеличения громкости вращайте Multi-Controller **1** в направлении **A**.
- Для уменьшения громкости вращайте Multi-Controller **1** в направлении **B**.

### Выберите устройство вывода звука

- Откройте меню **Медиа**, **Настройки звука** и выберите пункт **Устр-во вывода**.

- » Возможны следующие настройки:
  - Динамики: в качестве устройства вывода выбран динамик.
  - Шлем: в качестве устройства вывода выбран шлем или другое Bluetooth-совместимое устройство.
- » Стандартная настройка – Динамики.

### **Выберите профиль звучания**

- Откройте меню Радио, Настройки звука и выберите пункт Профиль звучан.
- » Возможны следующие настройки:
  - Bass-Boost
  - Treble-Boost
  - Voice
  - Studio
  - Balanced
- » Стандартная настройка Bass-Boost. Все профили звучания активны только при выборе Динамики.
- » Для качественного звучания без шлема нужно выбрать профиль Studio. Все остальные профили звучания оптимизированы для воспроизведения с надетым шлемом.

### **Адаптация настройки звучания**

- Откройте меню Радио, Настройки звука и выберите пункт Эквалайзер.
- » Возможны следующие настройки:
  - ВЧ: понижение (-1...-5) или повышение (+1...+5) уровня высоких частот
  - НЧ: понижение (-1...-5) или повышение (+1...+5) уровня низких частот
  - Регулир. громкости: Отключение регулировки громкости в зависимости от скорости (1) или выбор уровня (2...4).
- Выберите нужный пункт меню, выполните настройку и выйдите из меню.
- » Настройки звучания действуют, только когда в качестве устройства вывода выбран Динамики.

### **Громкость и скорость**

Аудиосистема может автоматически изменять громкость в зависимости от скорости движения. Увеличение громкости в зависимости от скорости имеет четыре степени. Степень 4 соответствует максимальному увеличению. При выборе степени 1 увеличение громкости отключается.

## 142 АУДИОСИСТЕМА

Автоматическая настройка громкости работает, только если в качестве устройства вывода выбран Динамики.

### ПЛЕЕР

#### Индикация в комбинации приборов

С помощью индикации в комбинации приборов показывается следующая информация (зависит от экспортного исполнения):


- Выбранный источник (→ 138).
- Радиостанция (→ 138).
- Частота
- Исполнитель
- Название
- Диапазон частот

#### Измените радиостанцию или частоту

##### Необходимое условие

Выбор частоты доступен только в диапазоне волн АМ или FM и Частота выбирается в опциях.

- Выберите источник. (→ 138)
- Для выбора нужной радиостанции или частоты нажмите Multi-Controller вправо или влево.

 Для того чтобы можно было изменить частоту, в меню Настройки АМ или

Настройки FM должен быть выбран пункт Частота.

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ МУЗЫКИ ЧЕРЕЗ ШЛЕМ

#### Шлем водителя подсоединен



Если подсоединен шлем водителя с коммуникационной системой BMW Motorrad, поддерживающей стандарт Bluetooth 2.0:

- Громкость динамиков в шлеме можно настраивать с помощью Multi-Controller **1**.
- Изменение громкости в шлеме отображается на дисплее соответствующим образом.

Громкость для второго шлема не может настраиваться с помощью Multi-Controller.



**РЕГУЛИРОВКА**

**07**

---

<b>ЗЕРКАЛА</b>	<b>146</b>
<b>ФАРА</b>	<b>146</b>
<b>ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК</b>	<b>146</b>
<b>СЦЕПЛЕНИЕ</b>	<b>148</b>
<b>ТОРМОЗ</b>	<b>149</b>
<b>СИДЕНЬЯ</b>	<b>150</b>
<b>ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ</b>	<b>152</b>
<b>АМОРТИЗАЦИЯ</b>	<b>154</b>

# 146 РЕГУЛИРОВКА

## ЗЕРКАЛА

### Регулировка зеркал



- Повернуть зеркало в требуемое положение легким нажатием на край.

## ФАРА

### Угол наклона фары и предварительное напряжение пружины

Угол наклона фар, как правило, остается неизменным за счет предварительного напряжения пружины.

Только при очень тяжелом дополнительном грузе коррекция предварительного напряжения пружины может быть недостаточной. В этом случае угол наклона фары необходимо согласовать с весом груза.



В случае возникновения сомнений в правильности угла наклона фары обратитесь для проверки настройки на

СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Регулировка угла наклона фары

#### Необходимое условие

При высокой нагрузке недостаточно одной регулировки предварительного напряжения пружины для защиты встречного транспорта от ослепления:



- Отрегулируйте угол наклона фары с помощью регулировочного винта **1**.

## ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК

### Регулировка ветрозащитного щитка

- Включите зажигание. (☛ 92)  
» При трогании с места ветрозащитный щиток автоматически перемещается в то положение, в котором он находился до выключения зажигания.





- Нажмите верхнюю часть кнопки **1**, чтобы поднять ветрозащитный щиток.
  - Нажмите нижнюю часть кнопки **1**, чтобы опустить ветрозащитный щиток.
  - Выключите зажигание. (▣▣▣ 93)
    - » Ветрозащитный щиток автоматически переместится в нижнее конечное положение.
- Если до достижения крайнего положения ветрозащитный щиток наталкивается на препятствие, активизируется травмозащитная функция. Ветрозащитный щиток остановится и переместится немного вверх. Через несколько секунд ветрозащитный щиток снова попытается перейти в нижнее конечное положение.
- Проверьте свободный ход ветрозащитного щитка.
    - » Ветрозащитный щиток не перемещается автоматически в нижнее конечное положение.
- Включите зажигание. (▣▣▣ 92)
  - С помощью кнопки **1** переведите ветрозащитный щиток в верхнее и нижнее конечные положения.
  - Выключите зажигание. (▣▣▣ 93)
    - » Калибровка диапазона регулировки ветрозащитного щитка выполнена.
    - » Ветрозащитный щиток не реагирует на нажатие кнопки **1**.
  - Обратитесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Если установлен не допущенный компанией BMW Motorrad ветрозащитный щиток, правильная работа травмозащитной функции не гарантируется.
- В этом случае: перед выключением зажигания проверьте свободный ход ветрозащитного щитка.

## СЦЕПЛЕНИЕ

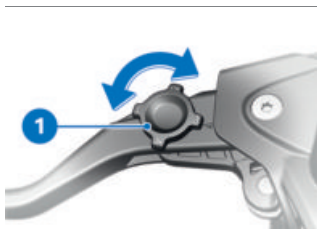
### Регулировка рычага сцепления

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


#### Регулировка рычага сцепления во время поездки

Опасность ДТП

- Отрегулировать рычаг сцепления на остановленном мотоцикле.



- Поверните регулировочное колесико **1** в нужное положение.

 Регулировочное колесико легче вращается при небольшом отжатом вперед рычаге сцепления.

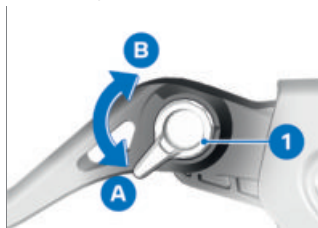
» Варианты установки:

- Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления.
- Положение 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления.

– с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или

– с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или

– с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>



- Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.

» Варианты установки:

- От положения **A**: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом сцепления.
- За 5 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между ручкой руля и рычагом сцепления. <

## ТОРМОЗ

### Отрегулируйте рычаг стояночного тормоза



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


#### Регулировка рычага тормоза во время движения

Опасность аварии

- Регулируйте рычаг тормоза только на стоящем мотоцикле.



- Поверните регулировочное колесико **1** в нужное положение.

 Регулировочное колесико легче вращается при небольшом отжатом вперед рычаге тормоза.

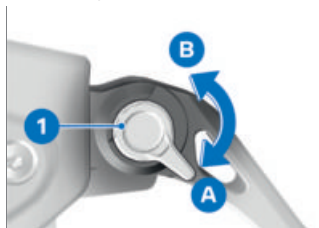
» Варианты установки:

- Положение 1: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза.
- Положение 4: максимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза.

–с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Classic II<sup>SA</sup> или

–с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Storm II<sup>SA</sup> или

–с пакетом фрезерованных деталей Option 719 Shadow II<sup>SA</sup>

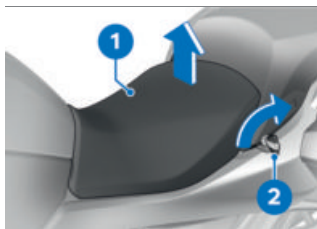


- Поверните установочный рычаг **1** в требуемое положение.
- » Варианты установки:
  - От положения **A**: минимальное расстояние между ручкой руля и рычагом тормоза.
  - За 5 этапов в направлении положения **B** для увеличения расстояния между рукояткой руля и рычагом тормоза.<

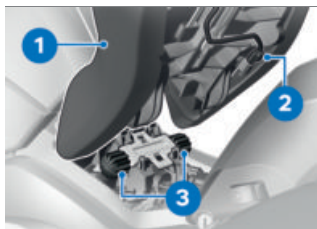
# 150 РЕГУЛИРОВКА

## СИДЕНЬЯ

### Снятие сиденья водителя



- Поверните ключ зажигания **2** по часовой стрелке.
- Приподнимите сиденье **1** водителя в задней части.

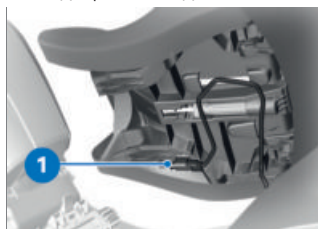


- Выньте сиденье **1** водителя из удерживающей перемишки **3** движением назад.
- с подогревом сидений<sup>SA</sup>
- Разъедините разъем **2** системы обогрева сиденья.<

- Положите сиденье водителя обивкой вниз на чистую сухую поверхность.

### Установка сиденья водителя

—с подогревом сидений<sup>SA</sup>



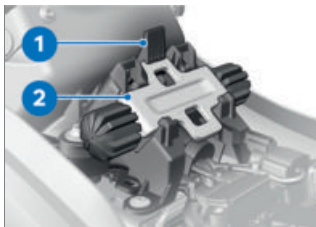
- Подсоедините штекерное соединение **1** системы обогрева сидений.<



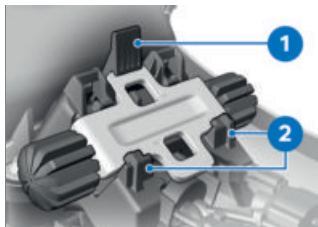
- Вставьте сиденье фиксаторами **2** в резиновые опоры **1** с левой и с правой стороны.
- Уложите заднюю часть сиденья водителя и вдавите в фиксатор.

### Регулировка высоты сиденья водителя

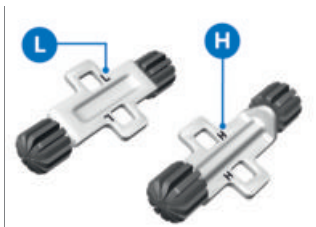
- Снять сиденье водителя. (→ 150)



- Оттяните фиксатор **1** вперед и снимите регулировочную пластину **2**.



- В выбранном положении вставьте регулировочную пластину в крепления **2** и затем вдавите в фиксатор **1**.
- Установите сиденье водителя. (→ 150)



- Для уменьшения высоты сиденья поверните регулировочную пластину в положение **L**.
- Для увеличения высоты сиденья поверните регулировочную пластину в положение **H**.

### Снятие сиденья пассажира

- Снять сиденье водителя. (→ 150)



- Отверните винты **1** с помощью бортового инструмента.
- Потяните сиденье пассажира немного вперед и приподнимите.

## 152 РЕГУЛИРОВКА

—с подогревом сидений<sup>SA</sup>



- Отсоедините штекерное соединение **1** системы обогрева сидений и снимите седло пассажира.<
- Положите сиденье пассажира обивкой вниз на чистую сухую поверхность.

### Установка сиденья пассажира

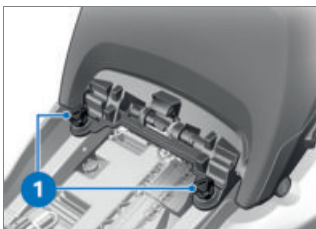
—с подогревом сидений<sup>SA</sup>



- Подсоедините штекерное соединение **1** системы обогрева сидений.<



- Расположите сиденье пассажира на креплениях **1**.



- Затяните винты **1** с помощью бортового инструмента.

---

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ

#### Регулировка

Предварительное напряжение задней пружины должно соответствовать загрузке мотоцикла. Высокая загрузка требует увеличения предварительного напряжения пружины, а меньший вес, напротив, — уменьшения.

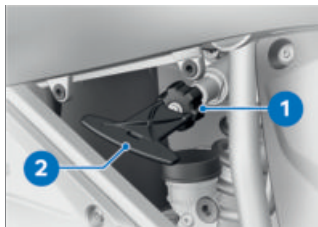
## Отрегулируйте предварительное напряжение пружины заднего колеса

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Регулировка преднатяга пружины во время движения.

Опасность ДТП

- Регулировать предварительное натяжение пружины можно только при остановке мотоцикла.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снять щиток амортизационной стойки. (→ 207)




### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Настройка преднатяга пружины не согласована с настройкой амортизатора.

Ухудшение динамических характеристик мотоцикла.

- Согласовать жесткость амортизатора с преднатягом пружины.
- Для увеличения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное колесико **1** с помощью инструмента **2** по часовой стрелке.
- Для уменьшения предварительного напряжения пружины поверните регулировочное колесико **1** с помощью инструмента **2** против часовой стрелки.

# 154 РЕГУЛИРОВКА

	Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески
— без Dynamic ESA <sup>SA</sup>	
Повернуть регулировочное колесико до упора против часовой стрелки. (Только водитель, без багажа)	
Повернуть регулировочное колесико до упора против часовой стрелки, а затем на 10 оборотов по часовой стрелке. (Только водитель, с багажом)	
Повернуть регулировочное колесико до упора по часовой стрелке. (С пассажиром и багажом) <math>\angle</math>	

- Установить щиток амортизационной стойки. (▣→ 207)

## АМОТИЗАЦИЯ

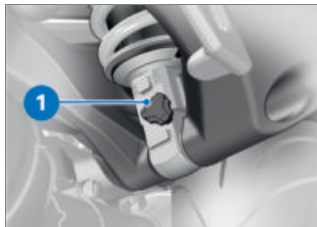
### Регулировка

Жесткость амортизаторов должна быть настроена так, чтобы соответствовать состоянию дорожного покрытия, по которому вы едете и настройкам предварительного сжатия пружин.

- Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.
- Увеличение/уменьшение предварительного напряжения пружины требует соответственного увеличения/уменьшения жесткости амортизаторов.

### Отрегулируйте амортизацию на заднем колесе

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Настройка жесткости амортизатора выполняется с левой стороны мотоцикла.



- Для увеличения жесткости амортизации вращайте регулировочный винт **1** по часовой стрелке.
- Для уменьшения жесткости амортизации вращайте регулировочный винт **1** против часовой стрелки.



	Базовая установка демпфирования заднего колеса
—без Dynamic ESA <sup>SA</sup>	Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 6 щелчков против часовой стрелки. (Только водитель, без багажа)
Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 4 щелчка против часовой стрелки. (Только водитель, с багажом)	Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до упора, а затем на 2 щелчка против часовой стрелки. (С пассажиром и багажом)◀

**ВОЖДЕНИЕ**

**08**

---

<b>УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>158</b>
<b>РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА</b>	<b>162</b>
<b>ЗАПУСК</b>	<b>162</b>
<b>ОБКАТКА</b>	<b>165</b>
<b>ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ</b>	<b>166</b>
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>	<b>167</b>
<b>ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ</b>	<b>170</b>
<b>ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ</b>	<b>171</b>
<b>КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИ- РОВКИ</b>	<b>177</b>

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте:

- Шлем
- Костюм
- Перчатки
- Мотоботы

Они нужны в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера BMW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Затягивание свободно свисающих деталей одежды, багажа или ремней в открытые вращающиеся детали мотоцикла (колеса, карданный вал)**

Опасность аварии

- Убедитесь в отсутствии свободно свисающих деталей одежды, которые могут быть затянуты в открытые вращающиеся детали мотоцикла.
- Размещайте предметы багажа, а также концы стяжных и крепежных ремней вдали от открытых вращающихся деталей мотоцикла.

## Загрузка



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


**Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки**

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.
- Адаптируйте настройку пружин и жесткость амортизато-

ров в соответствии с полной массой.

- Следите за равномерной загрузкой кофров с левой и с правой сторон.
  - Следите за равномерным распределением веса с левой и правой сторон.
  - Укладывайте тяжелый багаж вниз с внутренней стороны.
  - Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость (см. также главу «Принадлежности» (III → 135)).
- с сумкой на топливный бак<sup>SZ</sup>
- Не превышайте максимальную загрузку сумки-рюкзака на топливном баке.

 Дополнительная нагрузка сумки на топливный бак

макс. 5 кг <math>\triangleleft</math>

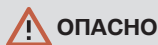
## Скорость

При высокой скорости движения на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия. К ним относятся в том числе:

- настройка амортизационной стойки;
- неравномерное распределение багажа;
- свободная одежда;

- слишком низкое давление воздуха в шинах;
- износ рисунка протектора.

## Максимальная скорость с зимними шинами



**ОПАСНО**

### Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

- Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость.

Для зимних шин необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость.

Поместите наклейку с указанием допустимой максимальной скорости в поле зрения водителя на панели приборов.

## Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### **Вредные для здоровья выхлопные газы**

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помещениях.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### **Вдыхание вредных для здоровья паров**

Вред здоровью

- Не вдыхайте испарения эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

## Опасность ожога

### ОСТОРОЖНО

#### **Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения**

Опасность возгорания

- После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### **открытие пробки радиатора**

Опасность ожога

- Не открывайте пробку на горячем радиаторе.
- Проверяйте уровень охлаждающей жидкости только в расширительном бачке и при необходимости доливайте жидкость.

## **Катализатор**

Несгоревшее топливо, поступающее в катализатор при пропусках воспламенения, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующие правила:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.
- Не оставляйте двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания.
- При пропусках воспламенения немедленно заглушите двигатель.
- Заливайте только неэтилированный бензин.
- Обязательно соблюдайте предписанную периодичность ТО.



### ВНИМАНИЕ

#### Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

- Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора.

### Опасность перегрева



### ВНИМАНИЕ

#### Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя.

### Манипуляции



### ВНИМАНИЕ

#### Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

- Не допускайте манипуляции.

## РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА

### Соблюдение контрольного перечня

Используйте следующий контрольный перечень для регулярной проверки мотоцикла.

### Перед каждым началом движения

- Проверьте работу тормозной системы (▣▣▣ 211).
  - Проверьте работу осветительных и сигнальных приборов.
  - Проверьте работу сцепления (▣▣▣ 216).
  - Проверьте высоту рисунка протектора (▣▣▣ 219).
  - Проверьте давление в шинах (▣▣▣ 218).
  - Проверьте надежность крепления кофра и багажа.
  - без Dynamic ESA<sup>SA</sup>
  - Отрегулируйте предварительное напряжение пружины заднего колеса (▣▣▣ 153).
  - Отрегулируйте жесткость заднего амортизатора (▣▣▣ 154).
- ### При каждой 3-й заправке
- Проверьте уровень моторного масла (▣▣▣ 209).
  - Проверьте толщину передних тормозных накладок (▣▣▣ 211).
  - Проверьте толщину задних тормозных накладок (▣▣▣ 212).

- Проверьте уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре (▣▣▣ 213).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре (▣▣▣ 215).
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости (▣▣▣ 216).

## ЗАПУСК

### Заведите двигатель

- Включите зажигание. (▣▣▣ 92)
  - » Выполняется Pre-Ride-Check. (▣▣▣ 163)
  - » Выполняется самодиагностика ABS. (▣▣▣ 164)
  - » Выполняется самодиагностика DTC. (▣▣▣ 164)
- Включите холостой ход или при включенной передаче выжмите сцепление.



При неубранной боковой опоре и включенной передаче двигатель не запускается. Если двигатель уже был запущен на нейтрالي, то он заглохнет, если попытаться включить передачу при неубранной подставке.

- При пуске холодного двигателя и низкой температуре: Нажмите рычаг сцепления.





- Нажмите кнопку стартера **1**.

**i** При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания.

Более подробную информацию см. в главе «Техническое обслуживание» в разделе «Помощь при запуске».

» Двигатель запускается.

» Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (▶▶▶ 260)

### Pre-Ride-Check

После включения зажигания панель приборов выполняет проверку контрольно-сигнальных ламп — так называемую проверку «Pre-Ride-Check». В случае запуска двигателя до окончания проверки проверка прерывается.

### Фаза 1

Включаются все контрольно-сигнальные лампы.

После длительного простоя мотоцикла при запуске системы показывается анимация.

### Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

### Фаза 3

Все контрольно-сигнальные лампы выключаются последовательно в обратном порядке.

Сигнальная лампа сбоя в работе привода гаснет только через 15 секунд.

Если одна из контрольно-сигнальных ламп не включилась:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

**i** В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем регулировки динамики может быть ограничено.

Возможные ограничения показываются в всплывающем

## 164 ВОЖДЕНИЕ

окне, например Внимание!  
Настройка ABS+DTC..

Контрольная лампа ABS нерегулярно мигает.

Более подробную информацию о системах регулировки динамики движения ABS и DTC можно найти в главе «Описание системы».

### Самодиагностика ABS

Готовность системы BMW Motorrad ABS Pro к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

#### Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



мигает.

#### Фаза 2

» Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.



мигает.

### Самодиагностика ABS завершена

» Контрольно-сигнальная лампа ABS гаснет.



Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. Однако следует помнить, что ни функции системы ABS, ни функция полной интеграции не реализуются.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Самодиагностика DTC

Готовность системы BMW Motorrad DTC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

**Фаза 1**

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



редко мигает.

**Фаза 2**

» Проверка диагностируемых компонентов системы при трогании с места.



редко мигает.

**Самодиагностика DTC завершена**

» Символ DTC больше не отображается.

- Следите за состоянием всех контрольно-сигнальных ламп.



Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC не реализуются, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин. 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики DTC отображается сообщение о неисправности DTC:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует

помнить, что функции системы DTC остаются ограниченными или вообще недоступными.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

**ОБКАТКА****Двигатель**

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- Выбирайте по возможности извилистые и слегка холмистые участки пути.
- Соблюдайте рекомендуемую частоту вращения при обкатке.



Обороты двигателя при обкатке

<5000 мин<sup>-1</sup> (Пробег 0...1000 км)

Без полной нагрузки (Пробег 0...1000 км)

- Не превышайте пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Выполнение контроля  
после обкатки

500...1200 км

## Тормозные накладки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

- Тормозите заблаговременно.

## Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах

Опасность ДТП

- Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

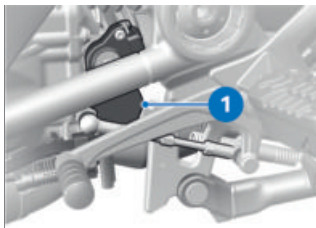
## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

—с ассистентом переключения передач Pro<sup>SA</sup>

### Ассистент переключения Pro



Более подробную информацию об ассистенте переключения передач Pro можно найти в главе «Описание системы».



- Включение передачи осуществляется как обычно, нажатием ногой педали переключения передач.

- » Датчик **1** на штоке выбора передач распознает включение нужной передачи и начинает поддерживать переключение.
- » При движении с постоянной скоростью на низких передачах с высокой частотой вращения переключение без выключения сцепления может вызвать слишком сильную реакцию мотоцикла на изменение нагрузки. BMW Motorrad рекомендует в таких ситуациях переключать передачи только при выжатом сцеплении. От применения ассистента переключения в диапазоне ограничителя частоты вращения следует отказаться.
- » Поддержка переключения не осуществляется в следующих ситуациях:
  - Сцепление нажато.
  - Рычаг переключения передач не в исходном положении.
  - При переключениях на повышенную передачу с закрытой дроссельной заслонкой (режим принудительного холостого хода) или при замедлении.
  - Во время переключения на пониженную передачу с открытой дроссельной заслон-

кой или при прибавлении газа.

- Чтобы иметь возможность выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения, нужно после процесса переключения полностью снять нагрузку с педали переключения передач.

---

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

### Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При часто тренируемом максимальном тормо-

жении, при котором тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое распределение нагрузки может не следовать за увеличением замедления и тормозная сила может не полностью передаваться на дорожное полотно. Блокировка переднего колеса предотвращается интегрированной системой BMW Motorrad ABS Pro.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### **Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения**

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

### **Экстренное торможение**

При резком торможении на скорости выше  $>50$  км/ч быстрое мигание стоп-сигнала дополнительно предупреждает движущихся сзади участников дорожного движения.

При снижении скорости ниже  $<15$  км/ч включается аварийная

световая сигнализация. При скорости выше 20 км/ч аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

## **Крутые съезды**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### **Торможение на крутых спусках преимущественно задним тормозом**

Потеря тормозного действия, повреждение тормозов из-за перегрева

- Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.

### ОПАСНО

#### **Движение с перегретой тормозной системой**

Опасность аварии из-за отказа тормозной системы

- Выберите подходящую манеру езды.
- Избегайте частого торможения с использованием моторного тормоза.

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Несоблюдение интервалов технического обслуживания**

Опасность ДТП

- Соблюдайте действующие интервалы технического обслуживания для тормозной системы.

**Влажные и загрязненные тормоза****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи**

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах вследствие возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.

**ABS Pro****Физические пределы динамики движения****ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ****Торможение на поворотах**

Риск падения, несмотря на ABS Pro

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Система ABS Pro доступна во всех режимах движения.

# 170 ВОЖДЕНИЕ

–с режимами движения Pro<sup>SA</sup>  
Дополнительно имеется поддерживающая функция системы Dynamic Brake Control.

## Падение не исключается

Несмотря на то, что система ABS Pro полностью поддерживает водителя и предоставляет значительное преимущество в отношении безопасности при торможении в наклонном положении, она ни в коей мере не может изменить физические пределы динамики движения. Как и прежде, эти пределы могут быть превышены из-за ошибочной оценки или ошибочных действий водителя. В экстремальном случае не исключается и падение.

## Эксплуатация на дорогах общего пользования

Система ABS Pro повышает надежность эксплуатации мотоцикла на дорогах общего пользования. При торможении из-за внезапно появившейся опасности на повороте система ABS Pro предотвращает блокировку и занос колес в рамках физических пределов динамики движения.



Функция ABS Pro разрабатывалась не для улучшения индивидуальной эффективности торможения при наклонном положении.

–с режимами движения Pro<sup>SA</sup>  
При экстренном торможении система Dynamic Brake Control увеличивает тормозное действие и срабатывает тогда, когда в процессе торможения случайно поворачивается ручка газа.

---

## ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ

### Боковая подставка

- Выключите двигатель.



### ВНИМАНИЕ

#### Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



**ВНИМАНИЕ****Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса**

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.

- Откиньте боковую подставку и установите на нее мотоцикл.
- Если уклон дороги допускает, поверните руль влево.
- Если дорога имеет уклон, разверните мотоцикл в сторону подъема и включите первую передачу.

**Центральная подножка**

- Выключите двигатель.

**ВНИМАНИЕ****Плохое состояние пола в области упора стойки**

Повреждение деталей при падении

- Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.

**ВНИМАНИЕ****Складывание центральной подножки при резких движениях**

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подножке.

- Откиньте центральную подножку и поставьте на нее мотоцикл.
- Если дорога имеет уклон, разверните мотоцикл в сторону подъема и включите первую передачу.

**ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ****Качество топлива  
Необходимое условие**

Для обеспечения оптимального расхода топлива не должно содержать серу или должно содержать ее в минимальных количествах.


## ВНИМАНИЕ



### Заправка этилированным топливом


Повреждение катализатора



- Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.
- Следите за максимальным содержанием этанола в топливе.

 Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

 Рекомендуемое качество топлива

-  Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)
-  95 ОЧИ/RON  
90 Октановое число

 Альтернативное качество топлива

-  Normal неэтилированный (ограничения в от ношении мощности и расхода) (не более 15 % этанола, E10/E15)
-  91 ОЧИ/RON  
87 Октановое число

» Обратите внимание на следующие символы на пробке топливного бака и на раздаточной колонке:



### Произведите заправку топливом

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке**

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.

## ВНИМАНИЕ

**Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями**

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.




- Откиньте защитную накладку **2**.
- Отоприте пробку топливного бака, повернув ключ зажигания **1** по часовой стрелке, и откройте.

—с центральным замком<sup>SA</sup>

- Нажмите на разблокированный цилиндр замка и откройте пробку топливного бака.<





- Залейте топливо указанного качества не выше нижней кромки заливной горловины.


 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится

# 174 ВОЖДЕНИЕ

заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

 Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.

	Количество заливаемого топлива
прим. 25 л	

	Резервное количество топлива
прим. 4 л	

- Закройте пробку топливного бака сильным нажатием.
- Выньте ключ зажигания и закройте защитную накладку.

## Произведите заправку топливом

–с Keyless Ride<sup>SA</sup>

## Необходимое условие

Замок рулевой колонки разблокирован.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

- При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Вытекание топлива из-за расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

- Не переливайте топливо в бак.



## ВНИМАНИЕ

### Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.

—с Keyless Ride<sup>SA</sup>

- Выключите зажигание.  
(☛ 95)



После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.



Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

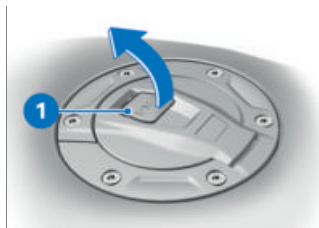
2 мин

- » Пробку топливного бака можно открыть **2 способами**:  
—В течение времени работы после выключения зажигания.

—По истечении времени работы после выключения зажигания.

### Вариант 1 Необходимое условие

В течение времени работы после выключения зажигания



- Потяните язычок **1** пробки топливного бака медленно вверх.
- » Пробка топливного бака разблокирована.
- Полностью откройте пробку топливного бака.

### Вариант 2 Необходимое условие

По истечении времени работы после выключения зажигания


- Держите радиоключ в пределах зоны приема.
- Медленно вытяните язычок **1** вверх.
- » Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.


## 176 ВОЖДЕНИЕ

- Снова потяните язычок **1** пробки топливного бака медленно вверх.
- » Пробка топливного бака разблокирована.
- Полностью откройте пробку топливного бака.




- Залейте топливо указанного качества не выше нижней кромки заливной горловины.


 Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

 Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» – это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен

в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.

	Количество заливаемого топлива
---	--------------------------------

прим. 25 л

	Резервное количество топлива
---	------------------------------

прим. 4 л

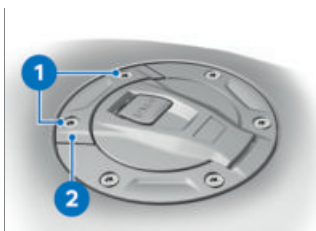
- Сильно нажмите на пробку топливного бака.
- » Пробка топливного бака фиксируется со слышимым щелчком.
- » Пробка топливного бака автоматически запирается по истечении определенного времени.
- » Зафиксированная пробка топливного бака блокируется сразу при запираании замка рулевой колонки или включении зажигания.

### Открытие устройства аварийного отпирания пробки топливного бака –с Keyless Ride<sup>SA</sup>

Пробка топливного бака не открывается.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

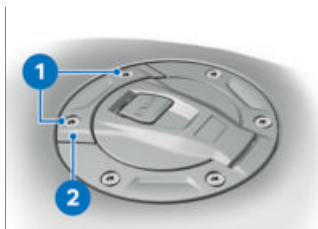


- Выкрутите винты **1**.
- Снимите устройство аварийной разблокировки **2**.
- » Пробка топливного бака разблокирована.
- Полностью откройте пробку топливного бака.
- Заправьте мотоцикл. (☞ 174)
- Закройте устройство аварийного отпирания пробки топливного бака. (☞ 177)

### **Закрывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака** —с Keyless Ride<sup>SA</sup>

#### **Необходимое условие**

Пробка топливного бака закрыта.



- Установите на место устройство аварийного отпирания **2**.
- Вкрутите винты **1**.

### **КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ**

- Все детали, вдоль которых проходят стяжные ремни, защитите от царапин (например, используя клейкую ленту или мягкую тряпку).



## ВНИМАНИЕ

### **Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании**

Повреждение деталей при падении

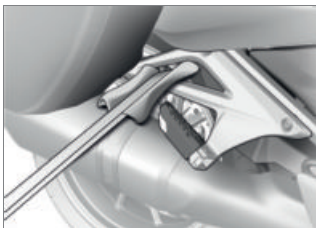
- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.
- Закатите мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставьте на боковые подставки или центральную подножку.
- Зафиксируйте мотоцикл во избежание бокового опрокидывания, лучше всего воспользуйтесь услугами помощника.

## ВНИМАНИЕ

### **Зажим деталей**

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.
- Проведите левый и правый передние стяжные ремни через перемычку вилки и натяните движением вниз.



- Закрепите стяжные ремни с обеих сторон на держателе упоров для ног пассажира и затяните.



- Равномерно затяните все стяжные ремни. Мотоцикл должен быть притянут как можно сильнее.

# ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

09

---

<b>ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</b>	<b>182</b>
<b>АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)</b>	<b>182</b>
<b>СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)</b>	<b>186</b>
<b>РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ</b>	<b>188</b>
<b>СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДИСТАНЦИИ (ACC)</b>	<b>189</b>
<b>ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)</b>	<b>192</b>
<b>РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ</b>	<b>193</b>
<b>СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ТОРМОЖЕНИЕМ (DBC)</b>	<b>195</b>
<b>СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)</b>	<b>196</b>
<b>АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ</b>	<b>198</b>
<b>HILL START CONTROL (HSC)</b>	<b>200</b>
<b>SHIFTCAM</b>	<b>201</b>
<b>АДАПТИВНЫЙ ПОВОРОТНЫЙ СВЕТ</b>	<b>202</b>

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем доступны на сайте [bmw-motorrad.com/technik](http://bmw-motorrad.com/technik).

## АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

### Интегрированная тормозная система

Ваш мотоцикл оснащен интегрированной тормозной системой. Это значит, что при нажатии одного из рычагов тормоза (ручного или ножного) приводятся в действие тормоза как переднего, так и заднего колеса.

Во время торможения с ABS интегрированная тормозная система BMW Motorrad ABS Pro адаптирует распределение тормозных сил между передним и задним тормозами под загрузку мотоцикла.



### ВНИМАНИЕ

**Попытка «прогорания» (пробуксовки заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом), несмотря на интегральную функцию**

Повреждение заднего тормоза и сцепления

- Не выполнять «прогорание» (пробуксовку заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом).

### Как работает система Integral ABS?

Максимальная тормозная сила, передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь.

Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможной передаваемой тормозной силы, ко-

леса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде чем возникает такая ситуация, система ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой. Колеса продолжают вращаться, и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

### **Что происходит при неровностях дороги?**

Волнообразные неровности дорожного покрытия могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием, и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при движении при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент интегрированная тормозная система ABS Pro BMW Motorrad должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий, лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочего колеса во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым

устойчивость при движении. После определения фактических условий система устанавливает оптимальное тормозное давление.

### **Как водитель замечает действие системы Integral ABS?**

Когда система ABS должна при описанных выше обстоятельствах уменьшить тормозную силу, тогда на рычаге ручного тормоза ощущаются вибрации. При нажатии рычага ручного тормоза с помощью функции интеграции на заднем колесе также создается тормозное давление. Если педаль тормоза нажимается только после этого, уже созданное тормозное давление ощущается как противодействие раньше, чем при нажатии педали тормоза раньше или одновременно с рычагом ручного тормоза.

### **Приподнимание заднего колеса**

При очень интенсивном и резком торможении интегрированная тормозная система BMW Motorrad ABS Pro в определенных обстоятельствах может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В

этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

- При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

## Как устроена система Integral ABS?

Система BMW Motorrad ABS обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей.

При скорости выше мин. 4 км/ч система BMW Motorrad ABS может обеспечить устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. При меньшей скорости система BMW Motorrad ABS из-за технических особенностей обеспечивает оптимальную поддержку не на всех покрытиях.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

## Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и отображается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS причиной записи кода неисправности также могут быть необычные условия движения:

- Прогрев двигателя, установленного на центральной или боковой подставке, на холостом ходу или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, напри-

мер, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

### **Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?**



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы.**

Опасность ДТП

- Для обеспечения безупречного состояния ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

### **Резервы для безопасности**

Обеспечивая более короткий тормозной путь, интегрированная тормозная система BMW Motorrad ABS Pro ни в коем случае не должна провоцировать вас на опрометчивую манеру езды. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.



#### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

#### **Торможение на поворотах**

Опасность аварии, несмотря на ABS

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной функцией.

### **Модернизация ABS до ABS Pro**

До сих пор система BMW Motorrad ABS обеспечивала очень высокую степень безопасности торможения при движении по прямой. Теперь функция ABS Pro обеспечивает высокую степень безопасности и при торможении в поворотах. Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при быстрых нажатиях на педаль тормоза. Особенно при торможениях вследствие испуга функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на ободу рулевого колеса, за счет этого предотвращая нежелательное

восстановление вертикального положения мотоцикла.

## Регулировка ABS

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS с углом наклона мотоцикла в зависимости от ситуации движения. Для определения угла наклона мотоцикла используются сигналы скорости качения, скорости вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения.

С увеличением наклона еще больше ограничивается градиент тормозного давления в начале торможения. Благодаря этому медленнее осуществляется нагнетание давления. Дополнительно более равномерно осуществляется модуляция давления в диапазоне регулировки ABS.

## Преимущества для водителя

Преимущества ABS Pro для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже в поворотах.

---

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

### Как работает система регулировки тяги?

Система регулировки тяги сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. На основе разности скоростей определяется пробуксовка и, тем самым, резерв устойчивости на заднем колесе. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Система BMW Motorrad DTC предназначена для поддержки водителя при движении по дорогам общего пользования. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель заметно влияет на возможности регулирования DTC (смещение веса при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки). Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях



BMW Motorrad DTC можно отключить.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Рискованная манера езды

Опасность аварии, несмотря на DTC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

### Особые ситуации

В соответствии с законами физики, способность к разгону находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса DTC среди прочего сопоставляется значения скорости вращения переднего и заднего колес и учитывает наклон.

Если эти значения наклона в течение продолжительного времени распознаются системой как недостоверные, то для определения наклона используется эквивалентное значение, или функция DTC отключается. В этом случае отображается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики.

При следующих необычных условиях движения может произойти автоматическое отключение системы регулировки тяги BMW Motorrad.

### Необычные режимы движения:

- Продолжительная езда на заднем колесе.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом передним тормозом (Burn Out).
- Прогрев двигателя, установленного на центральной подножке, на холостом ходу или при включенной передаче.

## РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИГАТЕЛЯ

—с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

### Как работает регулировка тормозящего момента двигателя?

Задача регулировки тормозящего момента двигателя заключается в надежном предотвращении неустойчивых состояний движения, обусловленных слишком высоким моментом ведения на заднем колесе. В зависимости от состояния дорожного покрытия и динамики движения слишком высокий момент ведения приводит к сильному проскальзыванию заднего колеса и снижению устойчивости. Регулировка тормозящего момента двигателя ограничивает слишком большое проскальзывание заднего колеса до безопасного целевого значения пробуксовки, которое зависит от режима движения.

### Причины слишком большого проскальзывания заднего колеса:

—Движение в режиме принудительного холостого хода на дорожном полотне с низким

- коэффициентом трения (например, мокрая листва).
- Неровное торможение заднего колеса при переключении на пониженную передачу.
- Резкое торможение при спортивной манере вождения.

Аналогично системе регулировки тяги BMW Motorrad DTC система регулировки тормозящего момента двигателя сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес, рассчитанную по скорости вращения и радиусу колеса. По разности скоростей регулировка тормозящего момента двигателя может определить степень проскальзывания и, соответственно, запас устойчивости заднего колеса.

Если степень проскальзывания превышает соответствующее предельное значение, крутящий момент двигателя повышается путем небольшого открывания дроссельных заслонок. Степень проскальзывания уменьшается, и мотоцикл приобретает более устойчивое положение.

### **Действие регулировки тормозящего момента двигателя**

–В режимах движения ECO, RAIN и ROAD: максимальная устойчивость.

–с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

–В режиме движения DYNAMIC: меньшее вмешательство, чем в режимах движения ECO, RAIN и ROAD.

---

### **СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДИСТАНЦИИ (ACC)**

–с активным круиз-контролем<sup>SA</sup>

#### **Что такое ACC?**

BMW Motorrad ACC – это круиз-контроль с регулировкой дистанции. Она позволяет водителю задать нужную скорость движения и дистанцию до движущегося впереди транспортного средства. Заданная скорость поддерживается автоматически до тех пор, пока дистанция до движущегося впереди транспортного средства не становится меньше заданной водителем. Как только это происходит, система уменьшает скорость до восстановления заданной дистанции.

Водитель по-прежнему несет ответственность за безопасность движения и может в любой момент вмешаться в работу системы ACC.

Функция ACC имеет две характеристики: Комфортная и Динамическая. Они влияют на протекание ускорения и замедления в режиме регулировки.

#### **Как работает система ACC?**

Установленный спереди радарный датчик обнаруживает движущиеся впереди объекты. Одновременно он рассчитывает по скорости вращения вокруг вертикальной оси и скорости мотоцикла так называемый «коридор движения», по которому мотоцикл будет двигаться ближайшие прим. 100 м. Если в коридоре движения находится обнаруженный объект, система реагирует на него и соответственно адаптирует скорость для поддержания заданной дистанции до объекта.

## Регулирующие функции АСС

Регулирование АСС включает в себя следующие пять регулирующих функций:

- **Круз-контроль:** поддержание заданной водителем скорости.
- **Регулировка дистанции:** заданная водителем скорость поддерживается с учетом дистанции до движущегося впереди транспортного средства.
- **Регулировка в повороте:** при прохождении поворота сбрасывается скорость, и мотоцикл стремится принять комфортное наклонное положение (например  $20^\circ$ ). Дополнительно с увеличением наклона мотоцикла ограничивается динамика ускорения, чтобы предотвратить неожиданные для водителя маневры с торможением и ускорением. Так например, регулировка в повороте предотвращает неожиданное ускорение в случае потери объекта при слишком высокой заданной скорости. Система может потерять объект, когда движущееся впереди транспортное средство плохо распознается радаром в повороте.

- **Ассистент обгона:** При режиме следования водитель может запустить функцию ассистента обгона путем включения указателя поворота в направлении обгона. Он обеспечивает плавный обгонный маневр, повышая ускорение собственного транспортного средства. Если обгонный маневр не выполняется, то на короткое время уменьшается расстояние до движущегося впереди транспортного средства.
- **Предотвращение обгона:** Функция АСС предотвращает обгон со стороны транспортного средства, для которого не обгон не определен. Сюда относится, например, транспортное средство, которое едет по левой стороне при правостороннем движении или по правой стороне при левостороннем движении. Если такое транспортное средство распознается, то до него регулируется дистанция. Короткое прибавление газа или включение указателя поворота в противоположную сторону обеспечивает отключение функции предотвращения обгона.

## Диапазон скорости АСС

Работу АСС можно активировать в следующих диапазонах скорости:

- 30...160 км/ч
- Если АСС активируется в диапазоне скорости 160...250 км/ч, то выбирается максимальная скорость 160 км/ч.

## Физические пределы работы АСС

Система АСС имеет перечисленные ниже физические пределы работы:

- Распознаваемые объекты:** радарный датчик обнаруживает только движущиеся впереди транспортные средства.
- Радиус действия радара:** зона видимости радарного датчика составляет прим. 120 м. При высокой скорости и динамичном движении самого мотоцикла, например, при смене полосы движения, обнаружение объектов может иметь ограничения.
- Помехи на соседних полосах движения и потеря объекта:** при беспокойной манере езды, на извилистой дороге или при движении по краю полосы в отдельных случаях система может

неправильно приписать обнаруженный объект полосе движения. Система в такой ситуации может регулировать дистанцию за неправильным транспортным средством, что может стать причиной неожиданного торможения или ускорения. Но водитель всегда может держать ситуацию под контролем благодаря системному ограничению ускорения и замедления.

- Ограничение динамики движения:** инициируемое системой АСС ускорение или замедление мотоцикла имеет свои пределы. Нарастание ускорения или замедления также ограничено. Т.е. невозможно неожиданное резкое ускорение или замедление. Это ограничение тем больше, чем сильнее наклоняется мотоцикл. На очень больших подъемах и при высокой загрузке возможна ситуация, когда система АСС не сможет обеспечить максимальное ускорение.
- Воздействия окружающей среды:** зона видимости радарного датчика может быть меньше при определенных погодных условиях. Сильный дождь, снегопад и густой

## 192 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

туман иногда существенно уменьшают зону видимости датчика.

- **Мешающие отражения:** сильные отражения, например, при движении в туннелях или вдоль высоких дорожных отбойников, могут затруднить обнаружение объектов.

### **Влияние на работу АСС**

- Следующее действия водителя могут поддержать работу АСС:
- Спокойная манера вождения.
  - По возможности двигаться по середине полосы за движущимся впереди транспортным средством.
  - При обгонных маневрах уходить на соседнюю полосу движения, чтобы не мешать движущемуся впереди транспортному средству.
  - Как можно раньше вставить за движущееся впереди транспортное средство, чтобы дать системе время для выбора объекта.


---

### **ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)**

– с Dynamic ESA<sup>SA</sup>

#### **Коррекция положения движения**

Электронная регулировка ходовой части Dynamic ESA может автоматически адаптировать положение мотоцикла в соответствии с загрузкой. Если настройка пружин установлена в положение *Auto*, то водителю не придется беспокоиться о настройках загрузки.

 BMW Motorrad рекомендует регулировку ходовой части *Auto*.

При трогании и во время движения система контролирует сжатие пружин подвески заднего колеса и корректирует настройку пружин так, чтобы мотоцикл занял правильное положение движения. Настройка амортизаторов также подбирается автоматически в зависимости от нагрузки. Система Dynamic ESA распознает с помощью датчиков высоты дорожного просвета движения в ходовой части и регулирует положение мотоцикла путем адаптации демпфирую-

щих клапанов. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия.

Система Dynamic ESA выполняет автокалибровку через регулярные промежутки времени для обеспечения корректной работы системы.

## Варианты установки

### Режимы амортизации

- Road: амортизация для комфортного движения по дорогам
- Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам

### Настройки загрузки

- Min: минимальная настройка пружин (подходит только для помощи при посадке)
- Auto: активная коррекция положения мотоцикла с автоматической настройкой пружин и амортизации (рекомендуемая регулировка ходовой части)

---

## РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ

### Выбор

Чтобы адаптировать мотоцикл к состоянию дорожного покрытия и манере езды водителя, можно выбрать один из следующих режимов движения:

- ECO
- RAIN
- ROAD

- с режимами движения Pro<sup>SA</sup>
- DYNAMIC

Для каждого из этих режимов движения подобраны оптимальные настройки систем DTC, регулятора тормозящего момента двигателя, а также для приемистости.

- с Dynamic ESA<sup>SA</sup>

Настройка Dynamic ESA возможна независимо от выбранного режима движения.

В любом режиме движения систему DTC можно выключить. Следующие пояснения всегда касаются всех включенных систем регулировки динамики движения.

### Крутящий момент и приемистость

- В режиме движения ECO: сдержанная приемистость, уменьшенный крутящий момент.
- В режиме движения RAIN: плавная приемистость, максимальный крутящий момент.
- В режиме движения ROAD: оптимальная приемистость,

## 194 ОПИСАНИЕ СИСТЕМЫ

максимальный крутящий момент.

- с режимами движения Pro<sup>SA</sup>
- В режиме движения DYNAMIC: прямая приемистость, максимальный крутящий момент.

### Контроль тяги DTC

- В режиме движения RAIN: максимальная устойчивость на мокром дорожном полотне. Возможно пониженное ускорение на сухом дорожном полотне.
- В режимах движения ECO и ROAD: высокая устойчивость на сухом дорожном полотне. Вмешательство DTC происходит позднее, чем в режиме движения RAIN. Система всегда стремится предотвратить пробуксовку заднего колеса.
- В режимах движения ECO, RAIN и ROAD предотвращается отрыв переднего колеса.
- В режиме движения DYNAMIC вмешательство DTC происходит позднее, чем в режимах движения ECO и ROAD. Высокие ходовые характеристики на сухом дорожном полотне. При плохом состоянии дорожного полотна оптимальная устойчивость не гарантируется.

### Переключение

Режимы движения можно менять, когда мотоцикл стоит с включенным зажиганием. Переключение во время движения возможно при соблюдении следующего условия:

- Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
- Отсутствует давление в тормозной системе.

Для переключения во время движения необходимо выполнить следующие действия:

- Поверните ручку газа в исходное положение.
- Не нажимайте рычаг тормоза.
- Деактивируйте круиз-контроль.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение.

Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

### Режим ECO

Технология ShiftCam позволяет соединить высочайшую динамику с максимальной эффективностью. В то время как кулачки полной нагрузки обес-



печивает полный ход клапанов для максимального наполнения камеры топливоздушнoй смесью, кулачки частичной нагрузки открывают клапаны значительно меньше и в разной степени. Вследствие открытия дроссельной заслонки снижаются потери при смене заряда топливоздушнoй смеси, уменьшается трение, смесь сильнее завихряется и сгорает эффективнее, расход топлива снижается.

В режиме ECO индикатор ECO и характеристика двигателя (согласование электронного привода акселератора) помогают водителю целенаправленно поддерживать двигатель в режиме частичной нагрузки, способствующем снижению расхода топлива и увеличению запаса хода.

Количество заполненных столбиков зеленого индикатора ECO в комбинации приборов показывает, работает ли привод в экономичном диапазоне частичной нагрузки и если да, то на каком удалении от точки переключения. Длина столбиков показывает резерв нагрузки до момента переключения на режим полной нагрузки. Цвет меняется на серый после

переключения на режим полной нагрузки при увеличении запроса мощности. Индикатор ECO изменяется в зависимости от выбранной передачи, запроса мощности и частоты вращения двигателя. За пределами диапазона работы кулачков частичной нагрузки, при сером индикаторе, режим ECO все равно способствует более экономичной езде благодаря снижению максимально доступного момента и пиковой мощности.



Из-за снижения способности к разгону в режиме ECO рекомендуется сменить режим движения перед выполнением сложного обгона с тяжелым багажом или с пассажиром.

Предусмотрительная манера вождения также помогает снизить расход топлива (▣► 201).

---

## **СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ ЗА ТОРМОЖЕНИЕМ (DVC)**

—с режимами движения Pro<sup>SA</sup>

## **Функция системы Dynamic Brake Control**

Система Dynamic Brake Control помогает водителю при экстренном торможении.

## **Распознавание экстренного торможения**

—Экстренное торможение распознается при быстром и сильном задействовании тормоза переднего колеса.

## **Реакция систем при экстренном торможении**

- Если на скорости выше мин. 10 км/ч выполняется экстренное торможение, то в дополнение к ABS срабатывает система Dynamic Brake Control.
- При частичном торможении с высоким градиентом тормозного давления система Dynamic Brake Control увеличивает интегральное тормозное давление на заднем колесе. Тормозной путь уменьшается, в результате чего можно контролировать процесс торможения.

## **Реакция систем при случайном вращении ручки газа**

—Если во время экстренного торможения водитель случайно поворачивает ручку газа (положение

ручки > 5 %), запрошенное тормозное действие обеспечивается системой Dynamic Brake Control, которая игнорирует вращение ручки газа. Действие экстренного торможения гарантируется.

- Если во время срабатывания системы Dynamic Brake Control уменьшается подача газа (положение ручки газа < 5 %), запрошенной тормозной системой ABS крутящий момент двигателя восстанавливается.
- Если экстренное торможение завершается, а ручка газа по-прежнему задействована, система Dynamic Brake Control контролируемым образом регулирует крутящий момент двигателя обратно до значения, задаваемого водителем.

---

## **СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)**

—с системой контроля давления в шинах (RDC)<sup>SA</sup>

### **Функция**

В каждой шине находится датчик, который измеряет температуру и давление в шине и передает на блок управления.

Датчики оснащены центробежным регулятором, который решает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости мин. 30 км/ч.

Перед первым приемом значений давления в шинах на дисплее для каждой шины отображается «--». После остановки мотоцикла датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения для мин. 15 мин.

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

### **Диапазоны давления воздуха в шинах**

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазонов давления:

- Давление воздуха в шинах в пределах допуска.
- Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска.
- Давление в шинах за пределами допустимого диапазона.

### **Температурная компенсация**


Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от манеры вождения и продолжительности движения.

Значения давления воздуха в шинах отображаются на многофункциональном дисплее с учетом температурной компенсации и всегда относятся к температуре воздуха в шине 20 °С.

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, отображаемыми на дисплее.

## Коррекция давления воздуха в шине

Сравните значение RDC на дисплее со значением с обратной стороны обложки руководства по эксплуатации и обслуживанию. Расхождение значений нужно устранить с помощью пистолета подкачки с манометром на автозаправочной станции.

 Пример
Согласно руководству по эксплуатации давление воздуха в шинах должно составлять следующее значение:
2,5 бар
На многофункциональном дисплее показывается следующее значение:
2,3 бар
Отсутствует:
0,2 бар
Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:
2,4 бар
Чтобы получить правильное давление в шине, это значение нужно увеличить на следующее значение.
2,6 бар

## АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ

—с ассистентом переключения передач Pro<sup>SA</sup>

### Ассистент переключения Pro

Ваш мотоцикл оснащен ассистентом переключения передач Pro, который изначально был разработан для мотоспорта и впоследствии адаптирован для длительных поездок. Он позволяет производить переключение на пониженные и повышенные передачи без использования сцепления или газа практически во всех диапазонах нагрузки и оборотов двигателя.

Система управления двигателем поддерживает переключение передач в зависимости от следующих факторов:

- Требуемая передача
- Частота вращения коленвала двигателя
- Положение ручки газа

Решение об использовании ассистента переключения передач принимает водитель, учитывая дорожную ситуацию, а также аспекты безопасности и комфорта.

## Преимущества

- Большая часть переключений может осуществляться без сцепления.
- Меньше относительного движения между водителем и пассажиром благодаря более коротким паузам при переключении.
- При ускорениях не нужно сбрасывать ручку газа.
- При переключении на пониженную передачу (ручка газа закрыта) с помощью подгазовки выполняется адаптация частоты вращения.
- Уменьшается время переключения по сравнению с процессом переключения с выжиманием сцепления.

Для распознавания системой намерения водителя переключить передачу водитель должен нажать отпущенный рычаг переключения в нужном направлении и довести его до механического упора привода переключения. По окончании процесса переключения следует полностью отпустить рычаг переключения передач для того, чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Pro. Для достижения оптимального качества пере-

ключения с помощью ассистента переключения передач Pro следует поддерживать соответствующий уровень нагрузки (положение ручки газа) перед процессом переключения и во время него. При переключениях с нажатием сцепления поддержка со стороны ассистента переключения передач Pro отсутствует.

## Переключение на пониженную передачу

- Переключение на пониженную передачу поддерживается до достижения максимальной частоты вращения при данной передаче. Это предотвращает превышение максимально допустимой частоты вращения.



Максимальная частота вращения

макс. 9000 мин<sup>-1</sup>

## Переключение на повышенную передачу

- Переключение на повышенную передачу поддерживается до перехода за нижнюю границу оборотов холостого хода при данной передаче. За счет этого предотвращается переход за нижнюю границу оборотов холостого хода.

—При переключении на повышенную передачу в режиме принудительного холостого хода, особенно на низких передачах, из-за особенностей системы возможно снижение комфорта и более сильное изменение управляемости при переходе на режим торможения двигателем.

---

### HILL START CONTROL (HSC)

#### Принцип работы ассистента трогания с места

Система помощи при трогании Hill Start Control предотвращает неконтролируемое откатывание назад на подъемах, целенаправленно вмешиваясь в работу интегрированной тормозной системы ABS, благодаря чему водителю не надо постоянно нажимать рычаг тормоза. При активации системы Hill Start Control создается давление в задней тормозной системе, благодаря чему мотоцикл неподвижно удерживается на склоне. Тормозное давление в тормозной системе зависит от уклона.

#### Влияние подъема дороги на тормозное давление и характеристики трогания

—При останове с небольшим уклоном тормозное давление повышается лишь незначительно. Поэтому и отпускание тормоза при трогании с места происходит быстро. Следовательно, сам процесс трогания будет более плавным. Дополнительно вращать ручку газа почти не требуется.

—При останове со значительным уклоном устанавливается высокое тормозное давление. Соответственно, отпускание тормоза при трогании с места займет немного больше времени. Для трогания с места требуется больший крутящий момент, для которого, соответственно, требуется дополнительное вращение ручки газа.

#### Меры при скатывании или пробуксовке мотоцикла

—Если мотоцикл скатывается при активированной системе Hill Start Control, тормозное давление увеличивается.

—Если заднее колесо буксует, через прим. 1 м тормоз снова отпускается. Это позволяет предотвратить, например, скольжение с

заблокированным задним колесом.

### **Отпускание тормоза при выключении двигателя или превышении лимита времени**

При выключении двигателя с помощью аварийного выключателя, при откидывании боковой подставки или после превышения лимита времени (10 минут) система Hill Start Control деактивируется.

Помимо контрольных и сигнальных ламп внимание водителя на деактивацию Hill Start Control должны привлечь следующие моменты:

### **Предупредительный рывок при торможении**

- Тормоз кратковременно отпускается и немедленно снова активируется.
- При этом ощущается рывок.
- Тормозная система ABS с полной интеграцией регулирует скорость в пределах прим. 1...2 км/ч.
- Водитель должен вручную затормозить мотоцикл.
- Через две минуты или при действовании тормоза происходит полная деактивация круиз-контроля.



При выключении зажигания давление удерживания мотоцикла пропадает сразу же без предупреждения резким торможением.

### – с режимами движения Pro<sup>SA</sup> **Hill Start Control Pro**

При помощи Hill Start Control Pro может быть автоматически активирована функция предотвращения откатывания.

---

## **SHIFTCAM**

### **Принцип действия ShiftCam**

На мотоцикле применяется система BMW ShiftCam, позволяющая изменять фазы газораспределения и ход клапанов на стороне впуска. Основным элементом этой системы является одночастный впускной распредвал, который имеет по два кулачка на каждый приводимый в действие клапан: кулачок частичной и кулачок полной нагрузки. При этом кулачок частичной нагрузки был разработан в расчете на оптимизацию расхода и параметров работы двигателя. Наряду с адаптированными с этой целью фазами газораспределения кулачок частичной нагрузки уменьшает также ход впускного клапана. Кроме того, при

активации кулачка частичной нагрузки кулачки левого и правого впускных клапанов имеют разный ход и разное угловое положение. Это обеспечивает разную степень открытия обоих впускных клапанов со смещением по фазе. Преимущество: более интенсивное смешивание и эффективное сгорание топливовоздушной смеси. Это обеспечивает оптимальное использование энергии топлива и заметно улучшает параметры работы двигателя. Кулачок полной нагрузки имеет оптимальную конструкцию для получения максимальной мощности от двигателя и обеспечивает полное открытие впускного клапана. Для изменения фаз газораспределения и хода клапанов распределительный вал впускных клапанов смещен по оси. Для этого штифты электромеханического исполнительного механизма входят в зацепление с переключающей кулисой на распределительном валу впускных клапанов. Это позволяет приводить в действие впускные клапаны в зависимости от нагрузки и частоты вращения и обеспечивать бескомпромисс-

ное сочетание эффективности и низкого расхода топлива.

---

### АДАПТИВНЫЙ ПОВОРОТНЫЙ СВЕТ

—с адаптивным освещением поворотов<sup>SA</sup>

#### Как работает адаптивное освещение поворотов?

Серийно устанавливаемый блок регулировки яркости в фаре состоит из двух отражателей, которые с помощью светодиодов (LED) генерируют ближний свет. Датчики высоты дорожного просвета на подвеске переднего и заднего колеса передают данные для постоянного регулирования дорожного просвета. Благодаря компенсации наклона фара всегда освещает оптимальную предустановленную область при движении по прямой независимо от условий движения и степени загрузки. С помощью системы адаптивного освещения поворотов блок регулировки яркости дополнительно поворачивается вокруг оси в зависимости от угла наклона и компенсирует угол крена мотоцикла. Угол поворота составляет 70° (± 35°). Таким образом, дополнительно к компенсации продольного



наклона ближний свет компенсируется при крене. Оба движения накладываются друг на друга, в результате чего обеспечивается освещение поворотов. Это обеспечивает существенное улучшение освещения дорожного полотна при прохождении поворотов и высокий уровень активной безопасности.

**ТЕХОБСЛУЖИ-  
ВАНИЕ**

**10**

---

<b>ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</b>	<b>206</b>
<b>НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ</b>	<b>207</b>
<b>ЩИТОК АМОРТИЗАЦИОННОЙ СТОЙКИ</b>	<b>207</b>
<b>ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО</b>	<b>208</b>
<b>МОТОРНОЕ МАСЛО</b>	<b>209</b>
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>	<b>211</b>
<b>СЦЕПЛЕНИЕ</b>	<b>216</b>
<b>ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ</b>	<b>216</b>
<b>ШИНЫ</b>	<b>218</b>
<b>ДИСКИ</b>	<b>219</b>
<b>КОЛЕСА</b>	<b>220</b>
<b>ГЛУШИТЕЛЬ</b>	<b>228</b>
<b>ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ</b>	<b>231</b>
<b>ПОМОЩЬ ПРИ ЗАПУСКЕ</b>	<b>231</b>
<b>АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ</b>	<b>233</b>
<b>ПРЕДОХРАНИТЕЛИ</b>	<b>238</b>
<b>ШТЕКЕР БОРТОВОЙ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ</b>	<b>239</b>

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

В главе «Техническое обслуживание» описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек приводится в главе «Технические характеристики».

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Болты с герметиком

Герметизация методом микрокапсуляции является химическим способом фиксации резьбы. При этом способе с помощью клея создается прочное соединение между болтом и гайкой или деталью. Болты с герметиком подходят только для однократного применения. Независимо от снятия или установки всегда необходимо

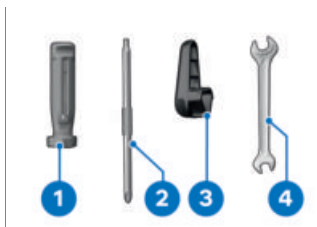
очищать резьбовое отверстие. После снятия необходимо очищать от клея внутреннюю резьбу. При установке необходимо использовать новый болт с герметиком. Перед снятием убедитесь, что имеется подходящий инструмент для очистки резьбы и запасной болт. При нарушении этих правил не гарантируется надежная фиксация болта, то есть вы подвергаете себя опасности!

### Одноразовые кабельные бандажки

В отдельных случаях кабели и провода крепятся одноразовыми кабельными бандажами. Чтобы при снятии не допустить повреждения кабелей и проводов, используйте подходящий инструмент, например кусачки-бокорезы.

При установке отсоединенные кабели и провода необходимо закрепить новыми одноразовыми кабельными бандажами. Выступающие концы обрежьте с помощью инструмента для монтажа кабельных бандажей.

## НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ

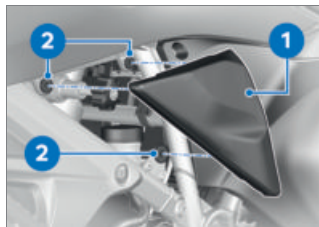


- 1** Рукоятка отвертки
- 2** Переставляемая насадка-отвертка с крестообразным рабочим концом PH1 и Torx T25
  - Снятие и установка деталей облицовки.
- 3** Ключ для крышки масляного фильтра
  - Долейте масло в двигатель. (☛ 210)
  - Снять сиденье пассажира. (☛ 151)
  - Установите сиденье пассажира. (☛ 152)
- 4** Гаечный ключ
  - Раствор ключа 8/10 мм
  - Снятие аккумуляторной батареи (☛ 235).

## ЩИТОК АМОРТИЗАЦИОННОЙ СТОЙКИ

### Снятие щитка амортизационной стойки

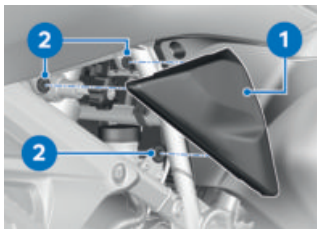
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Высвободите щиток **1** амортизационной стойки из втулок **2**.

### Установка щитка амортизационной стойки

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Вставьте щиток **1** амортизационной стойки во втулки **2**.

## ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО

### Установка подставки под переднее колесо



#### ВНИМАНИЕ

**Использование подставки BMW Motorrad под переднее колесо без дополнительной центральной подножки или боковой подставки**

Повреждение деталей при падении

- Перед установкой мотоцикла на подставку BMW Motorrad под переднее колесо установите мотоцикл на центральную подножку или боковую подставку.
- Обратите внимание на устойчивое положение мотоцикла.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.



- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под переднее колесо.
- BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

## МОТОРНОЕ МАСЛО

### Проверка уровня моторного масла



#### ВНИМАНИЕ

**Ошибочная оценка объема доливаемого масла, так как уровень масла зависит от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)**

Повреждение двигателя из-за неправильной заправки

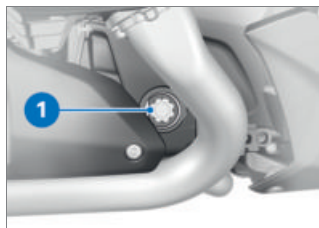
- Проверяйте уровень масла только после длительной поездки или при горячем двигателе.

- Оставьте двигатель работать на холостом ходу до запуска вентилятора.
- Выключите двигатель, прогретый до рабочей температуры.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Подождите пять минут, чтобы масло стекло в масляный картер.



В целях защиты окружающей среды BMW Motorrad рекомендует по возможности проверять моторное масло по-

сле каждой поездки на расстояние не менее мин. 50 км км.



#### ВНИМАНИЕ

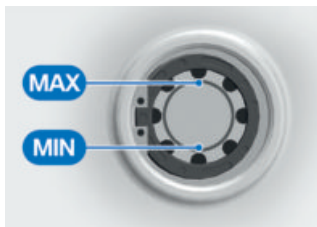
#### Опрокидывание мотоцикла набор

Повреждение деталей при падении

- Зафиксируйте мотоцикл во избежание опрокидывания набор, лучше всего привлечите помощника.

- Проверьте уровень масла по индикатору **1**.

## 210 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



Заданный уровень масла в двигателе

между отметками **MIN** и **MAX**

При уровне масла ниже маркировки **MIN**:

- Долейте масло в двигатель. (→ 210)

При уровне масла выше маркировки **MAX**:

- Обратитесь на специализированную СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Доливка моторного масла

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.

- Очистите область вокруг маслосливного отверстия.
- Установите ключ **1** для крышки масляного фильтра на крышку **2** маслосливного отверстия и снимите ее, вращая против часовой стрелки.



### ВНИМАНИЕ

#### Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя из-за неправильной заправки

- Следите за правильным уровнем моторного масла.
- Долейте моторное масло до предписанного уровня.



Количество доливаемого масла

макс. 0,8 л (Разница между **MIN** и **MAX**)



- Проверьте уровень моторного масла. (→ 209)
- Установите крышку **2** маслоналивного отверстия.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

### Проверьте функцию торможения

- Нажмите рычаг тормоза.
  - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажмите педаль тормоза.
  - » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точки срабатывания не ощущаются:



### ВНИМАНИЕ

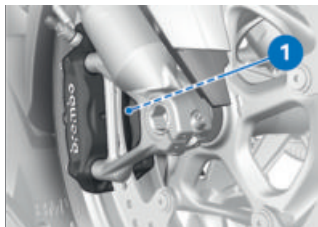
#### Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

Угроза безопасности эксплуатации тормозной системы

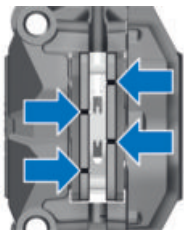
- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.
- Обратитесь на СТО для проверки тормозов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### Проверка толщины передних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Визуально проверьте толщину тормозных накладок слева и справа. Направление взгляда: между колесом и подвеской переднего колеса на тормозные колодки **1**.




всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Проверка толщины задних тормозных накладок

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



 Допустимый износ передней тормозной накладки

1,0 мм (только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа (канавки) должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

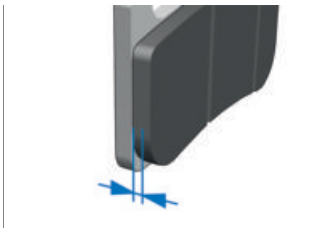
#### Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой


Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.

- Обратитесь на специализированную СТО для замены тормозных накладок, лучше

- Визуально проверьте толщину тормозных накладок. Направление взгляда: сзади на тормозные накладки **1**.



 Допустимый износ задней тормозной накладки

1,0 мм (только фрикционная накладка без кронштейна.)

При достижении допустимого износа:

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### **Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой**

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.
- Обратитесь на специализированную СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### **Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре**

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


#### **Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена**

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе


- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Поверните руль в положение для движения по прямой.



- Считайте уровень тормозной жидкости на переднем бачке **1** гидравлического тормозного привода.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.




 Уровень тормозной жидкости спереди

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**. (Бачок с тормозной жидкостью находится в горизонтальном положении, транспортное средство стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

 Уровень тормозной жидкости спереди

Тормозная жидкость, DOT4

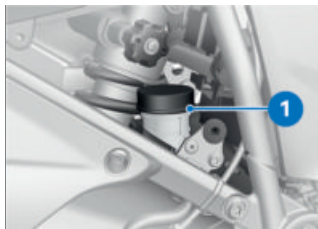
## Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


#### Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе


- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
  - Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
  - Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
  - Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
  - Снять щиток амортизационной стойки. (→ 207)



- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем бачке **1** гидравлического тормозного привода.

 Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



 Уровень тормозной жидкости сзади

Тормозная жидкость, DOT4



Уровень тормозной жидкости сзади

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**. (Бачок с тормозной жидкостью находится в горизонтальном положении, транспортное средство стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Установить щиток амортизационной стойки. (→ 207)

## СЦЕПЛЕНИЕ

### Проверка работы сцепления

- Нажмите рычаг сцепления. » Должна четко ощущаться точка срабатывания.

Если точка срабатывания не ощущается:

- Обратитесь для проверки сцепления на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ

### Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Дайте двигателю остыть.



- Считайте уровень охлаждающей жидкости на расширительном бачке **1**.



Заданный уровень охлаждающей жидкости

между маркировкой **MIN** и **MAX** на расширительном бачке (Двигатель холодный)

При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

- Долейте охлаждающую жидкость. (⇒ 217)

### Долейте охлаждающую жидкость



#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### открытие пробки радиатора

Опасность ожога

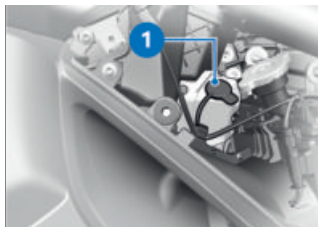
- Не открывайте пробку на горячем радиаторе.
- Проверяйте уровень охлаждающей жидкости только в расширительном бачке и при необходимости доливайте жидкость.



- Выкрутите винты **1**.




- Потяните наружу боковую облицовку **1** спереди.  
» Фиксирующие штифты **3** вытягиваются из втулок.
- Потяните боковую облицовку **1** вверх из боковой панели **4** и снимите ее, не повредив выступы **2**.



- Откройте крышку **1** расширительного бака охлаждающей жидкости и долейте охлаждающую жидкость до предписанного уровня.
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости. (⇒ 216)
- Вверните пробку расширительного бачка для охлаждающей жидкости.



- Наденьте боковую облицовку **1** губками **2** на боковую панель **4**.

 Следить за тем, чтобы резиновые втулки были правильно установлены и не выжимались при установке.

- Отведите боковую облицовку **1** внутрь.
- » Фиксирующие штифты **3** вдавливаются во втулки.



- Вкрутите винты **1**.

## ШИНЫ

Проверьте давление в шинах

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Некорректное давление в шинах**

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

- Проверьте давление воздуха в шинах.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**Самопроизвольное открытие вертикально установленных золотников вентиля на высоких скоростях**


Внезапное падение давления в шинах


- Использовать колпачки вентиля с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.


- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



- Проверьте давление в шинах, руководствуясь следующими данными.

 Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Описание системы».

	Давление воздуха в передней шине
2,5 бар (при холодных шинах)	

	Давление воздуха в задней шине
2,9 бар (при холодных шинах)	

При недостаточном давлении в шинах:

- Откорректируйте давление в шинах.

### Проверьте высоту рисунка протектора




#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

- При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверить высоту в основных канавках рисунка протектора с индикаторами износа.

 В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, это означает, что шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

- Замените соответствующую шину.

### ДИСКИ

#### Проверка дисков

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Визуально проверьте диски на отсутствие повреждений.
- Обратитесь на СТО для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## КОЛЕСА

### Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Размер колес имеет большое значение для систем регулировки ходовой части. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, установкой нештатных колес, может повлечь за собой серьезные неполадки в работе этих систем.

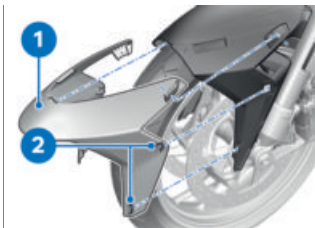
Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

Если вы решите установить нестандартные колеса на свой мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом СТО, лучше всего с официальным дилером BMW Motorrad. В некоторых случаях блок управления можно перепрограммировать под новый размер колес.

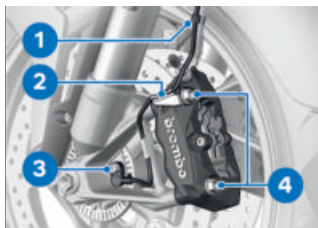
### Снятие переднего колеса



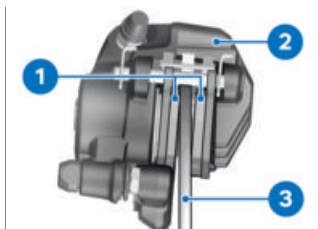
- Выкрутите винты **1** слева и справа.



- Освободите щиток **1** переднего колеса из крючков **2** и снимите.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.



- Извлеките кабель датчика угловой скорости колеса из зажимов **1** и **2**.
- Выкрутите винт **3** и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия.
- Снимите винты крепления **4** суппорта дискового колесного тормозного механизма слева и справа.



- Слегка разожмите тормозные колодки **1**, повернув тормозной суппорт **2** к тормозному диску **3**.

## ВНИМАНИЕ

### Использование твердых или остроугольных предметов вблизи детали

Повреждение детали

- Оберегайте детали от царапин. При необходимости обклеивайте их или прикрывайте.
- Обклейте участки обода, которые могут быть поцарапаны при снятии тормозных суппортов.

## ВНИМАНИЕ

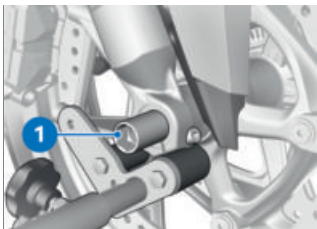
### Самопроизвольное сжатие тормозных колодок

Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок

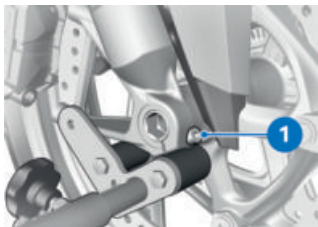
- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте.
- Осторожно оттяните тормозные суппорты назад и наружу от тормозных дисков.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку

## 222 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

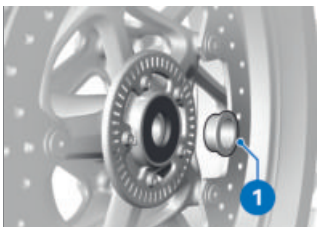
- Приподнимите мотоцикл спереди, чтобы переднее колесо свободно вращалось. Для подъема мотоцикла используйте подходящую подставку под переднее колесо.
- Установите подставку под переднее колесо. (▣▣▣ 208)



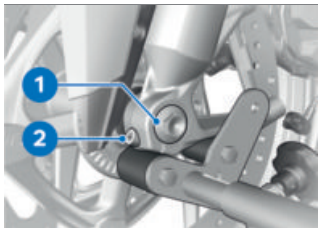
- Выньте вставную ось **1**, придерживая переднее колесо.
- Опустите переднее колесо и выкатите из подвески вперед.



- Отсоедините правый зажимной винт оси **1**.



- Выньте распорную втулку **1** из ступицы колеса.



- Выкрутите винт **1**.
- Отсоедините левый зажимной винт оси **2**.
- Немного вдавите внутрь вставную ось, чтобы было удобнее ухватиться за нее с правой стороны.

## Установка переднего колеса

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

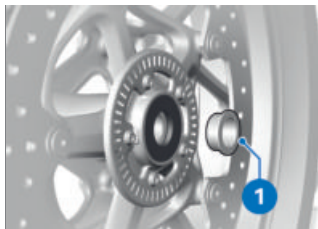
- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

### ВНИМАНИЕ

#### Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Смажьте контактную поверхность распорной втулки **1**

 Смазка

Unirex N3

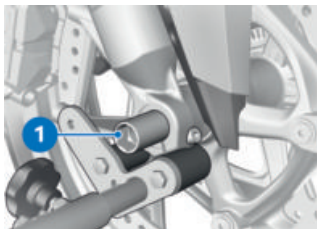
- Установите распорную втулку **1** буртиком наружу с левой стороны на ступицу колеса.

### ВНИМАНИЕ

#### Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.
- Закатите переднее колесо в подвеску.



- Смажьте вставную ось **1**.



Смазка

Unirex N3



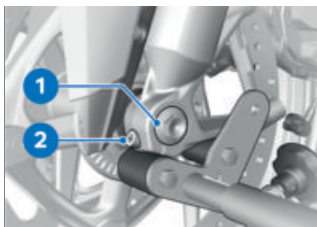
## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Ненадлежащая установка вставной оси

Отсоединение переднего колеса

- После закрепления суппорта дискового колесного тормозного механизма и снятия нагрузки с амортизационной вилки затянуть вставную ось и зажим оси с предписанным моментом.
- Приподнимите переднее колесо и вставьте вставную ось **1**.
- Уберите подставку под переднее колесо и несколько раз сильно надавите на вилку переднего колеса. При этом не нажимайте рычаг тормоза.

- Установите подставку под переднее колесо. (→ 208)



- Вкрутите винт **1** предписанным моментом затяжки. При этом удерживайте вставную ось с правой стороны.



Вставная ось в телескопической вилке

M12 x 20

30 Н\*м

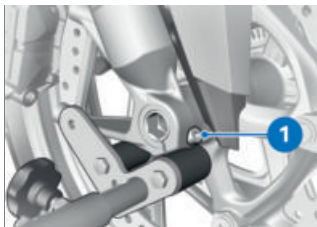
- Затяните левый зажимной винт оси **2** предписанным моментом.




Зажимной винт для вставной оси в телескопической вилке

M8 x 35

19 Н\*м



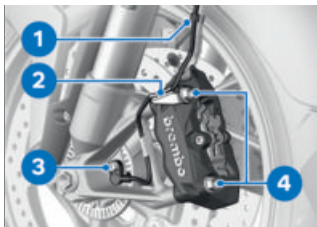
- Затяните правый зажимной винт оси **1** предписанным моментом.

 Зажимной винт для вставной оси в телескопической вилке


M8 x 35

19 Н\*м

- Уберите подставку под переднее колесо.
- Насадите тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



- Вкрутите винты крепления **4** слева и справа предписанным моментом затяжки.

 Радиальный тормозной суппорт на телескопической вилке

M10 x 65

38 Н\*м


- Удалите обклейку с обода.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

### Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску


Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

- Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.
- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных колодок.
- Вставьте кабель датчика угловой скорости колеса в зажимы **1** и **2**.
- Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вкрутите винт **3**.

 Датчик угловой скорости колеса к вилке


M6 x 16

## 226 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

 Датчик угловой скорости колеса к вилке

Средство для притирки: С герметиком или использовать резьбовой фиксатор средней прочности

8 Н\*м

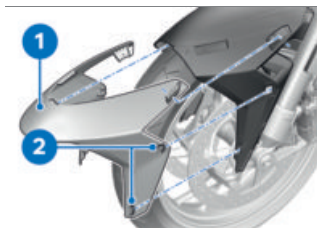
 Кожух переднего колеса спереди к кожуху переднего колеса сзади

Средство против самоотвинчивания: с герметиком

2 Н\*м

### Снятие заднего колеса


- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Включите первую передачу.
- Поверните глушитель наружу. (III → 228)



- Приставьте щиток **1** переднего колеса, проследите за крючками **2**.



- Вкрутите винты **1** слева и справа.

 Кожух переднего колеса спереди к кожуху переднего колеса сзади

M5 x 14



- Выньте винты **1** заднего колеса, придерживая колесо.
- Снимите заднее колесо, потянув его в сторону.



## Установка заднего колеса

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

- Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

### ВНИМАНИЕ

#### Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

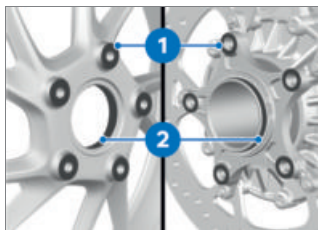
- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

### ВНИМАНИЕ

#### Установка заднего колеса против направления вращения

Опасность аварии

- Соблюдайте направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.



- Очистите контактные поверхности ступицы **1** колеса и центрирующий элемент **2** колесного диска.
- Наденьте заднее колесо на крепление колеса.



- Установите колесные болты **1** предписанным крутящим моментом.



Заднее колесо к фланцу колеса

Последовательность затяжки:  
затянуть крест-накрест

M10 x 1,25 x 40

60 Н\*м

- Закрепите глушитель.  
(▶▶▶ 229)

## ГЛУШИТЕЛЬ

**Поверните глушитель наружу**



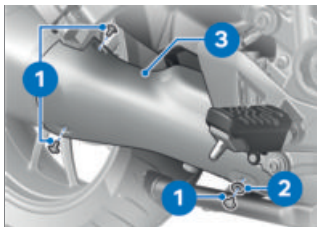
**ОСТОРОЖНО**

**Горячая система выпуска отработавших газов**

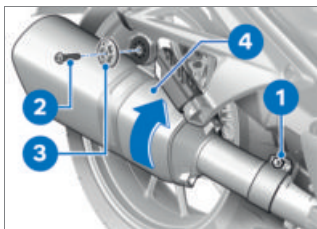
Опасность ожога

- Не прикасаться к горячей системе выпуска отработавших газов.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Дайте глушителю остыть.



- Выкрутите винты **1**.
- Выкрутите винт с шайбой **2**.
- Снимите кожух глушителя **3**.



- Ослабьте винт **1**.
- Выкрутите винт **2** с шайбой **3**.
- Поверните глушитель **4** по часовой стрелке наружу.

—со спортивным глушителем SA



- Раскройте хомут **1**.<

—со спортивным глушителем SA



- Выкрутите винт **1** с шайбой **2**.
- Поверните глушитель **3** по часовой стрелке наружу.<

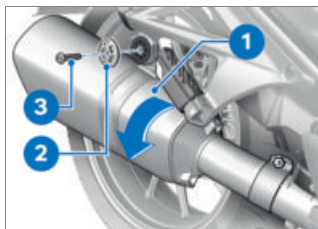
## Крепление глушителя

### ВНИМАНИЕ

#### Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Поверните глушитель **1** против часовой стрелки, чтобы он прилегал к держателю упора для ноги пассажира.
- Установите шайбу **2** и винт **3**.



Глушитель к задней части рамы

M8 x 35


19 Н\*м

## 230 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

—со спортивным глушителем<sup>SA</sup>

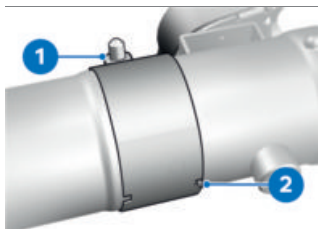


- Поверните глушитель **3** против часовой стрелки, чтобы он прилегал к держателю упора для ноги пассажира.
- Установите шайбу **2** и винт **1**.


 Глушитель к задней части рамы

M8 x 35

19 Н\*М<



- Сдвиньте хомут выемкой **1** максимально вперед и выровняйте по фиксирующему выступу **2**.
- » Фиксирующий выступ заходит в выемку на хомуте.
- Затяните хомут **1**.


 Хомут к глушителю и выпускному коллектору

22 Н\*М

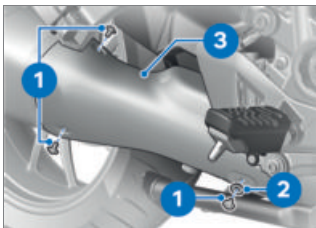
—со спортивным глушителем<sup>SA</sup>




- Затяните хомут **1**.

 Хомут к глушителю и выпускному коллектору

22 Н\*М<



- Закрепите кожух **3** глушителя.
- Вкрутите винты **1**.
- Вкрутите винт с шайбой **2**.

 Накладка на задний глушитель

5 Н\*М

## ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ

### Замена светодиодных осветительных приборов

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

**Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов**

Угроза безопасности

- Как можно быстрее заменить неисправные лампы. Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы мотоцикла имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы мотоцикла. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

## ПОМОЩЬ ПРИ ЗАПУСКЕ

#### ОСТОРОЖНО

**Не прикасаться к токоведущим деталям системы зажигания при работающем двигателе**

Поражение током

- Не прикасаться к деталям системы зажигания при работающем двигателе.

#### ВНИМАНИЕ

**Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора**

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

- При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.

## ВНИМАНИЕ

### Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

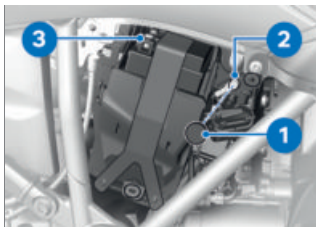
- Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.

## ВНИМАНИЕ

### Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи. (▶▶▶ 235)
- Для запуска от внешнего источника не отсоединяйте аккумуляторную батарею от бортовой сети.



- Снимите защитный колпачок **1**.
- При помощи красного кабеля для подключения стартера к вспомогательному аккумулятору соедините вывод плюса разряженной аккумуляторной батареи **2** с плюсовым полюсом вспомогательной батареи.
- После этого подсоедините черный кабель к минусовому полюсу вспомогательной аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу **3** разряженной аккумуляторной батареи.
- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробуйте запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке для защиты стартера и вспомогательной аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предприни-

мать только через несколько минут.

- Дайте обоим двигателям поработать несколько минут перед разъединением.
- Отсоедините пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.



Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства.

- Установите защитный колпачок.
- Установите крышку отсека аккумуляторной батареи. (→ 237)

## АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

### Указания по техобслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваша аккумуляторная батарея прослужила долго, соблюдайте следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывайте аккумуляторную батарею.
- Не заливайте воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдайте указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивайте аккумуляторную батарею.



Тип аккумулятора

AGM (Absorbent Glass Mat), не требующий технического обслуживания



### ВНИМАНИЕ

#### Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии

- В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.

 Подразделение BMW Motorrad разработало устройство постоянной подзарядки, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. Это устройство позволяет поддерживать заряд аккумуляторной батареи в подключенном состоянии при длительных простоях. За дополнительной информацией обращайтесь к дилерам BMW Motorrad.

### **Зарядка подсоединенной аккумуляторной батареи**

- Отключите подсоединенные к розеткам приборы.

### **ВНИМАНИЕ**

#### **Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы**

Повреждение бортовой электроники

- Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.

### **ВНИМАНИЕ**

#### **Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи от розетки или дополнительной розетки**

Повреждение электронного блока управления

- Полностью разряженную батарею (напряжение аккумуляторной батареи меньше 12 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей остаются выключенными) всегда подключайте напрямую к полюсам **отдельной** аккумуляторной батареи.

### **ВНИМАНИЕ**

#### **Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства**

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

- Использовать подходящие зарядные устройства BMW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера BMW Motorrad.



- Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею через розетку на кокпите.

**i** Зарядить подсоединенную аккумуляторную батарею можно только через розетку на кокпите.

**i** Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.

- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

**i** Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства.

### **Зарядите отсоединенную аккумуляторную батарею**

- Зарядите аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоедините клеммы полюсов за-

рядного устройства от клемм аккумуляторной батареи.

**i** При длительных простоях необходимо регулярно подзаряжать аккумуляторную батарею. При этом учитывайте рекомендации по обслуживанию аккумуляторной батареи. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятора нужно снова полностью зарядить.

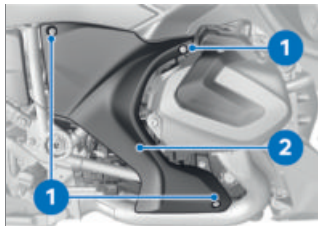
### **Снятие аккумуляторной батареи**

#### **! ВНИМАНИЕ**

#### **Неквалифицированное отсоединение аккумуляторной батареи**

Опасность короткого замыкания

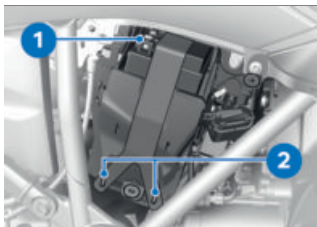
- Строго соблюдать последовательность отсоединения.



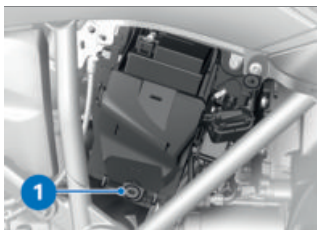
- Выключите зажигание.
- Выкрутите винты **1**.

## 236 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

- Снимите крышку **2** отсека аккумуляторной батареи.
- с системой охранной сигнализации (DWA)<sup>SA</sup>
- При необходимости выключить систему DWA.<



- Отсоедините минусовой провод аккумуляторной батареи **1** и резиновую стяжку **2**.
- Изолируйте минусовой провод **1** аккумуляторной батареи липкой лентой.



- Потяните крепежную пластину в положении **1** наружу и снимите в направлении вверх.

- Немного приподнимите аккумуляторную батарею и вытяните из крепления настолько, чтобы можно было достать до плюсового полюса.



- Отвинтите плюсовой провод аккумуляторной батареи **1** и достаньте аккумуляторную батарею.
- » Аккумуляторная батарея демонтирована.

### Установите аккумуляторную батарею



#### ВНИМАНИЕ

#### Неправильное подключение батареи

Опасность короткого замыкания

- Соблюдать последовательность установки.



- Закрепите плюсовой провод **1** аккумуляторной батареи.

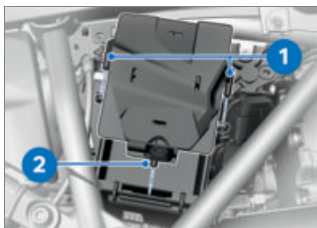


Жгут проводов к АКБ

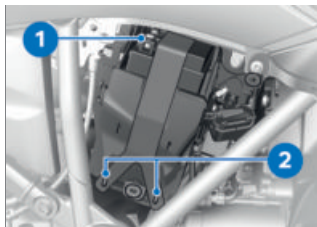
M6 x 11

3,5 Н\*м

- Задвиньте батарею в держатель, проследив за прокладкой плюсового провода **1**.



- Сначала прижмите крепежную пластину в положении **2** под батарею и затем вставьте в фиксаторы **1**.



- Удалите липкую ленту с минусового провода **1**.
- Закрепите минусовой провод **1** аккумуляторной батареи.

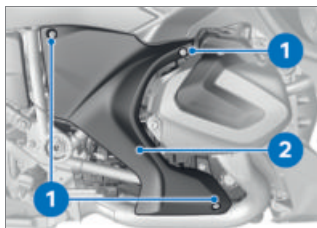


Жгут проводов к АКБ

M6 x 11

3,5 Н\*м

- Закрепите аккумуляторную батарею при помощи резиновой стяжки **2**.



- Приставьте крышку **2** отсека аккумуляторной батареи.
- Вкрутите винты **1**.
- Выполните системные настройки. (▣▣▣ 81)

## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

### Замена предохранителей

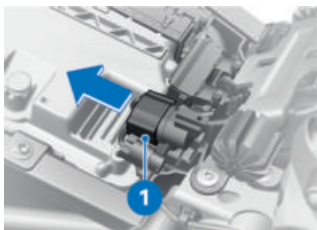


#### ВНИМАНИЕ


#### Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.



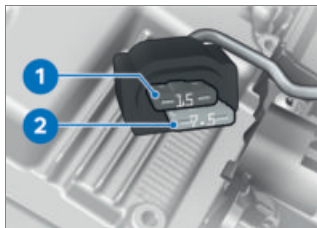
- Выключите зажигание.
- Снять сиденье водителя. (→ 150)
- Вытащите колодку **1** предохранителей.
- Замените неисправный предохранитель в соответствии со схемой.

 При частых неисправностях предохранителей обратитесь для проверки электрооборудования на СТО,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

- Вставьте колодку **1** предохранителей.
- Установите сиденье водителя. (→ 150)

### Распределение предохранителей




- 1** 15 А  
 Панель приборов  
 Система охранной сигнализации (DWA)  
 Замок зажигания  
 Диагностический разъем  
 Подсветка топкейса  
 Разделительное реле
- 2** 7,5 А  
 Левый комбинированный выключатель  
 Система контроля давления в шинах (RDC)  
 Обогрев сиденья  
 Блок датчиков  
 Передний радар

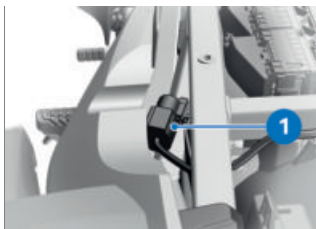
## Предохранитель регулятора генератора




- 1** 50 А  
Регулятор генератора

 Для замены предохранителя обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## Предохранитель аудиосистемы



- 1** 15 А  
Предохранитель аудиосистемы

 Для замены предохранителя обращайтесь на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## ШТЕКЕР БОРТОВОЙ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ

Отсоедините штекер диагностического разъема

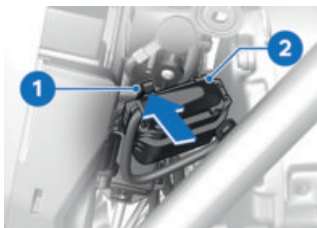
### ОСТОРОЖНО

#### Неправильные действия при отсоединении штекера бортовой системы диагностики

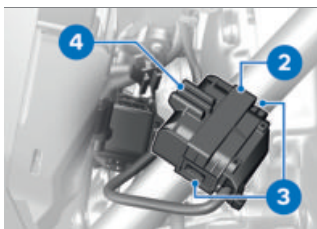
Сбои в работе т/с

- Штекер бортовой системы диагностики может отсоединяться только при обслуживании BMW Motorrad на специализированной СТО или другим авторизованным персоналом.
- Данная операция может выполняться только специально обученным персоналом.
- Соблюдайте указания производителя транспортного средства.

- Снимите крышку отсека аккумуляторной батареи. (→ 235)



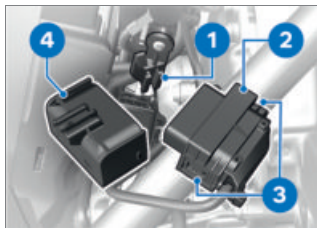
- Отожмите крюк **1** и извлеките штекер **2** диагностического разъема движением вверх.



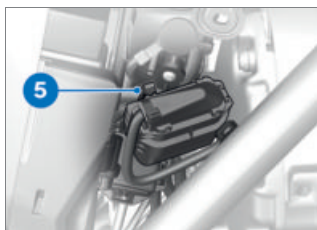
- Нажмите фиксаторы **3** с обеих сторон.
- Отсоедините штекер бортовой системы диагностики **2** от крепления **4**.
- » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к штекеру бортовой системы диагностики **2**.

## Закрепите штекер диагностического разъема

- Отсоедините интерфейс диагностической информационной системы.



- Вставьте штекер **2** бортовой системы диагностики в крепление **4**.
- » Фиксаторы **3** защелкиваются с обеих сторон.
- Установите крепление **4** на держатель **1**.



- Проследите, чтобы фиксаторы **5** защелкнулись.
  - Установите крышку отсека аккумуляторной батареи.
- (☛ 237)



# ПРИНАДЛЕ- ЖНОСТИ

11



---

<b>ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ</b>	<b>244</b>
<b>РОЗЕТКИ</b>	<b>244</b>
<b>ТОПКЕЙС</b>	<b>245</b>
<b>СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ</b>	<b>248</b>

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



### ОСТОРОЖНО

#### Использование изделий других производителей

Угроза безопасности

- BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без угрозы жизни и здоровью. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности тщательно проверены BMW на безопасность, работоспособность и пригодность к использованию. Поэтому BMW берет на себя ответственность за эти изделия. За нереконструированные детали и принадлежности

любого рода компания BMW ответственности не несет.

При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к участию в дорожном движении» в вашей стране.

Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW.

Подробную информацию о принадлежностях см.:

**[bmw-motorrad.com/equipment](http://bmw-motorrad.com/equipment)**

## РОЗЕТКИ

### Подключение электрических приборов

— Приборы, подсоединенные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании.

### Прокладка проводов

- Провода от розеток к дополнительному оборудованию должны быть проложены так, чтобы не мешать водителю.
- Проложенные провода не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.

- Провода не должны зажиматься.

### Автоматическое отключение

- Розетки автоматически отключаются во время пуска.
- Для разгрузки бортовой сети розетки отключаются через 60 секунд после выключения зажигания. Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетки выключаются уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.
- При слишком низком напряжении аккумулятора розетки отключаются для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках, розетки отключаются.

## ТОПКЕЙС

- с топкейсом<sup>SZ</sup>

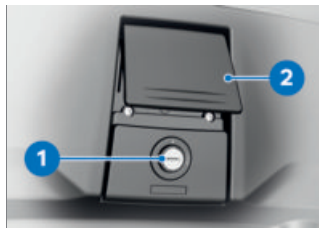
### Открытие топкейса

- с центральным замком<sup>SA</sup>

- При необходимости откройте центральный замок. <



- Поверните ключ в замке топкейса в положение точки и выньте.



- Отожмите цилиндр **1** замка вниз.
- » Рычаг разблокировки **2** откидывается.
- Полностью вытяните рычаг разблокировки **2** вверх и откройте крышку топкейса.

## 246 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

### Закрывание топкейса



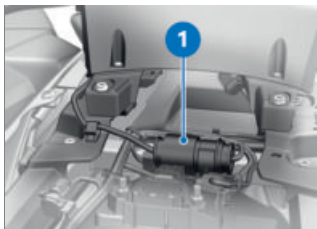
- Вытяните рычаг разблокировки **2** до конца вверх.
- Закройте крышку топкейса и прижать. Проследите за тем, чтобы не зажать посторонние предметы.

 Топкейс можно также закрыть, если замок находится в позиции **LOCK**. В этом случае следует убедиться, что ключ от транспортного средства не находится в топкейсе.

- Нажмите рычаг разблокировки **2** вниз до фиксации.
- Поверните ключ в замке топкейса в положение **LOCK** и выньте.

### Снятие топкейса

- Снять сиденье водителя. (▶▶▶ 150)
- Снять сиденье пассажира. (▶▶▶ 151)



- Разъедините штекерное соединение **1**.
- Выньте разъем из топкейса движением назад.
- Откройте топкейс.
- При необходимости выньте вещи из топкейса и выньте коврик.



- Сдвиньте задвижку **2** наружу и удерживайте в этом положении.
- Поверните фиксатор **3** в направлении, указанном стрелкой **RELEASE**.  
» Становится виден индикатор отпирания **4**.
- Закройте топкейс.



- Приподнимите заднюю часть топкейса и снимите с багажника.
- Установите сиденье пассажира. (▮▮▮▶ 152)
- Установите сиденье водителя. (▮▮▮▶ 150)

#### Установка топкейса

- Снять сиденье водителя. (▮▮▮▶ 150)
- Снять сиденье пассажира. (▮▮▮▶ 151)
- При необходимости выньте вещи из топкейса и выньте коврик.



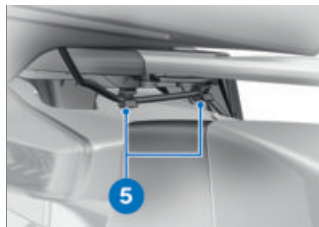
- Вставьте топкейс в багажник.
- Откройте топкейс. (▮▮▮▶ 245)



- Поверните фиксатор **3** до упора в направлении стрелки **LOCK**, нажимая при этом на задний край топкейса.  
» Индикатор отпирания **4** больше не виден.

Если индикатор отпирания по-прежнему виден, это означает, что топкейс не заперт.

- Проверить правильность положения топкейса на багажнике.



- Зафиксируйте соединительный провод в креплениях **5** и проложите вперед.



- Заправьте провод в точках **6**.
- Закройте штекерное соединение **1**.
- Установите сиденье пассажира. (▣► 152)
- Установите сиденье водителя. (▣► 150)

## Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.

Для описанной здесь комбинации действительны следующие значения:



Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом

макс. 180 км/ч



Полезная нагрузка топкейса

макс. 5 кг

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Предлагаемые специальные принадлежности



Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW, например о багажных аксессуарах или ветрозащитных щитках.

Все специальные принадлежности BMW Motorrad см. на нашем интернет-сайте: **[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)**.



**УХОД**

**12**



---

<b>СРЕДСТВА ПО УХОДУ</b>	<b>252</b>
<b>МОЙКА МОТОЦИКЛА</b>	<b>252</b>
<b>ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕ-</b>	
<b>ЖДЕНИЯМ</b>	<b>254</b>
<b>УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ</b>	<b>255</b>
<b>КОНСЕРВАЦИЯ</b>	<b>256</b>
<b>ПОДГОТОВЬТЕ МОТОЦИКЛ К ДЛИТЕЛЬНОМУ</b>	
<b>ХРАНЕНИЮ</b>	<b>256</b>
<b>ВВЕДИТЕ МОТОЦИКЛ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ</b>	<b>257</b>

## СРЕДСТВА ПО УХОДУ



### ВНИМАНИЕ

#### **Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода**

Повреждение деталей мотоцикла

- Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.



### ВНИМАНИЕ

#### **Использование сильно-кислотных или сильнощелочных чистящих средств**

Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильно-кислотные или сильнощелочные чистящие средства.

качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем транспортном средстве.

## МОЙКА МОТОЦИКЛА



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### **Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь**

Снижение тормозного действия, опасность аварии

- Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок.

BMW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad. Средства BMW Care Products проверены на

**ВНИМАНИЕ****Повреждения из-за высокого давления воды в моечных установках высокого давления или парогенераторах**

Коррозия или короткое замыкание, повреждения наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

- Моечные установки высокого давления и пароструйные агрегаты следует использовать с осторожностью.

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы или при частых поездках по посыпанным

реагентами дорогам следует мыть мотоцикл чаще.

**ВНИМАНИЕ****Усиление воздействия соли из-за теплой воды**

Коррозия

- Для удаления налета соли используйте только холодную воду.

Для удаления налета соли сразу же очищайте транспортное средство и при наличии дополнительные элементы холодной водой после каждой поездки.



После поездки под дождем, при высокой влажности воздуха или после мойки мотоцикла на внутренней поверхности фары может появиться конденсат. При этом стекло фары может на какое-то время запотеть. Если же в фаре постоянно скапливается вода, обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

## ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВСТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕЖДЕНИЯМ

### Пластиковые детали



#### ВНИМАНИЕ

#### Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

Очищайте пластмассовые детали водой с эмульсией BMW для ухода за пластиком. Особенно это касается:

- ветрозащитных щитков и козырьков
- стекол фар из пластика
- стекла панели приборов
- черных, неокрашенных деталей



Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.

### Панель приборов

Используйте для очистки комбинации приборов теплую воду и бытовое моющее средство. Затем вытрите насухо чистой салфеткой, например бумажным полотенцем.

### Хромированные детали

Хромированные детали тщательно очищайте достаточным количеством воды и очистителем мотоциклов из серии BMW Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожной соли.

Для дополнительной обработки используйте полироль для блеска BMW Motorrad.

### Радиатор

Регулярно очищайте радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Используйте, например, садовый шланг с низким напором воды.

## ВНИМАНИЕ

### Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

- При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.

## Резиновые детали

## ВНИМАНИЕ

### Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

- Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.

Использовать для очистки резиновых деталей воду или средство для ухода за резиной BMW.

## Радарный датчик

—с активным круиз-контролем<sup>SA</sup>



Очищайте радарный датчик **1** салфеткой, смоченной стеклоочистителем.

## УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧНЫМ ПОКРЫТИЕМ

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомен-

дуется применять очиститель BMW Motorrad и затем политуру BMW Motorrad для консервации.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в бензине для промывки или спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна смолы с помощью средства для удаления смолистых веществ BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.



## ВНИМАНИЕ

### Повреждение лакокрасочного покрытия пастой для полировки металла

Опасность повреждения

- Не обрабатывайте лакокрасочные и хромовые покрытия пастой для полировки металла.

---

## КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. BMW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия политуру BMW Motorrad или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.



Консервация лаков на основе хрома с помощью политур для хромированных деталей запрещена. Используйте исключительно средства, рекомендованные BMW Motorrad.

---

## ПОДГОТОВЬТЕ МОТОЦИКЛ К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

- Полностью заправьте мотоцикл топливом.



Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

- Очистите мотоцикл.
- Снимите батарею. (▣▣▣ 236)
- Смажьте рычаги тормоза и сцепления, шарниры центральной подножки и боковой подставки подходящим смазочным средством.
- Неокрашенные и хромированные детали обработайте бескислотной смазкой (вазелином).
- Установите мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола.

---

## **ВВЕДИТЕ МОТОЦИКЛ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите мотоцикл.
- Установите аккумуляторную батарею. (▣▣▣ 236)
- Соблюдайте контрольный перечень (▣▣▣ 162).

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДААННЫЕ

13



---

<b>ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>260</b>
<b>РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ</b>	<b>265</b>
<b>ТОПЛИВО</b>	<b>267</b>
<b>МОТОРНОЕ МАСЛО</b>	<b>268</b>
<b>ДВИГАТЕЛЬ</b>	<b>268</b>
<b>СЦЕПЛЕНИЕ</b>	<b>269</b>
<b>КОРОБКА ПЕРЕДАЧ</b>	<b>269</b>
<b>ЗАДНИЙ РЕДУКТОР</b>	<b>270</b>
<b>РАМА</b>	<b>271</b>
<b>ХОДОВАЯ ЧАСТЬ</b>	<b>271</b>
<b>ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА</b>	<b>272</b>
<b>КОЛЕСА И ШИНЫ</b>	<b>273</b>
<b>ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ</b>	<b>274</b>
<b>РАЗМЕРЫ</b>	<b>275</b>
<b>МАССЫ</b>	<b>276</b>
<b>ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ</b>	<b>276</b>
<b>РАДИОПРИЕМНИК</b>	<b>277</b>
<b>ДИНАМИК (ЗАВИСИТ ОТ Т/С)</b>	<b>277</b>

### ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается.

<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Убрать боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключить коробку передач на нейтральную передачу или выжать сцепление.
Топливный бак пуст	Произведите заправку топливом. (☛ 172)
Аккумуляторная батарея разряжена	Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею. (☛ 234)
Сработала защита от перегрева стартера. Стартер можно привести в действие лишь на ограниченное время.	Дать стартеру остыть в течение ок. 1 минуты, после чего он вновь готов к работе.

Не устанавливается соединение с использованием Bluetooth.

<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Не были выполнены необходимые шаги для установления соединения.	Выполните необходимые шаги для установления соединения согласно указаниям в руководстве по эксплуатации коммуникационной системы.
Коммуникационная система, несмотря на успешно установленное соединение, не подключается автоматически.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
В шлеме сохранено слишком много устройств Bluetooth.	Удалите все записи установленных соединений в шлеме (см. руководство по эксплуатации коммуникационной системы).
Поблизости находятся другие транспортные средства с Bluetooth-совместимыми устройствами.	Избегайте установления соединения одновременно с другими транспортными средствами.

## 262 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Сбой соединения с использованием Bluetooth.

<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Прерывается Bluetooth-соединение с мобильным устройством.	Выключите режим экономии энергии.
Прервано Bluetooth-соединение со шлемом.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
Обрыв Bluetooth-соединения.	Температура дисплея слишком высокая. Bluetooth деактивирован. Яркость дисплея снижается. Избегайте попадания на дисплей прямых солнечных лучей. Не продолжайте движение, пока детали не остынут.
Не регулируется громкость в шлеме.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
Низкая громкость в шлеме.	Установите максимальную громкость динамиков для мультимедийных систем и разговоров по мобильному телефону.

Ошибки в индикации на дисплее.

**Причина**

**Устранение**

Яркость дисплея снижена.

Температура дисплея слишком высокая. Яркость дисплея снижается. Избегайте попадания на дисплей прямых солнечных лучей. Не продолжайте движение, пока детали не остынут.

Телефонный справочник не отображается в комбинации приборов.

**Причина**

**Устранение**

Телефонный справочник еще не передан в мотоцикл.

При установлении соединения с мобильным устройством подтвердите передачу телефонных данных (☰➔ 89).

Отображаются не все контакты.

Количество записей телефонного справочника, которые можно сохранить в комбинации приборов, ограничено. Уменьшите количество записей в телефонном справочнике мобильного устройства.

## 264 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Активное ведение к цели не отображается в комбинации приборов.

<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
Задачи навигации из приложения BMW Motorrad Connected App переданы не были.	На подключенном мобильном устройстве перед началом поездки откройте приложение BMW Motorrad Connected App.
Невозможно запустить ведение к цели.	Проверьте работу соединения для передачи данных с мобильного устройства и наличие картографических данных в мобильном устройстве.

Список воспроизведения не отображается на дисплее.

<b>Причина</b>	<b>Устранение</b>
В списке воспроизведения в мобильном устройстве слишком много треков.	Уменьшите количество треков в списке воспроизведения в мобильном устройстве.

## РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
<b>Радиальный тормозной суппорт на телескопической вилке</b>		
M10 x 65	38 Н*м	
<b>Нижняя перемычка для амортизирующих труб к подвижной трубе</b>		
M8 x 35	<b>Последовательность затяжки: Поочередно затянуть болты в 6 приемов</b>	
	19 Н*м	
<b>Датчик угловой скорости колеса к вилке</b>		
M6 x 16 С герметиком или использовать резьбовой фиксатор средней прочности	8 Н*м	
<b>Вставная ось в телескопической вилке</b>		
M12 x 20	30 Н*м	

## 266 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>Заднее колесо</b>	<b>Значение</b>	<b>Действи- тельно</b>
<b>Заднее колесо к фланцу колеса</b>		
M10 x 1,25 x 40	<b>Последователь- ность затяжки: за- тянуть крест-на- крест</b>	
	60 Н*м	

<b>Система выпуска ОГ</b>	<b>Значение</b>	<b>Действи- тельно</b>
<b>Глушитель к задней части рамы</b>		
M8 x 35	19 Н*м	
<b>Хомут к глушителю и выпускному кол- лектору</b>		
	22 Н*м	

<b>Держатель зеркала</b>	<b>Значение</b>	<b>Действи- тельно</b>
<b>зеркало к держа- телю</b>		
M6 x 50	8 Н*м	



## ТОПЛИВО

Рекомендуемое качество топлива	 Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)  95 ОЧИ/RON 90 Октановое число
Альтернативное качество топлива	 Normal неэтилированный (ограничения в отношении мощности и расхода)  (не более 15 % этанола, E10/E15) 91 ОЧИ/RON 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 25 л
Резервное количество топлива	прим. 4 л
Расход топлива	4,8 л/100 км, по WMTC
—со снижением мощности <sup>SA</sup>	4,9 л/100 км, по WMTC
Выброс CO <sub>2</sub>	110 г/км, после WMTC
—со снижением мощности <sup>SA</sup>	113 г/км, после WMTC
Норма токсичности ОГ	EU 5

## МОТОРНОЕ МАСЛО

Заправочная емкость двигателя	макс. 4 л, с заменой фильтра
Спецификация	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недопустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием, BMW Motorrad рекомендует использовать масло BMW Motorrad ADVANTEC Ultimate.
Количество доливаемого масла	макс. 0,8 л, Разница между <b>MIN</b> и <b>MAX</b>

**BMW recommends** **ADVANTEC**  
ORIGINAL BMW ENGINE OIL

## ДВИГАТЕЛЬ

Местонахождение номера двигателя	На блок-картер справа внизу, под стартером
Тип двигателя	A74B12M
Конструкция двигателя	Оппозитный двухцилиндровый четырехтактный двигатель с воздушным/жидкостным охлаждением и двумя расположенными сверху распределительными валами с приводом от цилиндрического зубчатого колеса, одним балансирующим валом и регулируемой системой газораспределения на впуске BMW ShiftCam

Рабочий объем	1254 см <sup>3</sup>
Степень сжатия	12,5:1
Номинальная мощность	100 кВт, при частоте вращения: 7750 мин <sup>-1</sup>
—со снижением мощности <sup>SA</sup>	79 кВт, при частоте вращения: 7750 мин <sup>-1</sup>
Крутящий момент	143 Н*м, при частоте вращения: 6250 мин <sup>-1</sup>
—со снижением мощности <sup>SA</sup>	140 Н*м, при частоте вращения: 5000 мин <sup>-1</sup>
Максимальная частота вращения	макс. 9000 мин <sup>-1</sup>
Частота вращения коленвала на холостом ходу	1050 мин <sup>-1</sup> , Двигатель прогрет до рабочей температуры

## СЦЕПЛЕНИЕ

Тип сцепления	Многодисковое сцепление, работающее в масляной ванне, проскальзывающее сцепление
---------------	--

## КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Тип коробки передач	Шестиступенчатая коробка передач с переключением передач кулачковыми муфтами с косыми зубьями
---------------------	---

## 270 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Передаточные числа КПП	1,000 (60:60 зубьям), Передаточное отношение главной передачи 1,650 (33:20 зубьям), Входное передаточное отношение КПП 2,438 (39:16 зубьям), Первая передача 1,714 (36:21 зубьям), Вторая передача 1,296 (35:27 зубьям), Третья передача 1,059 (36:34 зубьям), Четвертая передача 0,943 (33:35 зубьям), Пятая передача 0,848 (28:33 зубьям), Шестая передача 1,061 (35:33 зубьям), Выходное передаточное отношение коробки передач
------------------------	--

### ЗАДНИЙ РЕДУКТОР

Передаточное число заднего редуктора	2,75 (33/12 зубьев)
— с альтернативным передаточным отношением <sup>SA</sup>	2,82 (31/11 зубьев)
Масло для редуктора заднего моста	SAE 70W-80, выше 5 °C и ниже 5 °C

**РАМА**

Местонахождение заводской таблички	Рама спереди слева на головке руля
Местонахождение идентификационного номера т/с	Рама спереди справа под головкой руля

**ХОДОВАЯ ЧАСТЬ****Переднее колесо**

Тип подвески переднего колеса	BMW Telelever, верхняя перемычка вилки с компенсацией момента сил инерции, продольный рычаг подвески, закрепленный в двигателе и на телескопической вилке, центрально расположенная амортизационная стойка, опирающаяся на продольный рычаг подвески и раму
Ход рессоры спереди	120 мм, на колесе

**Заднее колесо**

Тип подвески заднего колеса	Однорычажная подвеска колеса из алюминиевого литья с BMW Motorrad Paralever
Ход пружины на заднем колесе	136 мм, на колесе

## 272 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

#### Переднее колесо

Тип переднего тормоза	Двухдисковый тормоз с гидравлическим приводом, с четырехпоршневыми радиальными суппортами и плавающими тормозными дисками
Материал передней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина переднего тормозного диска	4,5 мм, Новая деталь 4 мм, допустимый износ
Свободный ход тормозного привода (Рычаг переднего тормоза)	1,6...2,1 мм, на поршне

#### Заднее колесо

Тип заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, двухпоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задней тормозной накладки	Металлокерамика
Толщина заднего тормозного диска	5 мм, Новая деталь мин. 4,5 мм, допустимый износ
Люфт педали тормоза	1...1,5 мм, между рамой и рычагом ножного тормоза

## КОЛЕСА И ШИНЫ

Индекс скорости шин передней/задней	Вт, минимальная необходимость: 270 км/ч
<b>Переднее колесо</b>	
Тип переднего колеса	Литой алюминиевый колесный диск
Размер обода переднего колеса	3,50" x 17"
Маркировка шины переднего колеса	120/70 - ZR17
Категория допустимой нагрузки передних шин	мин 58
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г
Допустимая нагрузка на переднее колесо	макс. 210 кг
<b>Заднее колесо</b>	
Размер обода заднего колеса	5,50" x 17"
Маркировка шины заднего колеса	180/55 - ZR17
Категория допустимой нагрузки задних шин	мин 73
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 5 г
Допустимая нагрузка на заднее колесо	макс. 330 кг

## 274 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### Давление воздуха в шинах

Давление воздуха в передней шине	2,5 бар, при холодных шинах
----------------------------------	-----------------------------

Давление воздуха в задней шине	2,9 бар, при холодных шинах
--------------------------------	-----------------------------

### ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ

Допустимая электронагрузка розеток	макс. 12 А, все розетки в сумме
------------------------------------	---------------------------------

Главный предохранитель	50 А, Регулятор напряжения
------------------------	----------------------------

Предохранитель 1	15 А, Панель приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, диагностический разъем, подсветка топкейса, разделительное реле
------------------	--

Предохранитель 2	7,5 А, Левый комбинированный выключатель, система контроля давления в шинах (RDC), обогрев сиденья, блок датчиков, передний радар
------------------	---

Предохранитель 3	15 А, Аудиосистема
------------------	--------------------



**Аккумуляторная батарея**

Тип аккумулятора	AGM (Absorbent Glass Mat), не требующий технического обслуживания
Напряжение аккумуляторной батареи	12 В
Емкость аккумуляторной батареи	16 А*ч
Тип батареи (Для радиоключа Keyless Ride)	CR 2032
Тип батареи (Для пульта ДУ центрального замка)	CR 1632

**Свечи зажигания**

Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR8AI-10
--	----------------

**Осветительные приборы**

Все осветительные приборы	Светодиод
---------------------------	-----------

**РАЗМЕРЫ**

Длина т/с	2215 мм, по брызговику
Высота т/с	1415...1575 мм, по ветрозащитному щитку, при собственной массе по DIN
т-с высоким ветрозащитным щитком <sup>SA</sup>	1440...1609 мм, по ветрозащитному щитку, при собственной массе по DIN
т-с ветрозащитным щитком Sport <sup>SA</sup>	1354...1485 мм, по ветрозащитному щитку, при собственной массе по DIN
Ширина т/с	990 мм, с кофром 990 мм, с зеркалами

## 276 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Высота сиденья водителя	805...825 мм, без водителя, при собственной массе DIN
–с низким сиденьем водителя <sup>SA</sup>	760...780 мм, без водителя, при собственной массе DIN
–с высоким сиденьем водителя <sup>SA</sup>	830...850 мм, без водителя, при собственной массе DIN
Длина дуги по внутренней стороне ног водителя	1810...1850 мм, без водителя, при собственной массе DIN
–с низким сиденьем водителя <sup>SA</sup>	1740...1780 мм, без водителя, при собственной массе DIN
–с высоким сиденьем водителя <sup>SA</sup>	1875...1915 мм, без водителя, при собственной массе DIN

### МАССЫ

Собственный вес транспортного средства	279 кг, собственная масса по DIN, готовность к движению 90 % заправка, без SA
Допустимая полная масса	505 кг
Макс. дополнительный груз	226 кг
Загрузка в зависимости от кофра	макс. 10 кг
Полезная нагрузка топкейса	макс. 5 кг

### ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ

Максимальная скорость	>200 км/ч
–со снижением мощности <sup>SA</sup>	>200 км/ч
Максимальная скорость движения с загруженным кофром	макс. 180 км/ч
Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом	макс. 180 км/ч

**РАДИОПРИЕМНИК**

Диапазоны волн	FM, в зависимости от страны AM и DAB+
----------------	--

**Диапазоны частот**

FM	87,5...108,0 МГц
AM	531...1602 кГц

**ДИНАМИК (ЗАВИСИТ ОТ Т/С)**

Сопротивление при переменном токе	4 Ом
Выходная мощность	15 Вт, RMS, в зависимости от динамика
Диапазон частоты	0,02...20 кГц

# СЛУЖБА СЕР- ВИСА

14

---

<b>СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD</b>	<b>280</b>
<b>ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b>	
<b>BMW MOTORRAD</b>	<b>281</b>
<b>УСЛУГИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ МОБИЛЬНОСТИ</b>	
<b>BMW MOTORRAD</b>	<b>281</b>
<b>РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ</b>	<b>282</b>
<b>ПЛАН ТО</b>	<b>283</b>
<b>КОНТРОЛЬ BMW MOTORRAD ПОСЛЕ ОБКАТКИ</b>	<b>285</b>
<b>ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b>	<b>286</b>
<b>ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</b>	<b>298</b>

### СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты BMW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров BMW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту вашего скутера BMW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad можно найти на сайте **[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)**.



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

#### **Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту**

Опасность несчастного случая из-за последствий повреждений

- Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизованным партнерам BMW Motorrad.

Чтобы ваш BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания.

Необходимо подтверждать выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту, указанных в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания.

Информацию об объеме работ, выполняемых службой сервиса BMW Motorrad, можно получить у дилера BMW Motorrad.

---

## **ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ BMW MOTORRAD**

### **Записи**

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Эти записи служат доказательством регулярного технического обслуживания.

Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в центральных ИТ-системах компании BMW AG, Мюнхен.

После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Партнер или СТО BMW Motorrad может просмотреть данные, записанные в историю сервисного обслуживания.

### **Возражение**

Владелец транспортного средства может опротестовать у партнера или СТО BMW Motorrad запись в историю сервисного обслуживания и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последует.

---

## **УСЛУГИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ МОБИЛЬНОСТИ BMW MOTORRAD**

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные услуги по обеспечению мобильности BMW Motorrad (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор).

За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению мобильности обращайтесь к вашему дилеру BMW Motorrad.

### **РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ**

#### **Осмотр при передаче BMW Motorrad**

Процедура осмотра при передаче BMW Motorrad выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

#### **Контроль после обкатки BMW Motorrad**

Контроль после обкатки BMW Motorrad необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

#### **Сервисное обслуживание BMW Motorrad**

Сервисное обслуживание BMW Motorrad проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста транспортного средства и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания. Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока

следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигается до наступления срока следующего сервисного обслуживания, обслуживание проводится раньше.

Индикатор технического обслуживания на дисплее напечатает вам о приближающемся сроке технического обслуживания примерно за месяц или за 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о сервисном обслуживании см.: **[bmw-motorrad.com/service](http://bmw-motorrad.com/service)**

Необходимый для данного мотоцикла объем ТО приведен в следующем плане ТО. Перечисленные действия должны выполняться в рамках указанного пробега или указанных временных интервалов.



## ПЛАН ТО

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1	X												
2		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X <sup>a</sup>	
3		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X <sup>a</sup>	
4			X		X		X		X		X		X <sup>b</sup>
5			X		X		X		X		X		
6			X		X		X		X		X		
7			X		X		X		X		X		
8			X		X		X		X		X		
9			X		X		X		X		X		
10							X <sup>e</sup>						
11												X <sup>d</sup>	X <sup>d</sup>

- 1 Контроль после обкатки BMW Motorrad (включая замену масла и масляного фильтра)
- 2 Стандартный объем сервисного обслуживания BMW Motorrad
- 3 Замена масла в двигателе с фильтром
- 4 Замена масла в заднем угловом редукторе
- 5 Проверка зазора в клапанах
- 6 Замена всех свечей зажигания
- 7 Замена сменного элемента воздушного фильтра
- 8 Рекомендуется: Проверка карданного вала
- 9 Рекомендуется: Смазка карданного вала
- 10 Замена карданного вала
- 11 Замена тормозной жидкости во всей системе
  - a ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)

## 284 СЛУЖБА СЕРВИСА

- b каждые два года или каждые 20000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)
- d в первый раз через год, затем каждые два года
- e в зависимости от срока службы детали

---

## КОНТРОЛЬ BMW MOTORRAD ПОСЛЕ ОБКАТКИ

### Контроль BMW Motorrad после обкатки

Далее приводятся действия, которые выполняются в рамках контроля BMW Motorrad после обкатки. Фактические объемы обслуживания, необходимые для вашего т/с, могут отличаться.

- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега
- Тест транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Замена масла в двигателе с фильтром
- Замена масла в угловой передаче
- Проверьте уровень тормозной жидкости в тормозе переднего колеса
- Проверьте уровень тормозной жидкости в тормозе заднего колеса
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверка высоты рисунка протектора шин и давления в шинах
- Проверьте осветительные и сигнальные приборы
- Проверьте функционирование блокировки пуска двигателя
- Выполните выпускной контроль и проверьте безопасность движения
- Тест транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Подтвердите сервисное обслуживание BMW Motorrad в бортовой документации

---

**ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ****Стандартный объем ТО BMW Motorrad Service**

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем сервисного обслуживания BMW Motorrad. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- Тест транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Визуальный контроль гидравлической системы сцепления
- Визуально проверьте трубопроводы тормозного привода, тормозные шланги и места подключений
- Проверьте степень износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- Проверьте уровень тормозной жидкости в тормозе переднего колеса
- Проверьте степень износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- Проверьте уровень тормозной жидкости в тормозе заднего колеса
- Проверка уровня охлаждающей жидкости
- Проверьте легкость хода боковой подставки
- Проверьте легкость хода центральной подножки
- Проверьте давление в шинах и высоту рисунка протектора
- Проверьте осветительные и сигнальные приборы
- Проверьте функционирование блокировки пуска двигателя
- Выполните выпускной контроль и проверьте безопасность движения
- Тест транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- Проверьте степень заряда аккумуляторной батареи
- Подтвердите сервисное обслуживание BMW в бортовой документации

**Осмотр BMW Motorrad  
при передаче**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

Печать, подпись

**Контроль BMW Motorrad  
после обкатки**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило раньше

при км \_\_\_\_\_

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км \_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата)\_\_\_\_\_

при км\_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)\_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км\_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

## BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км \_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись



**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата)\_\_\_\_\_

при км\_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)\_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км\_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

## BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км \_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата)\_\_\_\_\_

при км\_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)\_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км\_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

## BMW Motorrad Service

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км \_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата)\_\_\_\_\_

при км\_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)\_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км\_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата) \_\_\_\_\_

при км \_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата) \_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км \_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись

**BMW Motorrad Service**

выполнено

(дата)\_\_\_\_\_

при км\_\_\_\_\_

Следующее обслуживание

не позднее

(дата)\_\_\_\_\_

или, если наступило

раньше

при км\_\_\_\_\_

Выполненная работа

	Да	Нет
BMW Motorrad Service	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в двигателе с фильтром	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена масла в угловой передаче сзади	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Проверка зазора в клапанах	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена всех свечей зажигания	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена сменного элемента воздушного фильтра	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Проверка карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Рекомендация: Смазывание карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена карданного вала (при техническом обслуживании)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Замена тормозной жидкости во всей си- стеме	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Указания

Печать, подпись









## **СЕРТИФИКАТ ЕАС**

### **Одобрение типа транспортного средства (ОТТС)**

и Единый знак обращения продукции на рынке евразийского экономического союза



Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготовителя (заводской табличке) или рядом с ней.

# 302 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- А**  
ABS  
Индикация, 63  
Описание системы, 182  
Предупреждения, 63, 64  
самодиагностика, 164
- ACC  
активация, 112  
деактивация, 112  
Индикация, 114  
Орган управления, 22  
Описание системы, 189  
Предупреждающая индикация, 70  
Указания по технике безопасности, 109  
управление, 113
- В**  
Bluetooth, 81  
Сопряжение, 81  
Шлем, 142
- Д**  
DTC, 103  
Описание системы, 186  
Предупреждения, 64, 65, 66  
Самодиагностика, 164
- DWA  
Предупреждения, 52
- Dynamic Brake Control, 196  
Описание системы, 195
- Е**  
ESA  
Описание системы, 192  
управление, 103
- Н**  
Hill Start Control  
Hill Start Control, 115  
автоматически деактивирована, 68  
включение и выключение, 115  
Контрольные и сигнальные лампы, 68  
не активируется, 68  
Описание системы, 200  
управление, 115
- Hill Start Control Pro  
Описание системы, 200  
управление, 116
- К**  
Keyless Ride  
Батарейка радиоключа разряжена или радиоключ потерян, 96  
Блокировка замка рулевой колонки, 94  
Включение зажигания, 94  
Выключите зажигание, 95  
Отпирание пробки топливного бака, 174, 175  
Предупреждения, 47, 48
- Р**  
Pairing, 81  
Pre-Ride-Check, 163  
Pure Ride  
Обзор, 30

**R**

## RDC

- Описание системы, 196
- Предупреждения, 59, 60, 61, 62

**S**

## ShiftCam, 201

- Описание системы, 201

**A**Аварийная световая  
сигнализация

- Орган управления, 22
- управление, 102

Аварийное отпирание крышки  
топливного бака, 176, 177Адаптивное освещение  
поворотов, 202Аккумуляторная батарея  
зарядка отсоединенной  
аккумуляторной батареи, 235

- зарядка подсоединенной  
аккумуляторной батареи, 234
- Предупреждения, 49, 50
- снятие, 235

Технические характери-  
стики, 275Указания по техобслужива-  
нию, 233

## установка, 236

## Актуальность, 6

Ассистент переключения, 166,  
198

## вождение, 166

Передача не запрограммиро-  
вана, 72

## Описание системы, 198

## Аудиосистема

включение и выключе-  
ние, 138Предупреждающая индика-  
ция, 71**Б**

## Багаж

## Указания по загрузке, 158

## Бортовой инструмент

## Положение на мотоцикле, 21

## Содержимое, 207

**В**

## Ветрозащитный щиток

## Орган управления, 22

## регулировка, 146

## Вещевой ящик

## Положение на мотоцикле, 20

## управление, 124

## Выбор передач

## Рекомендация повышения

## передачи, 33

**Г**

## Глушение, 170

## Глушитель

## крепление глушителя, 229

## Поворот глушителя

## наружу, 228

## 304 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

Громкость  
Изменение в зависимости от скорости, 141  
регулировка, 140

### Д

Датчик наклона  
Предупреждающая индикация, 62

### Двигатель

запуск, 162  
Предупреждения, 55, 56, 57  
Технические характеристики, 268

### Динамики

выключение, 140  
Связь с Bluetooth, 140

Дополнительная фара  
управление, 100

### З

Заводская табличка  
Положение на мотоцикле, 19

Задний редуктор  
Технические характеристики, 270

Зажигание  
включение, 92  
выключение, 93

Замок рулевой колонки  
блокировка, 92

Заправка, 172  
Качество топлива, 171  
с Keyless Ride, 174, 175

Запуск, 162  
Орган управления, 23

Звуковой сигнал, 22

Зеркала  
регулировка, 146  
Значения  
Индикация, 36

### И

Идентификационный номер т/с  
Положение на мотоцикле, 19  
Индикатор ТО, 72

### К

Ключи, 92, 93  
Кнопки быстрого выбора, 128  
Назначение функций, 128

### Колеса

Изменение размеров, 220  
Проверка дисков, 219  
снятие заднего колеса, 226  
снятие переднего колеса, 220  
Технические характеристики, 273

установка заднего колеса, 227  
установка переднего колеса, 223

### Комбинация приборов

Выбор индикации, 76  
Датчик освещенности, 24  
Обзор, 24, 29, 30

Орган управления, 22  
управление, 74, 79, 84

### Комбинированный

выключатель  
Обзор левой стороны, 22  
Обзор правой стороны, 23

Коммуникационные системы  
Шлем, 142

Комплектация, 5

Контрольные лампы, 24  
Обзор, 28

Коробка передач  
Технические характеристики, 269

Кофр  
управление, 133

Круиз-контроль  
Орган управления, 22  
Предупреждающая индикация, 70  
управление, 105

## Л

Лампы  
замена светодиодных осветительных приборов, 231  
Предупреждения, 50  
Технические характеристики, 275

## М

Массы  
Технические характеристики, 276

Медиа  
управление, 87

Меню  
вызов, 79

Многоэкранный режим, 84  
включение, 84

Выбор индикации, 84  
выключение, 84

Мобильные услуги, 281

Моменты затяжки, 265

Моторное масло  
доливка, 210  
Заливное отверстие, 19

Контрольная лампа уровня моторного масла, 53

Маслоизмерительный щуп, 19  
проверка уровня наполнения, 209

Технические характеристики, 268

Электронная проверка уровня масла, 53

Мотоцикл  
ввод в эксплуатацию, 257  
крепление, 177  
подготовка к длительному хранению, 256  
постановка на стоянку, 170

уход, 250  
чистка, 250

## Н

Напряжение бортовой сети, 49, 50

Наружная температура, 47

Настройки звучания, 141

## О

Обзор предупреждений, 39

## 306 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Обзорная информация
  - Контрольные и сигнальные лампы, 28
  - левая сторона мотоцикла, 18
  - левый комбинированный выключатель, 22
  - Мой мотоцикл, 34
  - Панель приборов, 24, 29, 30
  - под многоместным сиденьем, 21
  - правая сторона мотоцикла, 19
  - правый комбинированный выключатель, 23
- Обкатка, 165
- Облицовка, 207
- Обогреваемые ручки
  - управление, 121
- Обслуживание, 280
  - История сервисного обслуживания, 281
  - Предупреждения, 73
- Освещение
  - автоматические дневные ходовые огни, 101
  - Ближний свет, 99
  - Дальний свет, 99
  - Орган управления, 22
  - Парковочные огни, 100
  - Прерывистый световой сигнал, 99
  - Стояночные огни, 99
  - Функция «Проводи домой», 100
- Охлаждающая жидкость
  - доливка, 217
  - Индикатор уровня наполнения, 19
  - проверка уровня наполнения, 216
- П**
  - Параметры движения
    - Технические характеристики, 276
  - Периодичность технического обслуживания, 282
  - Подсветка дороги к дому, 100
  - Подставка под переднее колесо
    - установка, 208
  - Подтверждения технического обслуживания, 286
  - Постоянный ближний свет
    - автоматические дневные ходовые огни, 101
  - Предварительное напряжение
    - пружины
    - регулировка, 152
  - Предохранители
    - замена, 238
    - Положение на мотоцикле, 21
  - Предупреждения
    - ABS, 63, 64
    - DTC, 64, 65, 66
    - DWA, 52
    - Hill Start Control, 68
    - Keyless Ride, 47, 48
    - RDC, 59, 60, 61, 62
    - Аудиосистема, 71



- Боковая подставка, 62
- Датчик наклона, 62
- Двигатель, 55
- Круиз-контроль, 70
- Мой мотоцикл, 34
- Напряжение бортовой сети, 49, 50
- Неисправность осветительного прибора, 50
- Отказ системы управления светом, 51
- Передача не запрограммирована, 72
- Предупреждение о гололеде, 47
- Резерв топлива, 71
- Сигнальная лампа сбоя в работе привода, 55
- Система контроля дистанции (ACC), 70
- Система охранной сигнализации, 52
- Система управления двигателем, 56, 57
- Служба сервиса, 73
- Способ отображения, 36
- Температура двигателя, 54
- Температура тормоза, 68, 69
- Уровень масла в двигателе, 53
- Электронная система управления двигателем, 56
- Противоугонная система
  - Запасной ключ, 95
- Пульт ДУ
  - замена батарейки, 97, 131
  - регистрация, 130
  - синхронизация, 131
- Р**
- Радиоключ
  - Предупреждения, 47, 48
- Радиоприемник
  - Выберите источник, 138
  - Добавление в избранное, 139
- Размеры
  - Технические характеристики, 275
- Рама
  - Технические характеристики, 271
- Распознавание дорожных знаков, 87
- Регулировка тормозящего момента двигателя, 188
- Режим движения
  - Описание системы, 193
  - регулировка, 104
- Резерв топлива
  - Запас хода, 33
  - Предупреждения, 71
- Резьбовые соединения, 265
- Розетка
  - Положение на мотоцикле, 20
  - Указания по использованию, 244

- С**
- Свечи зажигания
    - Технические характеристики, 275
  - Сигнальная лампа сбоя в работе привода, 55
  - Сигнальные лампы, 24
    - Обзор, 28
  - Сиденье водителя
    - Блокировка, 18
    - регулировка высоты сиденья, 150
    - Регулировка по высоте, 21
    - снятие, 150
    - установка, 150
  - Сиденье пассажира
    - снятие, 150
    - установка, 150, 152
  - Система контроля давления в шинах (RDC)
    - Индикация, 57
  - Система контроля параметров автомобиля
    - Диалоговое окно, 36
    - Индикация, 36
  - Система навигации
    - управление, 84
  - Система обогрева сидений
    - Орган управления, 18
    - управление, 121
  - Система охранной сигнализации
    - Контрольная лампа, 24
    - управление, 118
  - Система помощи при пуске, 231
  - Система регулировки тяги DTC, 186
  - Сокращения и символы, 4
  - Статусная строка сверху, 80
    - регулировка, 79
  - Сцепление
    - Бачок, 18
    - Регулировка ручного рычага, 148
    - Технические характеристики, 269
- Т**
- Таблица неисправностей, 260
  - Тахометр
    - Тахометр, 32
  - Телефон
    - управление, 88
  - Температура двигателя, 54
  - Температура окружающего воздуха, 47
  - Температура тормоза
    - Предупреждающая индикация, 68, 69
  - Технические характеристики, 275
    - Аккумуляторная батарея, 275
    - Двигатель, 268
    - Задний редуктор, 270
    - Колеса и шины, 273
    - Коробка передач, 269
    - Массы, 276
    - Моторное масло, 268
    - Общие указания, 6
    - Параметры движения, 276
    - Размеры, 275

- Рама, 271
- Свечи зажигания, 275
- Стандарты, 6
- Сцепление, 269
- Топливо, 267
- Тормозная система, 272
- Ходовая часть, 271
- Электрооборудование, 274
- Техническое обслуживание
  - План ТО, 283
- Топкейс
  - снятие, 246
  - управление, 245
  - установка, 247
- Топливо
  - Заливное отверстие, 20
  - заправка топливом, 172
  - заправка топливом Keyless Ride, 174, 175
  - Качество топлива, 171
  - Технические характеристики, 267
- Тормозная жидкость
  - Задний бачок, 19
  - Передний бачок, 19
  - Проверка уровня в заднем контуре, 215
  - Проверка уровня в переднем контуре, 213
- Тормозная система
  - Проверка функционирования, 211
  - Регулировка ручного рычага, 149
  - Система ABS Pro в деталях, 185
  - Система ABS Pro в зависимости от режима движения, 169
  - Технические характеристики, 272
  - Указания по технике безопасности, 167
- Тормозные накладки
  - обкатка, 166
  - проверка сзади, 212
  - проверка спереди, 211
- У**
  - Указания по технике безопасности
    - для движения, 158
    - для торможения, 167
  - Указатели поворота
    - Орган управления, 22
    - управление, 102
  - Уход
    - Консервация окрашенных поверхностей, 256
    - Мойка мотоцикла, 252
    - Радарный датчик, 255
    - Средства по уходу, 252
    - Хромированные детали, 254
- Ф**
  - Фары
    - Угол наклона фары, 146
- Х**
  - Ходовая часть
    - Технические характеристики, 271

## 310 АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

### Ц

Центральный замок  
управление, 128

### Ш

Шины, 219

Давление воздуха в  
шинах, 274

Максимальная скорость, 159  
обкатка, 166

Проверка высоты рисунка  
протектора, 218, 219

Проверка давления в  
шинах, 218

Технические характери-  
стики, 273

Штекер диагностического  
разъема  
крепление, 240  
отсоединение, 239

### Э

Экстренный выключатель  
зажигания, 23  
управление, 98

Электрооборудование  
Технические характери-  
стики, 274

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности.

Оставляем за собой право на ошибки.

© 2023 Bayerische Motoren  
Werke Aktiengesellschaft  
80788 Мюнхен, Германия

Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания BMW Motorrad.

Перевод Оригинального руководства по эксплуатации и обслуживанию, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

---

## Топливо

---

Рекомендуемое качество топлива

	Super, неэтилированный (не более 15 % этанола, E15)
	95 ОЧИ/RON 90 Октановое число

---

Альтернативное качество топлива

	Normal неэтилированный (ограничения в отношении
	мощности и расхода) (не более 15 % этанола, E10/E15)
	91 ОЧИ/RON 87 Октановое число

---

Количество заливаемого топлива прим. 25 л

---

Резервное количество топлива прим. 4 л

---

## Давление воздуха в шинах

---

Давление воздуха в передней шине 2,5 бар, при холодных шинах

---

Давление воздуха в задней шине 2,9 бар, при холодных шинах

---

Дополнительную информацию о вашем мотоцикле вы найдете на сайте:  
[bmw-motorrad.com](http://bmw-motorrad.com)

